

Table of contents listing various sections like 'Classées', 'Deux', 'Féminité', etc.

Ensoleillé et doux. Min. et max.: 45 et 65. (Détails en page 2)

Le Québec et l'Ontario peuvent s'aider (Lesage)

s'aider (Lesage)

La province de Québec n'a pas eu jusqu'ici la possibilité de jouer pleinement son rôle d'expression politique du Canada français.

C'est ce que le premier ministre Jean Lesage a déclaré hier, dans son discours de bienvenue à la plus importante délégation de parlementaires ontariens à venir en visite officielle au Québec.

Parlant alternativement en français et en anglais, le premier ministre de la Province a déclaré aux visiteurs ontariens qu'ils étaient au cœur d'une nation qui se dirige vers de nouveaux buts.

Québec procédait aujourd'hui à la réévaluation de sa place dans la Confédération. M. Lesage a déclaré que l'Ontario, pour plusieurs raisons, pouvait aider le Québec à jouer pleinement son rôle.

Selon le chef du gouvernement québécois, les liens géographiques et économiques entre les deux provinces, leur développement, leur rôle.

Cette visite d'amitié interprovinciale a été égrenée par les chroniqueurs politiques de Queen's Park et de la Colline du Parlement de Québec. Ces derniers doivent leur rendre la pareille avant la fin de l'année. Les visiteurs repartiront pour Toronto, dimanche.

La délégation, arrivée par avion, comprend également cinq ministres ontariens, le président de l'Assemblée législative de Toronto, M. W. Murdoch, le leader libéral et chef de l'opposition, M. John Wintermeyer, le chef du NPD, M. Donald MacDonald et vingt-quatre journalistes.

Après avoir été accueilli à l'aéroport par quatre ministres de la Province et des membres de la Galerie de la presse, le groupe s'est ensuite rendu à l'Assemblée législative où M. Lesage leur a souhaité la bienvenue.

M. LESAGE

Un des disparus aurait été noyé

par Jos.-L. Hardy

L'enquête judiciaire sur la disparition des quatre enfants Guy Luckenuck, Alain Carrier, Michel Morel et Pierre Marquis s'est continuée sans relâche, hier, du côté de la Sureté provinciale comme de la Police municipale.

Trente policiers municipaux dirigés par le chef Roger Lemire poursuivent des recherches intensives sur les bords de la rivière Jacques-Cartier, à Pointe-Rouge.

L'inspecteur général J.-A. Matte, de la PP, croit qu'au moins un enfant est au fond des eaux avec probablement un objet pesant autour du corps.

Le chef de la brigade criminelle municipale, J.-A. Guillemette déclare que l'enquête sera longue et qu'une preuve irrefutable est en voie de préparation.

Le blouson n'a pas été reconnu par les familles éploées.

Les ossements également trouvés dans le rang 'Petit Brûlé' étaient ceux de poulets.

Le suspect ne sera interrogé que lorsque la police aura des faits encore plus précis à lui soumettre.

La PP et la PM ont organisé de nouvelles battues pour la présente fin de semaine. Il y a encore plusieurs secteurs à fouiller, nous par nous.

Les corps policiers provincial et municipal ont promis d'amener la

Christine Keeler n'aurait fourni aucun secret militaire à Ivanov

LONDRES (Reuter) — Les avocats du mannequin Christine Keeler ont déclaré en son nom qu'en aucune circonstance le capitaine Ivanov ne lui avait demandé de chercher à obtenir de M. Profumo des renseignements de caractère militaire.

Par ailleurs, en ce qui concerne la lettre de M. Eddowes, on déclare dans les milieux autorisés que lors de sa réception le 29 mars, elle fit l'objet d'une étude attentive, qui révéla qu'elle ne contenait aucune information qui ne fut déjà parvenue d'autres sources.

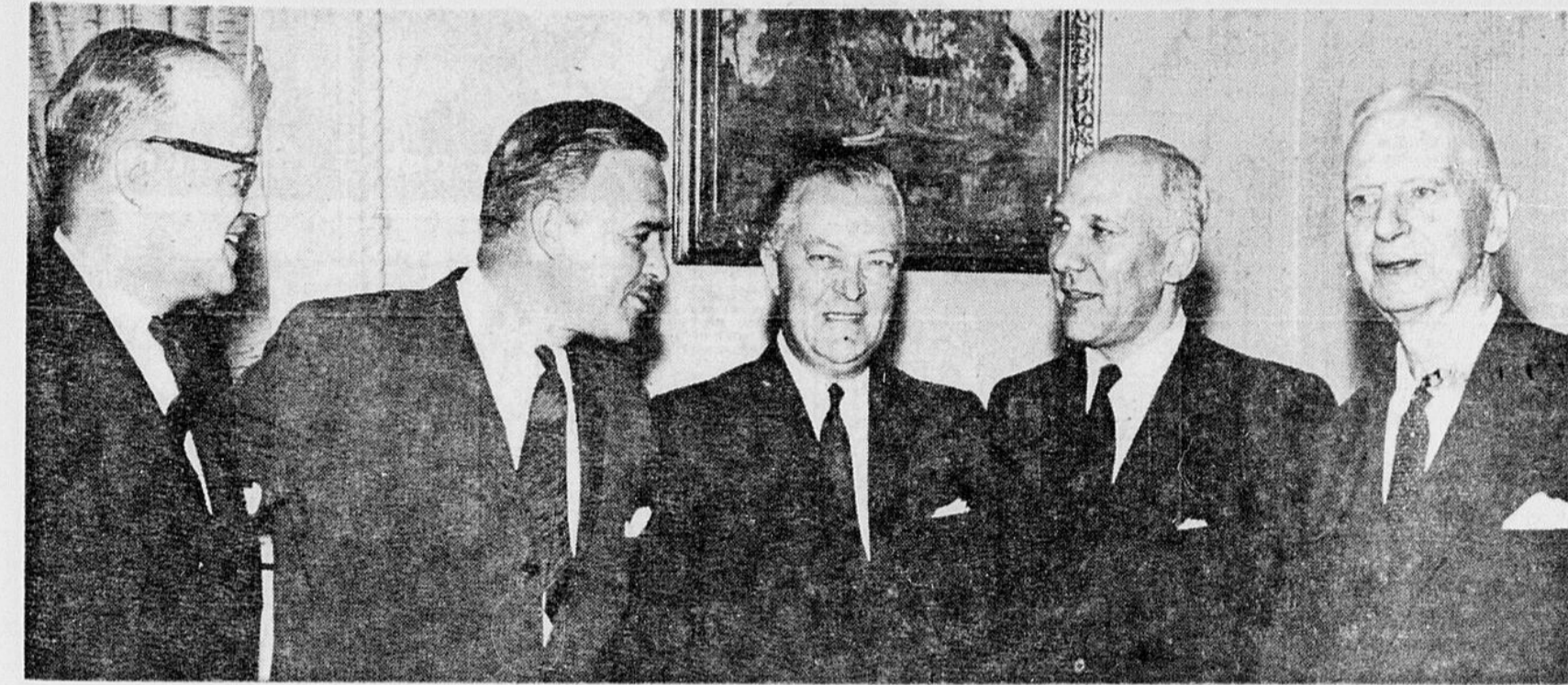
Quant aux cinq noms dont il est question dans la lettre, dit-on dans les mêmes milieux, il s'agit de personnes bien connues du public et qu'il n'est pas besoin de préciser.

Eugène Ivanov, l'ex-attaché naval soviétique à Londres, aurait demandé à Christine Keeler de chercher à apprendre de M. Profumo la date à laquelle des ogives nucléaires seraient livrées à l'Allemagne occidentale. Telle est l'allégation faite dans une lettre adressée à M. Macmillan par Michael Eddowes, avocat londonien.

Dans sa lettre, M. Eddowes révélait que le 29 mars dernier, il a présenté à Scotland Yard un rapport détaillé concernant tout ce qu'il savait sur l'affaire. Sa lettre a été remise à M. Macmillan jeudi.

Selon certains observateurs, la sensationnelle révélation de M. Eddowes expliquerait la conférence improvisée qui a réuni ce matin le premier ministre, lord Dillmore, chargé de préparer un rapport sur les aspects de l'affaire concernant la sécurité, et M. Henry

(Suite à la page 19, 2e col.)



VISITEURS RECUS AU PARLEMENT — Le premier ministre John P. Roberts, d'Ontario, différents membres de son parti et un groupe de journalistes ontariens ont été reçus, hier soir, à un dîner offert par les Présidents de l'Assemblée Législative et du Conseil Législatif de Québec.

Membres du FLQ accusés de meurtre, de conspiration et de méfait public

MONTREAL (PC) — Une longue série d'accusations qui donneront lieu, si elles sont maintenues, à des peines d'emprisonnement allant de cinq ans à la perpétuité, ont été portées, hier, contre 15 hommes et une femme par suite des actes de terrorisme imputés au Front de Libération Québécois.

Les accusés sont au nombre des 21 personnes tenues criminellement responsables par un jury du coroner de la mort du veilleur de nuit Wilfred Vincent O'Neill, 65 ans, victime d'une explosion alors qu'il faisait la surveillance au centre de recrutement de l'armée, rue Sherbrooke.

Une série de questions posées par des députés de l'opposition a poussé M. Gordon à révéler que les trois hommes ont continué de retirer un salaire de leurs compagnies respectives pendant qu'ils travaillaient pour le gouvernement.

Il a également admis qu'ils avaient pu prendre connaissance du discours sur le budget dans sa forme définitive.

ACCORD SUR LE DEBAT — C'est une des questions les plus importantes (Suite à la page 19, 4e col.)

L'affaire Gordon

Possibilité d'un débat général aux Communes

Ottawa (PC) — La probabilité a surgi aux Communes, hier, que la question de l'aide que le ministre des Finances, M. Walter Gordon, a reçue de trois hommes d'affaires de Toronto dans la préparation du discours du budget fasse l'objet d'un débat général en Chambre.

La nécessité de débattre ce sujet s'est fait sentir après que M. Gordon eut avoué qu'il avait reçu l'aide de trois personnes étrangères à l'administration du pays dans la préparation du discours du budget et qu'il en eut révélé les noms.

M. Gordon a précisé que les trois hommes d'affaires concernés sont MM. David Stanley et Martin O'Connell, courtiers en placements de Toronto, et Geoffrey Conway, comptable agréé. Le ministre avait ajouté que les trois étaient sous le serment du secret.

Une série de questions posées par des députés de l'opposition a poussé M. Gordon à révéler que les trois hommes ont continué de retirer un salaire de leurs compagnies respectives pendant qu'ils travaillaient pour le gouvernement.

Il a également admis qu'ils avaient pu prendre connaissance du discours sur le budget dans sa forme définitive.

ACCORD SUR LE DEBAT — C'est une des questions les plus importantes (Suite à la page 19, 4e col.)

Editorial

Vers le bilinguisme à Ottawa

Le rapport divergent du commissaire Eugène Thérien, de la Commission d'enquête Glasseo portant sur l'administration fédérale, émettait un certain nombre de suggestions pratiques visant à promouvoir le bilinguisme dans la fonction publique à Ottawa.

Il a fait plus que cela. Le ministre Maurice Lamontagne, président du Conseil privé, vient en effet d'annoncer qu'un comité spécial du cabinet s'applique depuis quelques jours à mettre au point un plan d'ensemble qui sera mis à exécution par étape.

L'occasion est ainsi offerte au comité spécial du cabinet, comité dont la moitié est représentée par des Canadiens français, d'agir incessamment afin de combler les lacunes les plus évidentes en ce qui concerne le bilinguisme dans la fonction publique.

En décidant de procéder avec célérité, le président du Conseil privé démontre qu'il prend au sérieux la tâche qu'on lui a confiée. Il faut se réjouir des initiatives qu'il a déjà posées et souhaiter que les résultats soient à la hauteur des efforts accomplis depuis peu et de ceux qui sont prévus dans un proche avenir.



LE COSMONAUTE A L'ENTRAÎNEMENT — Le cinquième cosmonaute de l'Union soviétique, le lieutenant colonel Valeri F. Bykovsky, est montré ci-dessus, lors de la période d'entraînement qui a précédé son lancement dans l'espace. Cette photo fut transmise par l'agence soviétique de nouvelles Tass. (Téléphoto PA)

La Russie envoie un cinquième cosmonaute

MOSCOU (PC d'après PA-Reuter) — Le lieutenant-colonel Valeri F. Bykovsky, cinquième cosmonaute soviétique, faisait, hier soir, le tour de l'orbite terrestre. M. Khrouchtchev a laissé entendre qu'il pourrait bien s'agir d'un autre voyage spatial en équipe.

Les paroles du président du conseil de l'URSS ont été accompagnées de rumeurs voulant qu'une femme, nommée 'Solov'yov', rejoigne aujourd'hui M. Bykovsky.

Age de 28 ans et pilote d'avion à réaction, le lieutenant-colonel soviétique a été envoyé dans l'espace à huit heures HAE hier matin.

Une demi-heure plus tard, une station moscovite de télévision donnait des images du cosmonaute dans sa capsule, Vostok V. L'agence Tass a par ailleurs fait savoir que le vaisseau parcourait l'orbite terrestre en 88 minutes, à des altitudes allant de 112 à 146 milles. Le poids de l'appareil n'a pas été donné.

Les autres vaisseaux soviétiques pesaient cinq tonnes. Cependant, l'observateur de Bochum a annoncé qu'il avait capté des signaux échangés entre le vaisseau spatial et les stations de repérage situées en URSS. On déclare à cet observateur que la nature de ces signaux indique que Vostok V est un vaisseau spatial d'un type nouveau, beaucoup plus grand que les précédents.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

Des manifestations raciales ont eu lieu hier dans plusieurs villes des États-Unis. Aucune n'a été accompagnée de violence.

### La PEN et le rapport Parent

## Déception due au peu d'importance accordée à la représentation étudiante

La Presse Étudiante Nationale approuve "en principe" l'ensemble des structures supérieures proposées par la Commission d'enquête Parent et, particulièrement, le ministre de l'Éducation et le Conseil Supérieur consultatif. Elle est d'autre part "sûre" que la Commission ait accordé la plus haute importance à la représentation étudiante.

Dans un communiqué remis à notre journal, la Presse Étudiante souligne que "de plus en plus la population étudiante québécoise participe activement à l'évolution de la nation tant dans le domaine social et politique que dans le domaine éducatif. Elle a sans aucun doute une contribution importante à apporter dans chacun de ces domaines".

La PEN poursuit en disant qu'il faut reconnaître que "les étudiants sont les premiers intéressés par les lois qui conditionnent leur activité académique et sociale. Les étudiants qui, par toute la province, depuis quelques années, ont travaillé à se constituer en une véritable classe, à se donner des organismes représentatifs, ont donc droit à une place vraiment importante au sein de ce Conseil", plaide la PEN.

Si on veut dire que les étudiants n'ont ni l'expérience ni le temps de s'occuper au Conseil Supérieur de l'éducation, il n'en reste pas moins "soulageant" qu'ils fassent partie des trois commissions pédagogiques qui réuniront précisément des spécialistes d'un domaine ou d'un secteur particulier. Ils auraient de la sorte "la possibilité de surveiller à la base même les intérêts de leur classe et de participer activement à l'élaboration des politiques qui les affecteront". Et le Conseil Supérieur de l'éducation "y gagnerait sûrement en efficacité et en qualité".

"L'ouverture d'esprit dont témoigne la première tranche du rapport" justifie de croire que "les tranches à venir n'ignoreront pas les exigences et les responsabilités des étudiants". La PEN insiste d'autre part pour que "le Conseil des ministres, lorsqu'il préparera les projets de lois relatifs au ministère de l'É-

ducation, ne se laisse pas entraîner à faire des compromis qui évitent les opinions et les responsabilités et les maintiennent jusqu'au bout".

## Le rapport Parent: "Un acte de confiance en la démocratie qui tente de s'implanter au Québec"

Les journaux étudiants se pencheront sur "les exigences et responsabilités étudiantes en matière d'éducation" l'an prochain, sous les auspices de la Presse Étudiante Nationale (PEN). A ce sujet, la PEN rappelle qu'elle a, de ses 90 journaux membres, elle a constitué une partie de ses efforts depuis un certain temps à "la démocratisation et à la réévaluation de l'éducation dans l'état du Québec".

"Les problèmes de l'éducation ont été définis de principe. La Commission, dit-elle, a évité le verbiage et les discussions inutiles, préférant proposer à la population du Québec et à son gouvernement une étude poussée de la présente situation et des solutions qui, dans leur ensemble, veulent y répondre efficacement".

La PEN voit dans le rapport Parent "un acte de confiance en la démocratie qui tente de s'implanter au Québec". Elle exprime l'avis, d'autre part, que nos institutions démocratiques ne seront véritablement viables et efficaces que dans la mesure où nos maisons d'éducation s'emploieront à éduquer le sens démocratique des étudiants et à les habituer aux exigences et responsabilités de la démocratie dans leur milieu de vie actuelle.

Si à première vue, il semble qu'un ministère de l'Éducation proposé par la commission Parent "risque d'accorder à un seul homme un pouvoir quasi illimité", poursuit la PEN, "il demeure préférable de coordonner, dans un seul organisme unifié, tout le système de l'éducation. L'opinion publique, les groupes de pression qui pourront s'exprimer par le Conseil Supérieur de l'Éducation, s'ils sont suffisamment conscients de leurs responsabilités, veilleront sûrement à ce que les libertés et prérogatives tant individuelles et religieuses qu'académiques soient respectées".

### CONVOICATIONS

**SAMEDI LE 18 JUIN**  
8 h 30 p.m. — Centre Culturel St-Jean-Eudes. Réception Robert Bolduc.  
8 h 30 p.m. — Parvis de l'église St-Roch. Concert en plein air.  
8 h 30 p.m. — Festival de Musique Montmorency.  
**DIMANCHE LE 19 JUIN**  
3 h 30 p.m. — Festival de Musique populaire. Cour de l'école secondaire du Plateau.  
1 h p.m. — Exposition de travaux artistiques. Ecole Thénvet.

## Inauguration du nouveau siège social de la Fédération des collèges classiques

La Fédération des Collèges Classiques inaugurerait dimanche ses nouveaux quartiers établis dans un magnifique nouvel immeuble, 1940 est, boulevard Hen-

ri Bourassa. S. Exc. Mgr Paul Grégoire, évêque auxiliaire de Montréal, présidera à la bénédiction du nouvel édifice. La genèse de plusieurs citoyens et la contribution des collèges eux-mêmes ont permis cette réalisation.

La Fédération a connu un essor considérable. Fondée il y a dix ans, elle compte maintenant un personnel à plein temps de dix-sept personnes. Son but est de faire progresser l'enseignement classique et les institutions qui dispensent cet enseignement. A ce titre, elle constitue l'un des organismes permanents de planification et de réforme scolaire dont le milieu québécois a grand besoin.

Le dixième anniversaire sera marqué par l'inauguration d'un nouveau siège social moderne qui témoigne du souci de l'organisme jubilaire de développer ses services et d'en créer de nouveaux pour le bénéfice des collèges.

### LA MÉTÉO

TORONTO (PC) — Minima et maxima pour la journée d'été dans les principaux centres du Canada.

Villes	Min.	Max.
Dawson	47	60
Vancouver	51	75
Victoria	51	73
Edmonton	42	74
Calgary	40	75
Regina	40	77
Winnipeg	44	75
Toronto	54	64
Ottawa	54	77
Montréal	58	69
Québec	47	73
Fredricton	44	68
St-Jean, N.-B.	40	64
Moncton	42	67
Halifax	47	62
Charlottetown	44	67
St-Jean, T.-N.	38	61

## Réunion des instituteurs

Le code du travail, le rapport de la Commission Parent et le différend des instituteurs avec la commission régionale des Mille-Îles seront les principales questions qui retiendront l'attention du Conseil général de la Corporation des Instituteurs et Insitutrices du Québec en fin de semaine.

La session a lieu à Québec et occupera les journées de samedi et dimanche. Cinquante-cinq personnes constituent le Conseil général de la C.I.C. Celles-ci représentent les sections provinciales du Québec.

Le différend des instituteurs avec la commission régionale des Mille-Îles est au centre de la session. La commission scolaire a cru tout simplement devoir accepter la démission en bloc. Et elle a entrepris aussitôt de recruter du nouveau personnel. Une centaine d'instituteurs, la plupart de la région, pourraient être affectés par cette décision.

### MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la météo :

Régions d'Abitibi, de Québec, du St-Maurice, du Lac St-Jean, de Rimouski, de Baie-Comeau, de Sept-Îles et de Gaspé: ensoleillé et températures normales. Vents légers. Minimum et maximum à Rouyn-Noranda, Val d'Or, Baie-Comeau et Gaspé 46 et 70; à La Tuque, Chicoutimi, Rivière-du-Loup et Mont-Joli 50 et 70; à Québec et Sept-Îles 45 et 65.

Régions de Montréal, Ottawa, des Laurentides et des Cantons de l'Est: ensoleillé et températures normales. Vents légers. Minimum et maximum à Ottawa et Montréal 55 et 75; à Sherbrooke 50 et 75; à Ste-Agathe 45 et 75.

Aujourd'hui  
Le soleil — Lever: 3 h 49; coucher: 7 h 41. Longueur du jour: 15 h 52.

Demain  
Le soleil — Lever: 3 h 49; coucher: 7 h 41. Longueur du jour: 15 h 52.

### ROTHMANS OF PALL MALL CANADA LIMITED

DEMANDE UN ASSISTANT AU RESPONSABLE DE LA PRODUCTION  
USINE SITUÉE: dans la ville de Québec.  
RESPONSABILITÉS: Diriger et aider à la direction des différents départements de production.  
QUALIFICATIONS: L'expérience dans la direction des départements de production est essentielle. Une formation en génie mécanique serait désirable. Bilingue.

SALAIRE: Proportionné aux qualifications et à l'expérience.  
Repondre par écrit en donnant un résumé des qualifications et de l'expérience à:  
ROTHMANS OF PALL MALL CANADA LIMITED  
a/s LE GERANT DU PERSONNEL  
180, de la Couronne, Québec, 2, P.Q.

**Buanderette automatique A VENDRE**  
CAUSE DE DEPART  
S'adresser sur les lieux: Centre d'Achats La Canadienne

**UN CANON EN BOIS qui trait des pierres!**  
Documentez-vous sur un des premiers canons en consultant le No 10 de la fabuleuse nouvelle série de cartes historiques. Tous les paquets de la gamme de produits de qualité de "Dr Jackson Foods Limited" contiennent, à l'intérieur, une grande carte de la nouvelle et sensationnelle série "Histoire des armes peu communes". Commencez dès maintenant à collectionner votre série de 50 cartes.

**RIVE-SUD**  
NOUVELLES — LA REDACTION 225-1111 JOUR 225-7134 SOIR  
ANNONCES CLASSEES — PHARMACIE AUGER 1 rue Québec, Lévis, 571-1483 J.-E. PARE 237 St-Joseph Lévis, 837-2471.  
ABONNEMENT — GARTON TURGEON 4 rue Rich, Lévis, 837-5216 Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. 30 p.m. Samedi 8 h. 30 à 12 h.

**GRAND SPECIAL de la dernière heure pour la FETE des PERES**

**GÉNÉREUSE ALLOCATION D'ÉCHANGE À L'ACHAT D'UN NOUVEAU RASOIR ÉLECTRIQUE SHAVEMASTER Sunbeam**

Apportez votre vieux rasoir électrique Philishave, Bulova, Remington, Ronson, Schick ou Sunbeam et nous vous accorderons **6.00 de rabais sur le prix d'un RASOIR ÉLECTRIQUE SHAVEMASTER Sunbeam**

Peu importe son état, votre vieux rasoir vaut encore de l'argent. Échangez-le maintenant pour un Sunbeam à 3 VRAIES LAMES, à tête incurvée et à dessus basculant pour faciliter le nettoyage. En chic coffret ou étui de voyage à glissière.  
**MAINTENANT 21<sup>95</sup>**  
**CROTEAU ELECTRIQUE ENR.**  
326 rue Caron — Tél.: 524-5679

**DONDI**  
Mardi d'après l'humour ma maison de votre présence.  
Vous devez être terriblement seul, monsieur.  
Vous êtes vraiment brava. M. Hic. Rien des gens auraient terriblement peur des fantômes en haut.  
Ah, oui, c'est vrai!  
Souvenez-vous bien, vous m'avez promis de me parler à une qui vive de votre visite. Il faut que le sabbatier ma réputation d'ermite.  
Oui, monsieur.

**L'AGENT SECRET X-9**  
Il reste une semaine avant que vous terminiez les autres, Marge — et Gabra a reçu des ordres pour que vous n'y soyez pas!  
Je ne peux pas rester à l'abri dans une cellule jusque là. M. Corrigan! Que voulez-vous faire?  
Il faut que vous trouviez le travail.  
Domino continue toutes les salles de jeux de la ville — je vais essayer de me trouver une place de réserve.

**JIGGS**  
Voilà Titus Canby — le parie qu'il veut emprunter quelque chose!  
Je suis occupé. Dan, n'est-ce pas qu'il le demandera.  
Entendu, Titus... je vais vous le chercher!  
De quoi Jiggs se plaint-il?  
Ce zigzag aime se plaindre — même quand le fait de qu'il me dit!

**TARZAN**  
La grande prêtresse La, chef sacré des Opariens explique l'importance de ne pas faire acte de violence quand l'ennemi redoute arriera...  
Un impressionnant silence s'éleva sur la ville alors qu'elle se préparait à l'invasion...  
L'année que le poisson attire par l'appât même quand le fait de qu'il subir le mal.

**MARC DES BOIS**  
Les voilà... Tout un banc de larpons!  
Lancer votre appât doit être plus à M. des Bois!

**LULU**  
REVEILLE-TOI LULU... c'est l'heure de partir!  
Hein? Que se passe-t-il? Du ça?  
Tu as promis de m'aider à pêcher. Aujourd'hui!  
Oh, oui!  
ZZZ

**CAPITAINE BONVENT**  
IL FAUT EVITER D'EN VENIR AUX MAINS. C'EST MOI QUI SUIS RESPONSABLE DE MES HÔTES L'Y A PEUT-ÊTRE MOYEN DE PAYER UNE RANÇON!  
SANS CARBURANT NOUS SOMMES SANS DÉFENSE.  
NOUS VOULONS PARLER AU PROPRIÉTAIRE DU YACHT.

Expropriation pour le stationnement

# La Cité a gain de cause devant la Cour supérieure

L'hon. juge en chef Frédéric Dorion, de la Cour supérieure de Québec, dans un jugement qu'il vient de rendre, a rejeté avec dépit une contestation d'un avis d'expropriation de terrains, situés dans le quartier St-Roch, inscrite par Mme Vve Raouil Parent et M. Hector Lusselle, ce dernier domicilié au 680, rue Fleurbaey.

Le juge Dorion souligne dans ses notes que la simple lecture de ce règlement fait voir qu'il est en tout conforme et que le tribunal n'a pas à voir de quel- le manière la ville va utiliser ces

terrains de stationnement qu'elle veut organiser en expropriant les terrains mentionnés dans l'avis d'expropriation.

Le juge Dorion précise cependant qu'il n'a pas de doute que, si après l'expropriation, le terrain est utilisé pour des fins contraires à la loi en vertu de laquelle l'expropriation a été faite, il pourra y avoir contestation de la part des intéressés.

Cette prétention des intimés, dit-il, à l'effet que l'expropriation est faite par la requérante (la ville) au profit d'une en-

treprise privée, vient en contradiction avec le règlement, et c'est pourquoi, sans doute, l'intimé a décidé d'en demander l'annulation.

Or, poursuit-il, une telle demande ne rentre pas dans les cadres de l'article 1066 C.P.C., qui prévoit la contestation du droit de l'expropriant au recours de l'expropriation. On sait que des procédures spéciales sont prévues pour contester la validité d'un règlement municipal. Si l'intimé a raison de prétendre que le règlement numéro 130 est de nul effet, il devrait attaquer au moyen de procédures prévues par la loi à cet effet.

Selon le juge Dorion, il résulte de la contestation de l'intimé que son seul grief consisterait en ce qu'il pourrait ne pas obtenir, par le moyen de l'expropriation, une indemnité équivalente au prix réclamé pour la vente de gré à gré ou des terrains expropriés. A ce point de vue, il aura son plein recours devant la Régie des services publics, alors qu'il fera valoir tous ses droits et pourra faire la preuve de la valeur du terrain.

L'inscription en droit de la ville de Québec a donc été maintenue et la contestation des intimés rejetée avec dépens.

## AU PALAIS DE JUSTICE

### Vols de marchandises

Deux québécois doivent répondre à une accusation de vols de marchandises d'une valeur de \$3,500, portée par M. Jean-Pierre Bolduc, gérant de Bon-Air Investment Corporation, de Québec.

Les accusés ont choisi de subir une enquête préliminaire, hier matin, devant le juge Achille Pettigrew, de la Cour des sessions de la paix.

Gingras a été trouvé coupable de refus de pourvoir à l'existence de sa femme et de ses trois enfants.

Le 11 mars 1963, le juge Pettigrew a prononcé la sentence de Gingras au 14 juin. Gingras devait, au cours de cette période verser de l'argent à ses dépendants. Rien n'a été fait, puisque le dernier montant qu'il a versé à son épouse remonte au 13 septembre 1962. Depuis juin 1962 qu'il n'avait pas pourvu aux besoins de sa famille.

L'histoire de Gingras a débuté alors qu'il vendait sa propriété à Notre-Dame-des-anges, au mois de juin 1962. Il installa sa famille chez son beau-père, à St-Raymond, comté de Portneuf, et pour lequel il travailla quelque temps. Selon Gingras, son beau-père lui versait 80 cents de l'heure.

Un tel salaire, ajoute Gingras, ne me permettait pas de rencontrer les dépenses que m'occasionne ma famille. C'est alors qu'il décida de retourner travailler à Notre-Dame-des-anges.

Depuis ce temps il n'a pas envoyé d'argent à sa femme qui demeurait toujours à St-Raymond.

Avant de prononcer la sentence, le juge Pettigrew demanda à Gingras pourquoi il ne faisait pas vivre sa famille et pourquoi il refusait de travailler pour son beau-père.

Il préfère travailler à Notre-Dame-des-anges, dit Gingras, parce que j'ai un meilleur salaire. Pour ce qui est d'aider sa femme et ses trois enfants, Gingras a dit qu'il avait écrit à sa femme mais comme elle ne lui avait pas répondu il avait décidé de ne lui rien donner.

— 0 — 0 — 0 —

### Un planteur condamné à deux heures de prison

Lionel Samson, planteur de quilles de 31 ans, a été condamné à deux heures de prison par le juge Alphonse Garon, de la Cour des sessions de la paix, hier.

Samson se présentait devant le juge Garon rappelant qu'il avait acquitté ses dettes en marge du vol de \$100 à la salle des Chevaliers de Colomb.

"Les menaces vous ont fait du bien", de répliquer le juge.

Samson: J'ai reçu mon chèque et j'ai payé.

Le juge Garon a expliqué à l'accusé qu'il ne lui imposait que deux heures de prison pour lui permettre de ne pas perdre sa situation et lui a imposé une amende de \$25 ou trois mois de prison.

Le juge a accordé un mois à Samson pour payer cette amende et lui a souligné qu'il devait le faire sinon il passerait trois mois en prison et il ne pourrait obtenir aucun délai.

Samson a été trouvé coupable de vol et de recel ainsi que de tentative de vol en 1957. Son dossier, note également qu'il a été arrêté plus de 12 fois pour ivresse.

— 0 — 0 — 0 —

### Action en dommages au montant de \$2,339.50

Une action en dommages au montant de \$2,339.50 vient d'être intentée par M. Albert Pomerleau contre M. René Daigle, conducteur d'un véhicule qui a heurté la pupille du demandeur le 4 juin 1962.

Ce 4 juin, vers 7 h. p.m., la pupille de M. Albert Pomerleau, titulaire de la patente d'un autobus et s'engagea pour traverser la rue des Prairies, face aux Ventes Jean-Touin. Au centre de la rue, la jeune fille a été heurtée par l'automobile de M. Daigle qui circulait de l'est à l'ouest sur la rue des Prairies.

### L'action comprend des accusations de "négligence, incurie et inhabileté de René Daigle à ce moment, de vitesse illégale, dangereuse".

Les réclamations se font dans l'ordre suivant: \$42 pour les frais médicaux, \$250 pour les douleurs endurées par la victime; \$1,000 pour la privation de ses dents naturelles et la balance du montant pour les frais.

— 0 — 0 — 0 —

### Une ballade de \$50

Gilles Dery, journaliste de 19 ans, de Deschailhons, a été condamné à une amende de \$50 et les frais, par le juge Achille Pettigrew, de la Cour des sessions de la paix, pour avoir utilisé une automobile sans la permission de son propriétaire.

L'incident est survenu le 3 mai 1963, à Deschailhons, alors que Dery le dit lui-même, qu'il avait pris un "p'tit coup" et il voulait faire une ballade en auto jusqu'au village voisin.

Dery a été appréhendé par la police alors qu'il se dirigeait vers Deschailhons où, selon l'accusé, il voulait remettre l'auto à son propriétaire.

Bien que l'accusation portait d'abord sur "un vol d'auto", Me Jean Grenier, procureur de la Couronne, après avoir entendu la version de Dery, conclut qu'il s'agissait d'une prise d'auto sans permission bien plus que d'un vol d'auto.

"Je ne suis pas pour ceux qui prennent une auto qui ne leur appartient pas", ajoute Me Grenier, mais je crois qu'il faut faire une distinction entre l'utilisation d'une auto sans permission et le vol d'une auto".

— 0 — 0 — 0 —

### Six mois pour avoir induit la PP en erreur

Le juge Albert Dumontier, de la Cour des sessions de la paix, a condamné Harold Paquet, de Donnacona, âgé de 22 ans, à six mois de prison.

Paquet a avoué sa culpabilité à l'accusation d'avoir induit en erreur les agents de la PP. Il a fait entreprendre une enquête par des agents de la Sûreté provinciale après s'être plaint que des personnes lui volaient des marchandises et en rapportant qu'une infraction de vol de marchandise d'une valeur de \$120 avait été commise, alors qu'il savait que c'était faux.

Alors que le juge Dumontier prononçait la sentence, Paquet a dit qu'il ne se rendait pas compte qu'il avait induit en erreur les agents de la PP. "Le vol a eu lieu quand même".

Paquet purge présentement une peine de deux ans de pénitencier.

— 0 — 0 — 0 —

### Un mois de prison pour refus de pourvoir

Donat Gingras, journaliste de 47 ans, de Notre-Dame-des-anges, a été condamné à un mois de prison, hier, par le juge Achille

**STENO SECRETAIRE BILINGUE**  
Demandeur, salaire intéressant pour personne compétente. Bénéfices sociaux, bureau Ste-Foy. Adresse Dept 1081 Le Soleil.

**LOUEZ UNE**

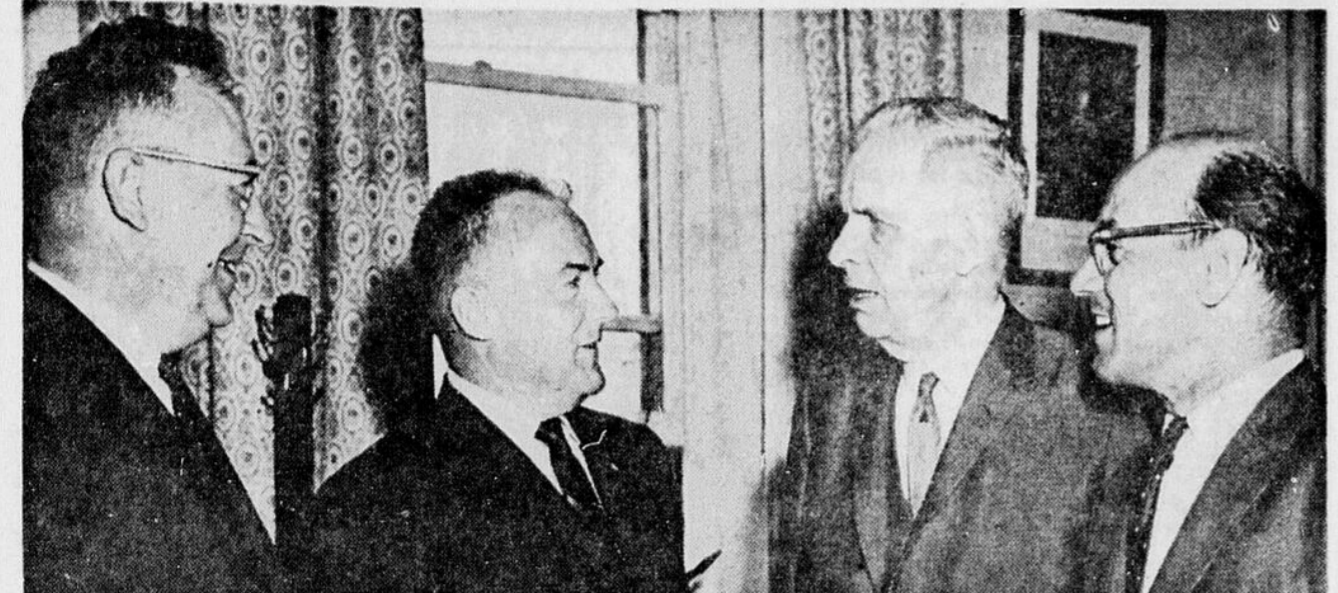
**TV**

**Appareils neufs — Service gratuit**  
Pour votre chalet — Prix spéciaux d'été  
**681-6067**  
Motel Television  
1355 CHEMIN STE-FOY

**SOLUTION CARDA**  
POUR: DIGESTION LABORIEUSE, MAL D'ESTOMAC, REINS, APPETIT DIGESTIF, COLIQUE DE MENTRE.  
Servir froid  
**Pharmacie Livernois**  
1200 RUE ST-JEAN  
TEL.: 522-5214

**COMPTABLE DEMANDÉ**  
Hôpital de 175 lits, à l'extérieur de la ville, recherche candidat pour prendre charge du département de la comptabilité et assister dans la gerance du personnel.  
Toute application devra être faite par écrit, spécifiant Age, adresse, état civil, expérience, degrés d'instruction, salaire espéré. Toute communication sera gardée strictement confidentielle et devra être adressée à:  
Boulangier, Fortier, Rondeau & Cie, C.A.,  
Caser Postal 97, Haute-Ville, Québec, P. Q.

**Roger de Blois**  
**CARRÉ D'YOUVILLE**  
Pour un cadeau vraiment digne de votre père... un présent qu'il appréciera... c'est chez Roger de Blois qu'il vous faut aller.



PROFESSEURS A L'HOTEL DE VILLE — S. H. le maire Wilfrid Hamel a reçu à un vin d'honneur, hier après-midi à l'hotel de ville, un groupe de membres de l'Association des professeurs laïques des écoles normales catholiques de la province dont

le congrès se tient présentement dans la Vieille Capitale. Dans l'ordre habituel, M. Gilles Desmarais, de Québec, premier vice-président, M. Normand Prescott, de Montréal, président, S. H. le maire Hamel et M. Albert Roberge, de Sherbrooke, deuxième vice-président.

## FAITS DIVERS

### Plusieurs vols sont signalés

Plusieurs vols ont été rapportés à la police de Québec. Le capitaine Rosaire Dion de la brigade criminelle signale notamment une effraction au restaurant "Chez Lise", 312 du Pont, où un appareil de télévision, des grille-pain, des boutons de manchettes, des cigares et cigarettes ainsi que de l'argent, le tout d'une valeur de \$400 sont disparus, vol d'une étoile de vision de \$300 dans le magasin de fourrures Perron, 161 St-Joseph-Est; vol de \$40 dans la caisse du magasin Gauvreau & Guay, 125 chemin Ste-Foy; disparition d'une somme de \$60 de la voiture de M. Yves Bedard, 225 Charles-Roy; vol de \$25 dans une cassette à la buanderette sise dans la 1ère avenue, à l'angle de la 11e rue.

### France Pagé est morte accidentellement

L'enquête du coroner, présidée par le Dr Paul DesRuisseaux, hier, à la morgue provinciale sur la tragédie dont la petite France Pagé, 3 ans et 8 mois, a été victime au début de la semaine sur le boulevard Charest-Ouest, à St-Malo, a établi que l'enfant a été mortellement atteinte en venant se jeter contre un camion, propriété de la

### Nominations à Laval

Le recteur de l'Université Laval, Mgr Louis-Albert Vachon, annonce les nominations suivantes à la faculté des Sciences des Lettres et des Arts.

Titulaires à la faculté des Sciences: MM. Claude Frémont, Gérard Nadeau et Albert Schläder.

Titulaires "ad eundem": MM. Jean-Charles Gille et Otto Gubélli.

Aggrégés: MM. Paul Brassard, André Gagnon, Laurier Gauvin, Branko Ladanyi, Pierre Laroche, Marcel Lefrançois, Jean Lavallée, Gaston Moisan, Hans W. Parkansky, Pierre Sauvé et Guy Talbot.

Aggrégés "ad eundem": M. Jean-Marc Thiboutot.

À la faculté des Lettres: M. Jean DesGagniers, agrégé.

À la faculté des Arts: Dr Armand Gauthier, agrégé.

### Les employés municipaux

#### La hausse des salaires représente une dépense de plus de \$300,000

Les récentes augmentations de traitements accordées par la ville de Québec à ses employés syndiqués et non syndiqués des services intérieurs représentent une dépense supplémentaire de l'ordre de quelque \$300,000.

Les augmentations consenties par les échevins valent pour l'exercice financier en cours et comportent un effet rétroactif au premier mai 1962. Elles sont de l'ordre de 12 pour cent, c'est-à-dire 10 pour cent pour la première année et deux pour cent pour la seconde année.

Au total, les augmentations de salaires accordées par la ville de Québec, cette année, à ses employés des services intérieurs et extérieurs, aux policiers et aux pompiers, syndiqués et non syndiqués, représentent une dépense de \$800,000 laquelle avait été prévue lors de l'étude du budget pour le présent exercice financier.

### M. M. Gauvin réélu président de la CS de La Petite-Rivière

M. Maurice Gauvin, président sortant de charge de la Commission scolaire de St-Charles de La Petite-Rivière, a été confirmé dans cette fonction pour un nouveau mandat par ses collègues. En dépit du fait que M. Gauvin avait lui-même proposé le commissaire Robert Dion comme président, il a été élu à l'unanimité. M. Dion s'est en effet refusé pour appuyer une proposition antérieure en faveur de M. Gauvin.

La Commission scolaire a terminé l'engagement de son personnel pour l'an prochain de même qu'elle a nommé les directeurs d'écoles. Ces derniers ont tous obtenu une augmentation de traitement de \$300 pour la prochaine année scolaire. M. Edmond Goulet, directeur de l'école St-François-Xavier, qui compte 18 classes, touchera l'an prochain \$7,800. Mais il n'aura plus d'assistant.

M. Loyola Letourneau, directeur de l'école St-Joseph (12 classes), dans les Patios, recevra \$7,300. Le directeur de l'école St-Jean-de-la-Croix, qui fera en même temps de l'enseignement, recevra un supplément de \$300 à l'échelle de la convention.

Les Soeurs Servantes du St-Coeur de Marie ont accepté de prêter leur collaboration l'an prochain pour l'enseignement aux filles de St-Charles de La Petite-Rivière. Il y aura 57 classes l'an prochain, prévoit-on, contre 51 cette année. La Commission scolaire aura les concours d'environ 65 instituteurs, hommes et femmes.

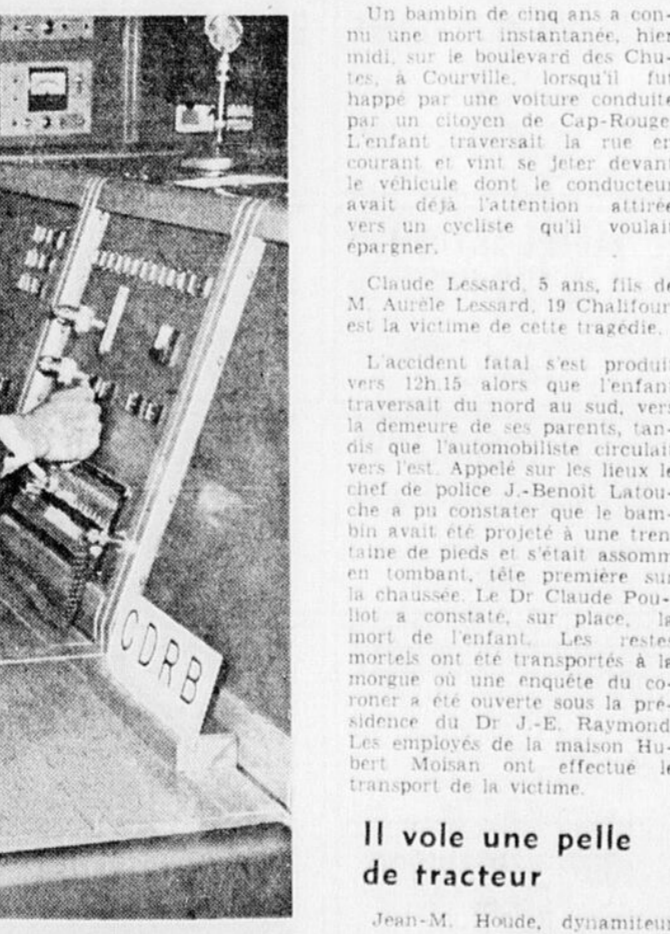
Tous les locaux scolaires seront remplis à pleine capacité l'an prochain, malgré les constructions récentes. A moins de mettre en chantier une autre école, vraisemblablement dans les Patios où la population grandit à un rythme vigoureux, il y aura pénurie de locaux pour septembre 1964. La Commission

### Bambin tué par une auto à Courville

Un bébé de cinq ans a connu une mort instantanée, hier midi, sur le boulevard des Chutes, à Courville, lorsqu'il fut happé par une voiture conduite par un citoyen de Cap-Rouge. L'enfant traversait la rue en courant et vint se jeter devant le véhicule dont le conducteur avait de la distraction attirée vers un cycliste qui voulait épargner.

Claude Lessard, 5 ans, fils de M. Aurèle Lessard, 19 Chailfort, est la victime de cette tragédie.

L'accident fatal s'est produit vers 12h15 alors que l'enfant traversait du nord au sud, vers la demeure de ses parents, tandis que l'automobiliste circulait vers l'est. Appelé sur les lieux le chef de police J.-Benoît Latouche a pu constater que le bébé avait été projeté à une trentaine de pieds et s'était assommé en tombant, tête première sur la chaussée. Le Dr Claude Pouliot a constaté, sur place, la mort de l'enfant. Les restes mortels ont été transportés à la morgue où une enquête du coroner a été ouverte sous la présidence du Dr J.-E. Raymond. Les employés de la maison Hubert Moisan ont effectué le transport de la victime.



INAUGURATION DE L'INSTALLATION NO 5 — Le Dr A. Hartley Zimmerman, président du Conseil national des recherches pour la défense, a inauguré, hier, à Valcartier, la nouvelle installation no 5. Ce projet a été réalisé en vue d'essais aérodynamiques dans le but d'évaluer certains phénomènes de rentrée de missile dans l'atmosphère. Au nom des membres du Conseil et en son nom personnel, le Dr Zimmerman a félicité le personnel de CARDE pour le dévouement et la collaboration ont permis cette réalisation. Le président de l'orga-



nisme s'est dit assuré que cette installation contribuera pour une bonne part à la défense de la collectivité. Le Dr Zimmerman presse le bouton actionnant le mécanisme du lancement d'une maquette. Lancée à l'aide d'un canon à gaz léger, dans une chambre à vide, cette maquette vole à une vitesse hypersonique. A gauche, le capitaine R. F. Alessio, en charge des opérations. Le Dr L.-P. Bannau, vice-recteur de l'Université Laval et seul représentant de cette institution au Conseil national des recherches, a assisté à cette inauguration.

# Plus de 5,000 universitaires ont pris part au congrès des Sociétés savantes

Par Monique Dural

Avec l'Association canadienne de Linguistique se termine le congrès des Sociétés savantes qui avait été inauguré le 29 juin par la rencontre des géographes. Près de 5,000 universitaires, venant de toutes les provinces du Canada, ont assisté à ces importantes assises et on calcule qu'une centaine d'universitaires américains et une cinquantaine d'Européens se sont joints aux divers groupes tout au long de cette période de près de trois semaines.

## AMBIANCE FRATERNELLE

Rarement l'Université Laval aura-t-elle connu une telle ambiance, alors que des délégués de l'Ouest du Canada, de Toronto ou du Nouveau-Brunswick, étaient les hôtes de leurs confrères de Laval. La fraternité était à l'ordre du jour non seulement aux séances ou les problèmes communs étaient à l'étude mais encore aux heures "sociales".

Le programme avait été conçu de telle sorte qu'il permettait aux congressistes d'étudier de connaître leurs confrères des autres institutions et, aussi, de visiter la ville et ses sites historiques et pittoresques. Les délégués purent aussi assister à des concerts, recitals, dîners spécialement organisés à leur intention. Tous les soirs du pavillon Lemaux et du pavillon Pollock étaient à leur disposition.

et la cafétéria a servi des milliers de repas à des gens de différentes races et de différentes disciplines mais tout animés du même esprit, celui de l'avancement de l'enseignement universitaire au Canada.

## L'OUEST EN VEDETTE

Il est un peu tôt pour établir des statistiques mais nous pouvons, dès maintenant, savoir que les universités de la Colombie-Britannique, à Vancouver, de Winnipeg et de l'Alberta comptent la plus forte délegation avec Toronto.

Beaucoup moins nombreux sont venus les universitaires des provinces Maritimes. Quant à Montréal, le nombre est très appréciable et ce du côté anglais et français. L'Université Laval, qui avait eu le jour fâcheux d'organiser ces assises et de voir aussi, évidemment, un côté matériel et technique, a fait grand honneur à sa réputation. Toutes les facultés concernées: Lettres, Philosophie, Droit, Sciences, Psychologie, sans oublier les Cours d'été et le comité d'orientation et de placement, ont délégué plusieurs membres soit à titre de conférenciers, soit à titre de panellistes ou autres. De plus, tous se sont en diverses occasions, les notes de leurs conférences et communications furent aussi fort appréciées de ces dames.

## UNE CITE UNIVERSITAIRE EN CHANTIERS MAIS ACCUEILLANTE

Cet important congrès des Sociétés savantes auquel participent 39 associations fut le pré-

mier à se dérouler entièrement à la nouvelle Cité Universitaire de Ste-Foy. L'intérêt pour les visiteurs était donc doublé car aux séances académiques et aux rencontres sociales s'ajoutait, pour eux, le fait de découvrir un "nouveau monde", ce qui a fait dire au président de l'Association "Laval est la plus vieille et la plus jeune université du Canada".

L'entrée du pavillon Lemaux, les escaliers furent terminées juste à temps et également le passage des paires de stationnement. Cependant, les visiteurs devaient empiler certaines paires non pavées et ne pouvaient manquer de voir des belles mercuriales, des camions, la terre remuée, etc. Ils furent ainsi témoins de vastes travaux entrepris par l'Université Laval qui, lors du prochain congrès des Sociétés savantes (il sera placé dans son décor définitif).

Les édifices du Commerce, des Sciences, de Médecine avaient complaisamment ouvert leurs salles de cours pour les congressistes et, alors, au lieu des étudiants habitués, ces classes ont accueilli des hommes dans la force de l'âge, des vieillards même dans certains cas, des prêtres, des religieux, des religieuses, des femmes — désormais aucun domaine ne leur est fermé — des jeunes filles.

## PLUSIEURS EXPOSITIONS

Au cours des heures libres, les délégués avaient le loisir de visiter quelques expositions. La plus importante et celle qui dura tout le long du congrès fut sans doute celle du livre scientifique et technique qui se tint au pavillon Lemaux et qui attirera des milliers de visiteurs.

De plus, le vieux Séminaire à l'occasion de la célébration du tricentenaire, avait permis aux congressistes, qui en faisaient la demande, de visiter son exposition du vieux Séminaire à Québec et celle installée au Grand Séminaire de Ste-Foy.

Du côté des sciences, il se tint une exposition de matériel pour laboratoires et pour expériences. Chaque année, les compagnies qui fabriquent ce genre d'appareils aux facultés universitaires et aux centres de recherches, profitent de ce centre de congrès pour exposer leurs plus récentes "découvertes" et les Physiciens, initiés de Laval, ont tenté d'arrêter les salles où on avait disposé ces appareils.

Enfin, au cours du congrès des Géographes, soit du 29 mai au 1er juin, il y eut une exposition de cartes géographiques au pavillon Pollock.

Enfin, signalons que plusieurs délégués eurent l'occasion de visiter le musée de la Citadelle, le Musée provincial et le Musée de cure.

# La pensée canadienne

## Le terrorisme et le tourisme

M. Lionel Bertrand s'inquiète avec raison des néfastes répercussions que les activités du FLQ peuvent avoir sur l'industrie du tourisme dans le Québec, dit l'"Ottawa Citizen".

Le ministre en charge du tourisme espère que ce dernier bien-être la terreur et la publicité qui l'entoure. Ce dernier bout de phrase dans sa bouche est malheureux parce qu'il suppose que l'argent des touristes est plus important que la vérité.

## Il faut amender la loi du coroner

Il faut amender la loi provinciale du coroner pour prévenir des injustices du genre de celles dont ont été victimes les membres du FLQ et qui ont suscité des protestations dans les provinces anglo-saxonnes imbuës du respect britannique pour la dignité de l'homme, dit "Le Devoir".

Les méthodes brutales et abusives employées contre les détenus du FLQ sont des sous-produits du terrorisme lui-même. Pour sortir du cycle infernal de la violence, l'autorité doit montrer quelle obéit à un souci de

justice et qu'elle ne s'abandonne pas à l'esprit de vengeance contre ceux qui lui ont fait peur.

## M. Gordon a une idée nouvelle

Le livre blanc de M. Gordon renferme une idée nouvelle, une seule, celle d'un bon de \$500 que le gouvernement accordera aux gens qui achèteront des maisons construites durant l'hiver, dit le "Telegram" de Toronto.

Ces \$500 iront finalement dans les goussets des constructeurs, mais ils compliqueront davantage une administration déjà embarrassée. Quelle influence aura cette intensification d'une aide existante à l'économie? On s'attendait à des mesures plus radicales qui sortiraient de l'ordinaire.

## Pour faire échec au vol de bicyclettes

Plus de 600 bicyclettes ont déjà été volées cette année à Vancouver, mais 90 pour cent d'entre elles ont été retrouvées, grâce au système d'immatriculation, dit le "Sun" de Vancouver.

Avant l'inauguration de ce système, le vol des bicyclettes était organisé par des bandes d'étrangers. C'est pour leur faire échec que le conseil de ville de Vancouver a décidé d'exiger l'immatriculation de ces moyens de transport.

**DEPOT DE SERVICE**  
SUR LEVIERS (JACK) HYDRAULIQUE  
HEINWERNER & BLACKHAWK  
GARANTIE DE 90 JOURS  
ATELIER DE MECANIQUE  
**S. HUOT INC.**  
MACHINE SHOP  
990 RUE STE-THERESE  
Centre Industriel No 5 — Tél.: 681-4614

# Il est question de fermer des postes de radar au pays

Ottawa — (PC) — Le ministre canadien de la Défense, M. Paul Hellyer, a révélé aux Communes hier qu'il est actuellement question de fermer certaines stations de radar au Canada du réseau d'avertissement préliminaire mais qu'une décision n'a encore été prise.

M. Hellyer répondait à M. Eugene Rhéaume, conservateur des Territoires du Nord-Ouest, qui avait demandé si des négociations avaient cours entre les gouvernements canadien et américain au sujet de la fermeture de certaines stations de radar du réseau "DEW". M. Rhéaume demandait aussi ce qu'on ferait du matériel des stations qui seraient fermées.

## Horoscope

SAMEDI 15 JUIN

**LE BELIER** (21 mars au 19 avril) Journée très chargée. Rencontres intéressantes qui vous causeront une certaine agitation. Un de vos projets est sur le point de se réaliser. De la chance dans vos affaires personnelles.

**LE TAUREAU** (20 avril au 20 mai) Journée heureuse tant que vous garderez à l'esprit l'opinion des autres. Si vous savez collaborer, vous pourrez réaliser pas mal de choses. Succès dans vos affaires personnelles.

**LES GEMEAUX** (21 mai au 21 juin) Journée très favorable. Vous vous sentirez plein d'énergie. Satisfaction personnelle et dans vos travaux. Un problème financier sur le point d'être réglé.

**LE CANCER** (22 juin au 22 juillet) Vous serez irritable. Attention à vos réactions si vous rencontrez des gens importants. Evitez les commérages et les disputes. Les choses vont bientôt s'arranger.

**LE LION** (23 juillet au 22 août) Vous déborderez d'idées. Vous rencontrerez des gens qui sont prêts à vous aider. Bonnes nouvelles dans vos affaires personnelles. Excellentes rencontres.

**LA VIERGE** (23 août au 22 septembre) Meilleure journée que les précédentes, même si certains points vous tracassent encore un peu. N'en soyez point trop préoccupés. Ne n'oubliez pas de travailler sur de nouveaux projets. Ça vous distraiera un peu.

**LA BALANCE** (23 septembre au 23 octobre) Vous rencontrerez des gens susceptibles. Vous allez vous sentir quelque peu atteint du même mal. Vos affaires personnelles sont sous de bonnes influences. Ne perdez pas votre temps.

**LE SCORPION** (24 octobre au 23 novembre) Vous devriez pouvoir résoudre un petit problème professionnel et pouvoir mieux vous entendre aujourd'hui. Sortez de la routine habituelle.

**LE SAGITTAIRE** (23 novembre au 21 décembre) Journée très féconde. Vous serez trop impulsif et vous ferez quelques bourdes. Confiez-vous plus calmement. Satisfaction dans vos affaires personnelles.

**LE CAPRICORNE** (22 décembre au 19 janvier) Vous rencontrerez des gens susceptibles. Vous allez vous sentir quelque peu atteint du même mal. Vos affaires personnelles sont sous de bonnes influences. Ne perdez pas votre temps.

**LE VERSEAU** (20 janvier au 18 février) Débordement d'énergie. Nouveaux projets en progrès. Réglez vos problèmes personnels. Voyez des amis.

**LES POISSONS** (19 février au 20 mars) Très bonne condition physique. Des problèmes mineurs accapareront cependant votre attention. Ne vous tracassez pas trop et occupez-vous de choses importantes. Ne vous laissez pas subjugué par l'irritabilité.

## Promesse de "K"

GENEVE — L'Union soviétique a promis hier matin au président Kennedy "tout son appui et sa pleine coopération" en réponse à l'appel lancé lundi dernier pour que cesse la guerre froide.

La réponse est contenue dans le discours prononcé aujourd'hui par un porte-parole soviétique, "Tass", à une séance de négociation sur le désarmement. Mais, en même temps, le négociateur soviétique a déclaré que l'Ouest doit "reconsidérer son attitude" à l'endroit des propositions de Moscou sur le désarmement.

**16 juin Fête des Pères**

Quel que soit le métier ou la profession de papa, son travail est souvent obscur et inconnu de ceux qu'il aime. Sachons lui prouver de façon tangible notre reconnaissance en ce 16 juin, journée de la Fête des Pères.

**NOUVELLE APPARENCE...**  
La même qualité!  
(LA MEILLEURE)

**PEINTURE D'EXTÉRIEUR National**  
BLANC D'EXTÉRIEUR "UNE COUCHE"

- Un blanc ultra-blanc.
- Couvre d'une seule couche.
- Se nettoie de lui-même.
- Conserve son éclat.
- Résiste aux moisissures.
- Ne jaunit pas.
- En résumé, c'est une peinture qui dure.

maintenant offert à Valeur rég. \$11,00 gal. **\$6<sup>90</sup>** le gallon.

S'il n'y a pas un distributeur "Peinture National" près de chez vous, écrivez-nous: PEINTURE NATIONALE Ltée, Département des ventes, 1556 ouest, rue St-Vallier, Québec 8 - Tél. 683-3481

Depositaires:

**HEBERT INC.**  
PEINTURE AU PRIX DU GROS  
1567 DE LA CANARDIERE (ENTRE DE LA RONDE ET VITRE)  
TEL.: 525-8153

<b>HENRI CARRIER</b> 458, 1ère Avenue Limoulu Tél.: 522-5654	<b>FERLAND et FERLAND</b> Ltée. Bois et matériaux de construction BOULEVARD PIERRE-BERTRAND QUÉBEC-OUEST Tél.: 681-5511 — 681-1161	<b>POLYCARPE LAPIERRE</b> 40, Ste-Hélène Breakeyville, Lévis Tél.: 832-2169
<b>H. VAILLANCOURT</b> Val St-Michel Tél.: 842-1974 842-1975	<b>ALBERT SAVARD &amp; FILS INC.</b> Sault au Mouton Tél.: 15	<b>CLEMENT-JOSEPH BOUCHARD</b> Pointe-au-Pic Tél.: 665-2282
<b>MAGASIN CO-OP</b> C.P. 409, Beauceville-Est Tél.: 71 et 685	<b>SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE Agricole de Ste-Marie</b> Ste-Marie, Cté Beauce Tél.: 387-5464	<b>GERARD CHABOT</b> St-Juste Cté Montmagny Tél.: 7
<b>LABRECOUE &amp; FILS</b> Montmagny, P.Q. Tél.: 248-1261	<b>MARCHE DESSUREAULT</b> St-Augustin Cté Portneuf Tél.: 23	<b>RODOLPHE MAHEUX</b> St-Magloire Cté Bellechasse Tél.: 3-2471
<b>QUEBEC STORE INC.</b> 123, rue St-Pierre Matane Tél.: 562-1337	<b>MODERN PLYWOOD REG'D.</b> 74, Boul. Pie XI St-Gérard-Majella Tél.: 842-1969	<b>HENRI PELLETIER &amp; FILS</b> 420, rue Collard Alma Tél.: 2-3223
<b>PAUL-EUGÈNE LANGLOIS</b> Armagh Tél.: 7		

# TOWERS

Assortiment spécial de suggestions de dernière heure pour la Fête des Pères. Un nouvel article offert toutes les heures

## SAMEDI

et vous épargneriez comme jamais auparavant. Escomptes spéciaux dans tous les 41 rayons.

# LISTE DE

## 10 A. M. CHEMISES SPORT

à manches courtes, pour hommes  
Quinze en coton peigné d'excellente qualité. Sans fermetures à boutons. Coupe ample pour plus de confort. Exigence de coupe et de tissage. Reputée marque canadienne "Hall of Fame" avec collier noué. Taille et plastron au choix. Choix de 4 chemises motifs qu'on aime. Parfait.  
Moyen ou Grand. Quantité limitée.  
Valeur comparable \$3,99.  
Rayon des vêtements pour hommes Towers

## 11 A. M. CAMERA IMPERIAL LARK 127

10 SEULEMENT alors qu'il y en a 127. Une valeur spéciale. Prend des photos en noir et blanc ou en couleurs. Boîte pellicules 127. Avec un objectif. Limite d'une par client.  
Valeur comparable \$9,99.  
RAYON DES CAMERAS TOWERS

## 12 A. M. (MIDI) GRILLE-PAIN DE LUXE POUR POÊLE DE CAMP

Un article idéal pour tout campeur. Permet de cuisiner de magnifiques rôties sur tout genre de poêle de camp. Résistant. Quantité limitée.  
Valeur comparable \$4,99.  
Rayon de la quincaillerie Towers

# CADEAUX POUR

## 1 P. M. MATELAS PNEUMATIQUES PLASTIQUE

72" x 24" vinyle lamé "starline", calibre 12. A support complet avec oreiller, sautoir et housse de protection. Qualité limitée.  
Valeur comparable \$3,99.  
RAYON DES ARTICLES DE SPORT TOWERS

## 2 P. M. COUVERTURES D'AUTO

Un cadeau épatant! Idéal pour les randonnées estivales. Couvertures d'auto de toutes dimensions à forte isolation de coton et soie. Dans un joli emballage de plastique servant au rangement. Forme de 66" x 66".  
Valeur comparable \$1,99.  
Rayon des articles ménagers Towers

## 3 P. M. COUSSINS D'AUTO

17" x 34", ventilés  
10 seulement! Confection résistante. Vous gardez au frais en conduisant.  
Toutes assises.  
Valeur comparable \$2,49.  
Rayon de la quincaillerie Towers

# LA FÊTE

## 4 P. M. TABOURETS

Robustes, légers, résistants de vinyle — nettoyables. Facile. Dossiers bien rembourrés. Patte réglable au fil du besoin. Dans un joli emballage. Quantité limitée.  
Valeur comparable \$1,99.  
RAYON DES MEUBLES TOWERS

## 5 P. M. LANTERNE CLIGNOTANTE DE SECURITE

à 3 PILES  
Une valeur exceptionnelle! 100 SEULEMENT! En maille fine. Fonctionne avec 3 piles de format "D". Fait et commutateur séparés pour sécurité. Avec un projecteur de tête réglable. Hors de danger. Quantité limitée. Plus en plus.  
Valeur comparable \$1,99.

## 6 P. M. BOUTEILLE ISOLANTE "ALADIN" MOTIF PECHERE

Contenance d'une chopine avec bouchon "popper". Gai motif pêcheur. Intérieur remplaçable. Quantité limitée.  
Valeur comparable \$1,99.  
RAYON DE LA QUINCAILLERIE TOWERS

# DES PERES

## 7 P. M. CRAVATES POUR HOMMES

SPECIAL POUR PAPA! Une sélection de cravates de rayonne d'excellente qualité de populaire motif à rayures réglementaires. Nouveau modèle, élastique et facile à nouer. Parfait comme cadeau ADDITIONNEL de dernière heure! Quantité limitée.  
Valeur jusqu'à \$3,99.  
Tant qu'il y en aura.  
Rayon des vêtements pour hommes Towers

## 8 P. M. SERVIETTES DE BAIN

Format pour hommes, 30" x 54"  
120 SEULEMENT! Confectionnées spécialement pour le Papa par Lady Galois. En velours absorbant d'excellente qualité. Format pour hommes.  
Valeur comparable \$1,99.  
Rayon des articles ménagers Towers

## 9 P. M. CIGARETTES MARK TEN

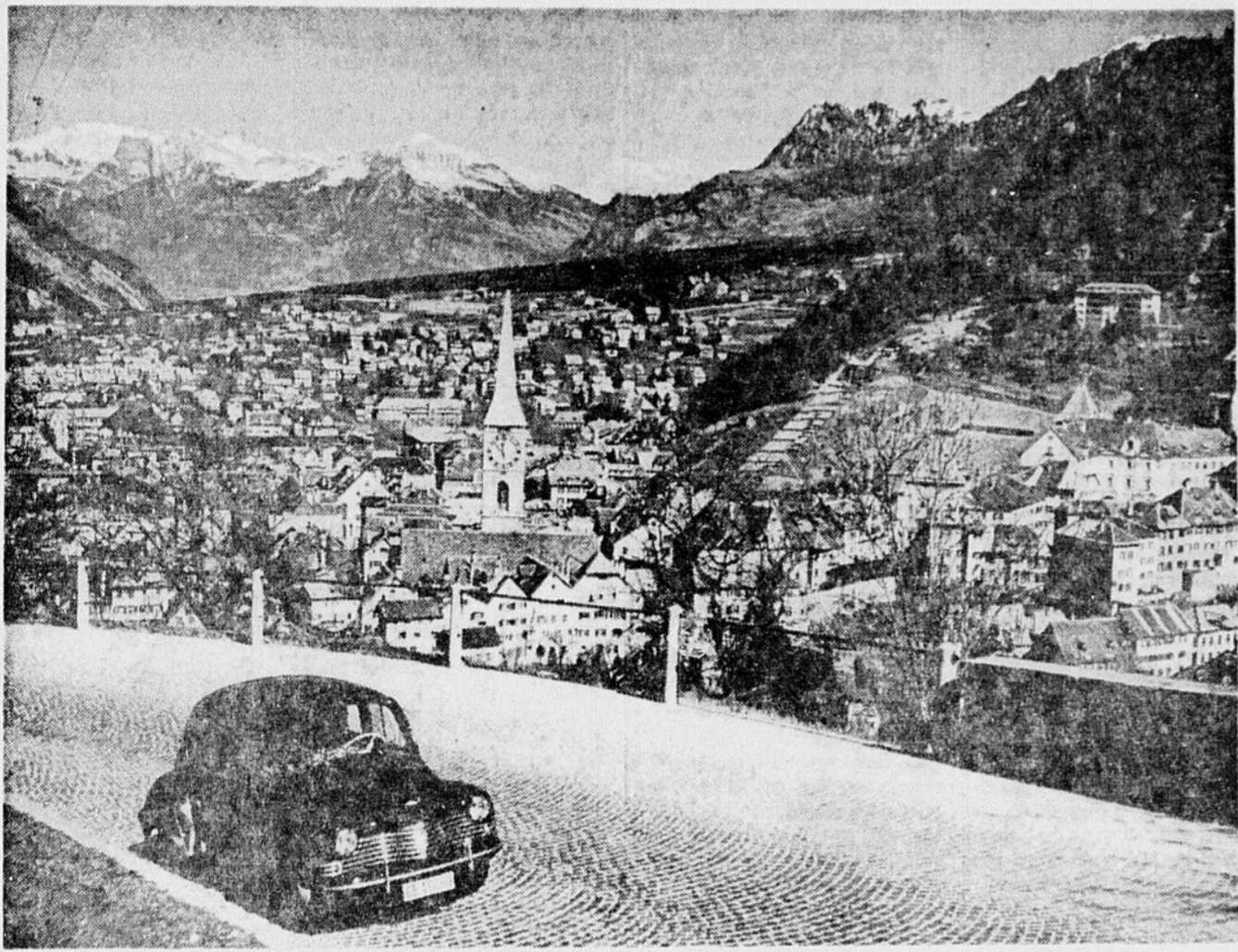
CARTONNAGES DE 200 \$3,29  
Seulement à nos 100 premiers clients

# TOWERS

Place Laurier, Boul. Sir Wilfrid Laurier, Ste-Foy (en face de l'Hôpital Militaire)

Dites simplement: "CHARGEZ-LE!"  
Ouvert jusqu'à 10 heures p.m.  
SATISFACTION GARANTIE.

# Voyages • Vacances • Transports



VUE DE LA VILLE DE COIRE (Chur, en allemand) dans le canton des Grisons, en Suisse. La région est réputée pour le tourisme.

## Création d'une ville portuaire sur le Léman pour l'Exposition nationale de Suisse, en 1964

(Lausanne) — Une ville portuaire d'aspect futuriste est en train de surgir du sol, au bord du Léman. Entre les réputés parcs et promenades publics de Lausanne — Ouchy — Pour mieux participer à l'enchantement allégre et pour ainsi dire "aillé" du paysage ambiant, les maisons et les estaminets de ce port lacustre ont, au lieu de toits et de pignons, des voiles multicolores et — vus d'en haut ou du large, ressemblent à un essaim de papillons géants aux couleurs magnifiques. Ces petits bâtiments sont groupés en forme de fer à cheval autour du bassin du port et couvrent une superficie de 66.700 pieds carrés. Ce havre féérique n'est autre que le centre de détente et de divertissement de l'Exposition nationale qui ouvrira ses portes, le 1er avril 1964, dans l'un des plus beaux sites de l'Europe. L'auteur du projet, l'architecte genevois Marc Saugey, a voulu synthétiser là, à l'aide d'une riche gamme de couleurs et d'un heureux complexe de terrasses, de petites places, de jardins et de chemins côtiers, les contrastes tant naturels qu'ethnographiques de la Suisse, résumés en un tout plein d'harmonie. La présentation et l'aménagement de ces lieux s'inspirent également de cette unité dans la diversité, suggérant plutôt qu'imitant les caractères régionaux et typiques du "grotto ticinese", de la buvette grisonne, du "carnotzet" vaudois et de la cave valaisanne. Avec l'élegant casino et les salles de danse, ces établissements pourront accueillir aisément quelque 5.000 personnes. Un "Lunapark" des temps nouveaux et un cirque complètent ce centre récréatif, port de la bonne humeur. L'attraction maîtresse et absolument inédite en sera toutefois le "messoscaph", conçu par le Dr Jacques Piccard pour poursuivre les recherches scientifiques de son père, l'illustre professeur Auguste Piccard, et réaliser l'un des rêves prophétiques de Jules Verne. Le "messoscaph" sera le premier submersible touristique du monde, et il emmènera des foules de passagers à la découverte des profondeurs lémaniques.

**LE DOMAINE DU LAC MASKINONGÉ LTÉE**

**ST-GABRIEL-DE-BRANDON**  
L'HOTEL LE PLUS LUXUEUX DE LA REGION

HOTEL — MOTEL — CHALET

- 28 chambres à l'hôtel avec douche, lavabo, bain, particulier, téléphone, tapis murs à murs.
- 21 chalets, suite indépendante, situés sur les bords du magnifique lac Maskinongé.
- Magnifique grill, cocktail-lounge, salle de danse, cuisine réputée.
- Orchestre, tous les soirs.
- Yacht, Canoë, ski nautique, Equitation, Tennis, Pêche, Chasse, Golf à peu de distance. Tout cela contribuera à rendre votre séjour agréable.

Demandez notre prospectus à Case Postale 120 ou téléphoner à 525-4727 ou 525-2277. Remond ALLARD, Gérant

### Musée allemand du vin à Rudesheim

Le plus grand Musée allemand du Vin vient d'être inauguré au cœur de son fief rhénan, à Rudesheim, dans le cadre presque millénaire du colossal donjon Bismarck. Parmi les nombreuses sections qui sollicitent l'intérêt du visiteur, citons une collection de 21 pressoirs anciens, comptant parmi les plus grands d'Europe, et de nombreuses collections de vases à boire, dans les formes desquels une incroyable fantaisie s'est toujours déployée au cours des âges. Dès le 16<sup>e</sup> siècle avant Jésus-Christ, le vin était connu sur les rives du Rhin où il avait été apporté par des marchands grecs, ainsi qu'en témoigne une amphore de terre cuite découverte dans cette région dans la tombe d'un Celte de haut rang. En forme de botte comme chez les Grecs, ou d'animal fabuleux mi-porc mi-chien, comme au Vieux-Nuremberg, tous ces vaisseaux contiennent du vin, et ce sont des pages d'histoire, de la petite et de la grande, qu'ils évoquent aujourd'hui devant nous, avec une touchante éloquence.

Un cheval peut manger seulement neuf fois une quantité de nourriture équivalente à son poids en un an, tandis qu'un être humain adulte peut manger l'équivalent de 16 fois son poids dans le même temps.



### FAITES LA TRAVERSÉE VERS L'EUROPE EN "EMPRESS"

L'"Empress of Canada", l'"Empress of England" — les plus nouveaux et les plus gros paquebots à relier les ports du Saint-Laurent à l'Europe — et l'"Empress of Britain" offrent le plus grand choix de traversées transatlantiques. A bord de ces luxueux paquebots, les voyageurs peuvent vraiment se détendre: vastes promenades, soirées de gala, piscines, films en primeur, garderies, repas de gourmets. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique.

MONTREAL-LIVERPOOL — Tarif d'été, classe touriste, à compter de \$244

Pour renseignements et réservations — 522-3841, 522-0278

### VOLEZ VERS L'EXTRÊME-ORIENT

L'Extrême-Orient... mystérieux et fascinant. Découvrez le charme du Japon... la vie grouillante et le commerce de Hong Kong. Allez-y par Superjet DC-8 "Empress"... le service le plus rapide et le plus direct entre Montréal, Tokyo et Hong Kong. Vous volez de jour sur tout le trajet! Vous avez de plus le choix d'excursions à prix modiques. Allez-y par jet du Canadien Pacifique. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique.

MONTREAL-TOKYO, classe jet économique, aller et retour \$1067

Pour renseignements et réservations — 522-3841

EN VACANCES DES LE DÉPART AVEC LE **Canadien Pacifique**

## RESERVATION ET INSCRIPTION SANS FRAIS VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.

100 D'YOUVILLE  
400 RUE RACINE EST

QUEBEC  
CHICOUTIMI

TEL.: 524-4877  
TEL.: LI 3-0844

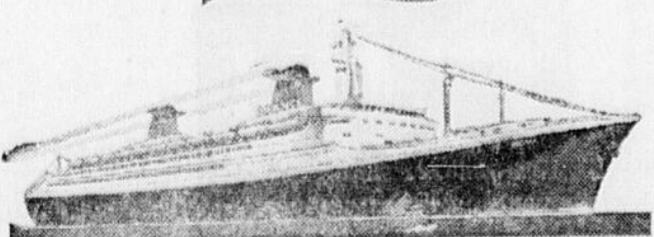


Elle a souri...

... à bord du FRANCE, et nous en sommes flattés. Mais le sourire qui nous est "le plus cher au monde" n'est pas celui de la Monna Lisa — c'est le vôtre. Voilà pourquoi nous avons fait en sorte que le plus long paquebot du monde vous offre un cadre somptueux... que chaque repas à bord soit un chef-d'œuvre... qu'à chaque instant de chaque traversée, vous soyez traité comme un objet précieux. Voilà pourquoi, en un mot, avec le FRANCE, la TRANSAT a porté à son point de perfection l'art de voyager.

Parlez-en à votre agent de voyages!

Cie Générale Transatlantique, 1255, square Phillips, Montréal.



### RENSEIGNEMENTS TOURISTIQUES

Le Soleil et L'Événement, en offrant ce service de renseignements touristiques à leurs lecteurs, ne désirent pas se substituer aux agences de voyages. De ce fait, ils ne peuvent fournir aucun détail concernant le choix des hôtels ainsi que le coût d'un voyage. De plus, ils ne pourront distribuer des dépliants et brochures décrivant des endroits aussi éloignés que la Floride et l'Afrique, puisqu'il est bien évident qu'une personne ne pourra les visiter lors du même voyage. Veuillez donc mentionner un ou quelques endroits situés dans la même région ou du moins dans le même pays et nous nous ferons un plaisir de vous fournir gratuitement la documentation appropriée. Les demandes trop souvent répétées, de la part de la même personne, seront aussi ignorées.

Je désire recevoir des renseignements touristiques sur :

- ONTARIO
- ILE D'ORLEANS
- MONTREAL
- GASPESIE
- QUEBEC
- AUTRES

Veuillez trouver, ci-inclus, 10c pour frais postaux.

Autres: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Votre âge et moins de 21 ans \_\_\_\_\_

Postez à : SERVICE DE RENSEIGNEMENTS TOURISTIQUES  
Le Soleil et L'Événement  
Case postale 1547, Québec 2, Qué.

### Le passé renait à Herrenchiemsee

De mai à septembre, des concerts de musique de chambre sont donnés tous les ans à la lumière des 4.000 bougies de cire allumées tous les samedis soirs dans la Galerie des Glaces de Herrenchiemsee, le fameux château du roi Louis II de Bavière.

Mais pour qui aime se replonger dans le passé, l'enchantement peut commencer, cette année, dès le débarcadere où douze carrosses faisant partie des anciens équipages du roi de Bavière, sous la conduite de cochers en livrée, attendent le touriste amateur de dépaysement pour le mener au château ou, par petites étapes comme au bon vieux temps, à la découverte de l'île. Mais pour les touristes férus d'équitation, 44 chevaux de monte sont là aussi, prêts à être sellés. En outre, le petit centre d'Ising sur les rives du Chiemsee, dispose d'une école d'équitation et de bons chevaux de selle.

Faites vos traversées atlantiques dans la bonne humeur sur l'**HOMERIC**

Le paquebot au cachet européen"

HOMELINES

N'est-il pas beaucoup plus agréable de traverser l'Atlantique dans la gaieté et la détente? Alors pourquoi ne pas profiter de 6 magnifiques journées à bord de l'Homeric, le paquebot favori des Canadiens-français? Il offre une vie saine qui éloigne les soucis. De plus, c'est un véritable palace flottant: climatisation complète, haute cuisine de réputation mondiale, salons élégants, atmosphère européenne, service personnel, ponts vastes pour l'amusement et le repos. Bref, c'est l'Europe avant la lettre et, au retour, une invitation au prochain voyage. En réservant dès maintenant vous serez sûr d'avoir les meilleures cabines.

Du luxe en première classe et en classe touriste

## HOMERIC

Départs de Montréal et Québec vers LE HAVRE, SOUTHAMPTON et CUXHAVEN

les 28 juin, 17 juillet, 10, 29 août; 16 septembre et 5 octobre.

25 pl. cu. ou 275 livres de bagages en franchise pour n'importe quelle traversée, dans les deux classes, 10% de réduction hors saison aller et retour.

Renseignez-vous sur le plan de crédit spécial de la Home Lines

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE DES MAINTENANT!

# Voyages • Vacances • Transports



UNE RUE DE CONTRASTES — Un monument sculpté et une voiture à traction animale créent un étonnant contraste en plein cœur de la ville de Toronto, sur la rue Gerrard, dans le quartier appelé "le Village".

## Brampton est fière de sa Fête des Fleurs

Quand une ville se met à regrouper ses ressources, on peut s'attendre à tout... même à avoir une Fête des Fleurs, comme c'est le cas à Brampton, une coquette petite ville de l'Ontario, située à 20 milles au nord-ouest de Toronto.

La première de ces Fêtes annuelles durera quatre jours, du 28 juin au 1er juillet.

Brampton, dont la population s'élève à 24.000 habitants, ne compte pas moins de 48 fleuriculteurs professionnels qui produisent le plus gros des fleurs commerciales vendues au Canada. Brampton a déjà été appelée la "Ville des Fleurs" et ses habitants figurent, naturellement, en bonne place parmi les Canadiens qui apprécient le plus les fleurs.

Assez tard l'an dernier, quand la Chambre de Commerce de Brampton décida d'organiser la Fête des Fleurs, elle groupa les personnalités les plus en vue du commerce et de l'industrie, les fleuriculteurs et des représentants de différents cercles pour former une Association de la Fête des Fleurs.

L'idée eut du succès et obtint

l'aide financière de la municipalité. On organisa une vingtaine de comités pour s'occuper de tous les préparatifs et le vice-président de la Chambre de Commerce, Douglas Brown, un homme dans la construction et un membre très actif du Rotary, fut nommé président. Submergé par le surcroît d'activité dans le domaine du bâtiment au printemps, il réussit quand même à trouver du temps pour persuader gros et petits commerçants de coopérer à préparer le programme, recueillir les fonds, maintenir l'enthousiasme de ses comités, assister aux réunions générales et des comités; ce qui est très méritoire si l'on songe que la réalisation de cette Fête des Fleurs, que l'on croit être la seule du genre au Canada, a rencontré de nombreux obstacles dont l'un des moindres ne fut certes pas la position passive prise par certains citoyens: "Je veux d'abord voir ce que ça donnera cette année et peut-être participerai-je l'an prochain".

Il ont conçu une surprenante parade florale comprenant des chars presque entièrement composés de fleurs fraîches; ils ont prévu, dans les limites municipales, des terrains de camping pour les touristes préférant coucher sous la tente; ils ont monté des expositions florales, des parades, des réunions sportives et des expositions artistiques; ils ont encouragé la population à embellir des jardins privés déjà très impressionnants; ils ont pu obtenir de la Poste une obliteration spéciale annonçant la date de la Fête des Fleurs sur tout le courrier partant de Brampton, et ils ont aussi organisé une parade junior, un concours de danses carrées, des services religieux en plein air et un concours d'habileté de conduite.

Le clou sera bien sûr le couronnement de la Reine des Fleurs de Brampton qui sera élue, le 28 juin, par un jury composé d'artistes, et qui regnera pendant toute la Fête.

souci des pelletiers de neige, se demener à qui mieux mieux pour enrôler les membres de l'Association, préparer les clous de la Fête et s'assurer le concours de la ville.

Après ces longs mois de laborieuse préparation, on s'attend à ce que la Fête des Fleurs attire une multitude de touristes du Canada comme des États-Unis, et à ce qu'elle fasse largement connaître Brampton comme la Ville des Fleurs.

Après ces longs mois de laborieuse préparation, on s'attend à ce que la Fête des Fleurs attire une multitude de touristes du Canada comme des États-Unis, et à ce qu'elle fasse largement connaître Brampton comme la Ville des Fleurs.

alors que tout ce que ça prend est un peu d'imagination et énormément de travail.

"Au début, nous avons eu des pessimistes," rappelle encore M. Brown. "Il y en avait de deux sortes: ceux qui pensaient que l'idée même d'une Fête des Fleurs était trop ambitieuse, et ceux qui approuvaient un tel festival, tout en trouvant notre programme beaucoup trop ambitieux. Ma philosophie a toujours été de viser les nuages pour atterrir sur la cime des arbres... et vous pouvez m'en croire il y a des arbres qui sont fameusement haut autour de Brampton."

**Chalet Cochand**  
STE-MARGUERITE-STATION, P.Q.  
LIGNE DIRECTE DE MONTRÉAL UN. 1-5212

VACANCES A PRIX BUDGETAIRE  
A PARTIR DE \$69.95

## Un festival international de la pêche en haute mer

Stavanger, pittoresque capitale de la pêche en Norvège, est une bien petite ville avec ses 55.000 habitants, mais, elle a beaucoup à offrir aux touristes d'outre-mer.

En fait, elle est un excellent pied-à-terre pour des vacances. Facile d'accès et possédant quelques-uns des meilleurs hôtels de Norvège, elle a aussi de très belles plages et se trouve à peu de distance du pays des fjords et de la région montagneuse la plus spectaculaire.

Capitale de la pêche, en Norvège, Stavanger est aussi un important centre de la pêche sportive, et chaque été s'y déroule le festival international de pêche en haute mer. Cette année, il aura lieu du 12 au 17 août. En plus de la pêche en haute mer, Stavanger offre la pêche en eau douce ou de rivière, qu'il s'agisse de saumon ou de truite.

Cette année, la Fédération européenne des pêcheurs de haute mer patronne elle aussi le festival international en question, ce qui est une sorte de reconnaissance de ce que Stavanger a fait jusqu'ici pour la pêche en haute mer, et de ce que l'endroit est tout indiqué pour une telle manifestation.

L'année dernière, Stavanger a reçu un nombre record de visiteurs étrangers, qui sont allés

tenter leur chance ou mettre leur habileté à l'épreuve pour la pêche en haute mer. La prise totale en quatre jours a dépassé 25.000 livres de poissons, le gagnant en prenant plus de 1.000 livres à lui seul.

Chaque soir, tous se réunissent pour la danse et les chants. On se raconte des histoires de pêche en haute mer, dans une atmosphère favorable. Et, enfin, la nourriture est bonne. De plus, on remet aux gagnants les trophées pour les prises de la journée.

Puis, le festival se termine par une grande soirée d'adieu au cours de laquelle on remet les précieux prix du concours.

Venez vous reposer dans un site enchanteur près de la mer. Chambres, et pensions à un prix raisonnable. Cuisine canadienne. Faites vos réservations immédiatement. Bar-salon, danse tous les soirs sur semaine.

**HOTEL CHATEAU KAMOURASKA**  
COMTE DE KAMOURASKA  
Marcel Beaulieu, propriétaire  
Tél.: 8-1530

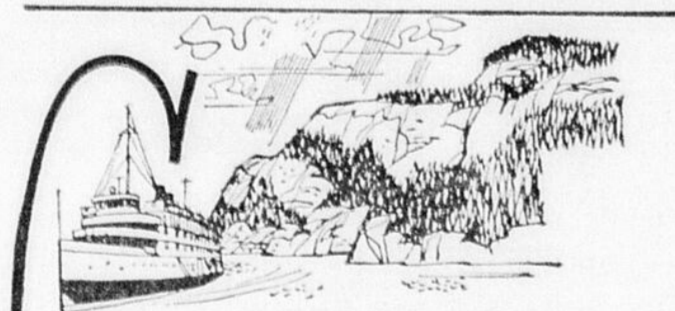
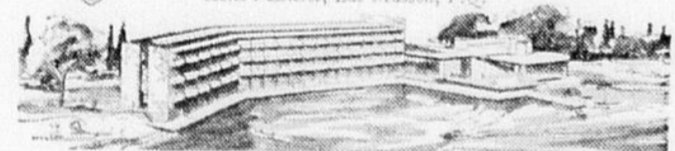
VACANCES EN **GASPÉSIE**  
Parcours: Rive sud du St-Laurent, la Gaspésie, Baie des Chaleurs et Vallée de Matapédia. Voyage merveilleux en groupe avec guide.

ITINÉRAIRE SUR DEMANDE  
**QUEBEC TOURIST VOYAGE**  
816 Painchaud, suite 4  
Qué. 6, P.Q. Tél.: 683-0225

## l'Estérel

HÔTEL UNIQUE DANS UN DÉCOR UNIQUE  
Au cœur des Laurentides... toute la gamme des joyeuses distractions estivales... et un luxueux confort.  
VOILE • SKI NAUTIQUE • TENNIS • GOLF • ÉQUITATION • THÉÂTRE D'ÉTÉ • EXCELLENTE CUISINE GASTRONOMIQUE.  
À une heure seulement de Montréal!

Pour réserves, consultez votre agence de voyages ou écrivez à: La Direction, Dépt. 20, Hôtel l'Estérel, Lac Masson, P.Q.



Le voyage idéal, c'est une

## croisière au Saguenay

Vous vous prélasserez dans votre chaise de pont, tout en admirant les calmes rives du St-Laurent et les caps majestueux du Saguenay. Vous danserez sous les étoiles, vous irez "aux courses", vous ferez des excursions à terre. Vous mangerez mieux, vous dormirez mieux... et à votre retour, vous vous sentirez "en pleine forme"! Ne tardez pas... réservez vos places **DÈS MAINTENANT.**

PRIX À COMPTER DE **\$48.00**  
VALLET RETOUR 2 JOURS ET 1 NUIT  
DÉPART DE QUÉBEC

**CROISIÈRES DE LA MI-JUIN À LA MI-SEPTEMBRE**  
Québec-Pointe au Pic et retour  
Départ de Québec à 9 h 30 par semaine, à \$48.00. Retour à Québec à 7 h 45 p.m. le même jour ou par le bateau de votre choix.

Québec-Montréal et retour  
Départ de Québec le soir, arrive à Montréal le lendemain. Retour par le bateau de votre choix. Le prix comprend la nourriture et le repas de midi, à l'aller et au retour, 4 ou 5 départs par semaine.

Québec-Saguenay avec séjour à l'hôtel Tadoussac  
Croisière de deux jours et une nuit sur le St-Laurent et le Saguenay. Deux jours à l'hôtel Tadoussac, repas compris. Pêche, tennis, golf, natation.

Québec-Saguenay et Manoir Richelieu  
Deux jours sur le St-Laurent et deux jours au Manoir Richelieu. Le prix comprend tous les repas, couchette, passage et hôtel.

**CANADA STEAMSHIP LINES LIMITED**  
48, rue Dalhousie, Québec—Tél. 522-6801

## LES PLAISIRS DE LA MER



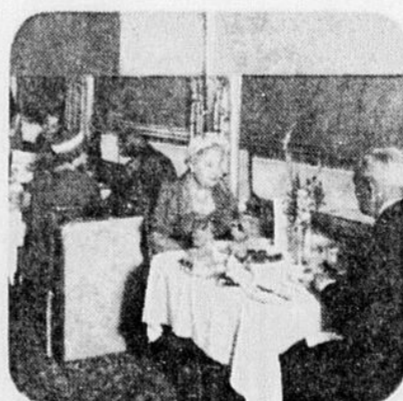
Rien ne vaut des vacances au bord de la mer. Que votre choix s'arrête sur l'historique Halifax ou sur les côtes rugueuses de la Gaspésie, sur l'un des hameaux ou l'une des plages des Maritimes, vous retrouverez la mer, la mer toujours recommandée. La côte de l'Est compte quelques-uns des meilleurs terrains de golf canadiens. Citons parmi ses autres attractions le tennis, l'équitation, la danse au rythme d'orchestres fameux, des hôtels confortables, etc.

## OÙ VOUS TRANSPORTERA L'OCÉAN LIMITÉ deux trains portent maintenant ce nom prestigieux\*

Il n'y rien de tel que le train pour faire commencer vos vacances dès l'instant que vous vous éloignez de la ville, surtout s'il s'agit du rapide Océan Limité. Les deux trains que ce nom désigne quittent Lévis tous les jours. Par le premier, moyennant correspondance, vous vous rendez rapidement à Gaspé pour le prix de \$13. Le second vous transportera directement à Halifax pour \$15. La réservation d'une place assise dans une voiture-coach climatisée du train à destination d'Halifax ne vous coûtera qu'un dollar. Que vos vacances commencent dès votre départ!



sièges réservés dans les voitures climatisées du train pour Halifax. Il ne vous en coûtera qu'un dollar.



service parfait, mets délicieux. Repas gratuits pour qui voyage en voiture-lits.



écoutez les heures de voyage dans les lits confortables des compartiments spacieux.



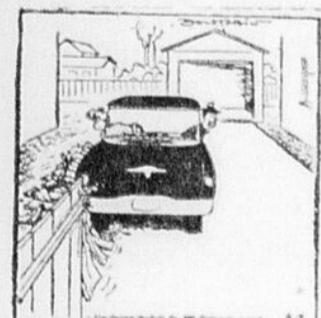
le salon-buffet, intime, propice à la conversation, est l'idéal pour la casse-croûte ou le dernier verre.

## FRAIS RÉDUITS JUSQU'À 22% LES JOURS ÉCONOMIE!

Quand vous connaîtrez les tarifs Rouge, Blanc et Bleu, vous vous en voudrez d'avoir tant tardé à en profiter. Une place en voiture-lits donne droit à des repas gratuits. Si vous partagez avec une ou plusieurs personnes la place que vous occupez dans la voiture-lits, vous diminuerez d'autant vos frais de voyage. Renseignez-vous au bureau des ventes du CN le plus proche de chez vous. Ou bien composez 877-5400.



\*A compter du 27 juin.



"Tu te débrouilles très bien — Il y a beaucoup de place de ce côté!"

L'hôtel le plus populaire des Cantons de l'Est

**Pleasant view Inn** et Chateaux  
North Hatley, P.Q.  
Tout l'agrément de l'été à meilleur compte!

A seulement 90 minutes de Montréal en auto, situé sur le magnifique lac Massawippi. Ambiance toute de détente, confort moderne, bar-casino, cuisine de chef nous.

Plage de sable, natation, instruction en ski nautique, pêche, tennis. Golf neuf trous avoisinant l'hôtel. Orchestre, danse et divertissement tous les soirs.

Tarifs hebdomadaires, familiaux ou pour voyageurs de noces, tout compris, à partir de \$56.

Réservations: Écrire directement ou appeler, à

Montréal: 937-9364  
OU CONSULTER VOTRE AGENCE DE VOYAGE.

# Voyages • Vacances • Transports

NEW JERSEY — NEW YORK

**A NEW YORK... DISTRICT DE GRAMERCY PARK L'ÉLEGANT**

**HOTEL George Washington**

Vous offre les facilités d'accommodations les plus modernes avec bain et douche dans chaque chambre, air climatisé, T.V., et radio, ainsi que prix raisonnables.

ARGENT CANADIEN ACCEPTÉ AU PAIR

234 rue et Avenue Lexington

GRomercy 5-1920

Consultez votre Agence de Voyages ainsi que pour voyages de jour de semaine Budgetaires!

Vous pouvez aussi vous adresser à EMILE J. BELLEAU, Gérant

**Monticello Hotel**  
Kentucky Ave  
Atlantic City, N.J.

près de la plage au cœur de toutes les activités.

**TOUS LES QUEBÉCOIS Y VIENNENT**

Nous parlons français à l'hôtel. Taux raisonnables. Magnifique chambre avec bain. Écrivez pour brochure et réservations.

**RE 345-6191**  
Bar-salon musical  
Atlantic City, New Jersey U.S.A.

**A VOTRE SERVICE**

**600 CHAMBRES** avec Bain Privé et Radio A NEW YORK CITY

Television et Air Climatisé — Garage moderne annexe à l'Hôtel

**CHAMBRES DE FAMILLE — TOURS ORGANISÉS**

Pour information tél : QUEBEC 522-4880 ou consulter votre agence de voyage

Fred J. McBridge, Managing Director

---

**HOTEL PICCADILLY**  
227 WEST 45th ST., N.Y.C. 36 ou votre agence de voyage

vous offre le fameux "Piccadilly Circus Lounge"

"SCANDIA, Smorgasbord Restaurant"

**Jour mémorable**  
... votre détente de mi-semaine!

Prenez le temps de vous détendre en profitant du soleil et de la brise marine rafraîchissante au Claridge en bordure de l'Océan. Une balade sur la Terrasse vous redonnera de l'énergie. Libérez-vous de vos soucis dans le hall "Merrie Mayfair" mangez joyeusement dans la salle à manger "Ocean". Pour une seule nuit ou une semaine accordée-vous à partir de \$10 seul.

Et... deux par chambre.

**Balnéothérapie de renommée mondiale gratuite pour nos clients!**

GEORGE B. BRUNI vice-président et Gérant général

Argent canadien accepté au pair.

Plan européen • UNIVERSITÉ 8-1000 Atlantic City — (toute Région) 600 348-1271

The Claridge Hotel, Atlantic City, N.J.

**PRÉPAREZ VOS VACANCES**

DANS L'ÉTAT DE NEW-YORK

20 grandes unités, soit meublées comme logements ou de deux pièces sans nécessaire à logement. Chaque unité accommode 4 ou 5 personnes.

Terrain de stationnement gratuit

Pour renseignements ou réservations, écrire ou téléphoner F. Cloutier et J. Touchette, prop. gérants, 292 2611-2929

**29 West Grand Avenue, OLD ORCHARD BEACH 4, MAINE**

## L'Etat de l'Idaho célèbre son centenaire

(SUN VALLEY, Idaho) - L'Idaho célèbre cette année le centième anniversaire de son annexion aux Etats-Unis.

On le répètera souvent au cours de l'année, mais pourquoi ne pas le dire au bénéfice de ceux qui ne le sauraient pas encore: l'Idaho doit son nom à l'expression indienne Ed-dah-ho, avec l'accent sur la dernière syllabe, et signifiant "Montagne brillante" ou "Lumière sur la montagne".

Tout l'Etat est doté de paysages variés et grandioses, depuis les forêts du Nord parsemées de lacs jusqu'aux immenses canyons de la rivière Snake, au Sud. En s'en allant vers l'Ouest, cette rivière aux eaux tumultueuses s'engouffre dans la gorge la plus profonde de toute l'Amérique du Nord et poursuit son cours jusqu'au canyon de l'Enfer. De son côté, la rivière Salmon et ses tributaires pénètrent dans la région sauvage de l'Idaho, où la grandeur du



PAYSAGE TYPIQUE DE L'ETAT DE L'IDAHO dans la célèbre région de Sun Valley.

l'Idaho célèbre cette année le centième anniversaire de son annexion aux Etats-Unis. On le répètera souvent au cours de l'année, mais pourquoi ne pas le dire au bénéfice de ceux qui ne le sauraient pas encore: l'Idaho doit son nom à l'expression indienne Ed-dah-ho, avec l'accent sur la dernière syllabe, et signifiant "Montagne brillante" ou "Lumière sur la montagne".

La partie de l'Etat qui mérite, cependant, davantage le nom de "Montagne brillante" est la région des monts Sawtooth, où se trouve Sun Valley. Cette région fut la dernière de tout le territoire de l'Idaho à être habitée par les Blancs à cause du danger que présentaient encore les Indiens à l'époque. Quand vous aurez connu l'enchantement de la région, vous comprendrez pourquoi les Indiens ne voulaient pas l'abandonner.

Quand le touriste se dirige vers Sun Valley en automobile ou en autobus, il traverse d'abord une région désertique pour voir surgir soudain devant lui les monts aux cimes étincelantes. Le spectacle est unique quand ces cimes sont coiffées de neige, mais il est non moins impressionnant quand les têtes de roc pointues percent de leur acier le bleu du ciel.

Le village de Sun Valley est un véritable jardin au cœur des montagnes; les fleurs y semblent brillantes et le paysage lumineux. Cette année, 85,000 pensées et pétunias ont été plantés pour former un tapis multicolore au creux de la vallée. Et le touriste ne pourra que s'emouvoir à la beauté et à la splendeur de ce coin des Etats-Unis, surnommé à juste titre "Ed-dah-ho".

**HOTEL DES PEUPLIERS**  
ST-EUCARTE-MER

Endroit idéal pour d'agréables vacances et de repos. — Une cordiale bienvenue vous attend et il nous fera bien plaisir de vous donner tous détails supplémentaires. — Très modernes.

M. ALPHONSE CARON, PROP.  
Tél. : 730-4431

**VOYAGES, VACANCES**  
SERVICE DE RESERVATIONS TELEPHONIQUE GRATUIT

Votre choix de 600 hôtels "Quality Control" au Canada et aux E.-U. S. V. P. passer par bottin complet.

UN AUTRE SERVICE  
Hôtel/Motel des Laurentides  
510 Boul. Ste-Anne, Beauport  
Renseignements : 663-7481

MASSACHUSETTS

Demander Livret GRATUIT "GUIDE DE VACANCES"

36 Pages

Essex County

ESSEX COUNTY TOURIST COUNCIL OF MASSACHUSETTS, INC. SALEM, MASS. P. O. BOX 756

LIONEL-A. GOULET, prop.  
**HOTEL ELITE**  
101 rue parle Français

Appartements et chambres individuelles avec bain, douche et toilette

Chambres doubles \$4, \$5, \$6 ou \$7

Eau courante dans chaque chambre

"Nos clients reviennent!"

DEPOT SQUARE  
OLD ORCHARD BEACH, MAINE

AMENEZ LA FAMILLE

**BAS PRIX**

- EN BORDURE DE L'OCEAN
- PLACE FOUR 800
- CUISINETTES DISPONIBLES
- STATIONNEMENT GRATUIT

**BEACH FRONT GARDENS MOTEL**

Terrasse à Ave Massachusetts  
ATLANTIC CITY 344-0444  
APPROUVE PAR IATA

**OLD ORCHARD BEACH**

Sur l'agréable Côte de MAINE

Natation très propre à son meilleur dans le ruisseau de Nouvelle-Angleterre.

Ecrire pour brochure en couleurs GRATUITE et liste des commerces. Mentionnez le date de vos vacances et le genre de logement préféré

Chambre de Commerce  
Old Orchard Beach 7, Maine

"Pour le REPOS de votre vie" venez aux **MOTEL et HOTEL BEACHWOOD**

Tous deux en bordure de l'Océan

Actuellement ouverts jusqu'au 1er octobre

**MOTEL**

20 grandes unités, soit meublées comme logements ou de deux pièces sans nécessaire à logement. Chaque unité accommode 4 ou 5 personnes.

Terrain de stationnement gratuit

Pour renseignements ou réservations, écrire ou téléphoner F. Cloutier et J. Touchette, prop. gérants, 292 2611-2929

**29 West Grand Avenue, OLD ORCHARD BEACH 4, MAINE**

**Un bonheur exceptionnel vous attend dans le MAINE —**

ou le bruit, la chaleur, la circulation et les tracas disparaissent

GRATIS! La brochure "Guide de vacances" vous dit où aller, quel voir et quoi faire à la mer, dans les montagnes et aux nombreux lacs; 32 pages illustrées de photos et de cartes en couleurs.

**MAINE VACATION GUIDE BOOK**

Ecrire à: Maine Vacation Service,  
710 Gateway Circle, Portland, Maine.  
Key 710

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Maine Dept of Economic Dev.

HAMPTON BEACH  
NEW HAMPSHIRE

**LAURENTIAN**  
Hôtel & Motel

HAMPTON BEACH, N.H.

- Chambres modernes \$30 à \$45 par semaine par personne.
- Motels, chalets, etc. ou sans cuisine, accommodant 2 à 6 personnes, \$30 à \$50 par semaine par personne.
- Stationnement

**TAUX SPECIAUX EN JUIN**

T.V. EN COULEUR  
PISCINE PRIVÉE

"Prix spéciaux pour groupes"

Lucille & Jean-Louis Drolet,  
prop. de la ville de Québec

14-24 Ashworth Avenue  
Tél.: Waverly 6-9151 - 6-5565

DEPLIANT EN COULEURS GRATIS • PROJETS DE VACANCES

**HAMPTON BEACH**  
NEW HAMPSHIRE

Endroit idéal pour vacances seul ou avec la famille. Excellents restaurants et magasins, accommodants, restaurants sur trois miles. Concerts de fanfare, Soirées d'amateurs, Plages sablonneuses, Pêche, Canotage, Théâtre, Danse, Correspondances routières rapides. Service direct d'autobus. Basse teneur en pollen.

CHAMBRE DE COMMERCE, 84 Boul. Océan Key 84  
HAMPTON BEACH, N.H. "Sur l'Atlantique azure"

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_

Je m'intéresse à :

Chalet  Immeuble  Motel

Hôtel  Pension de famille  Parc de roulettes  Chambrette

Arriver \_\_\_\_\_ Départ \_\_\_\_\_

Nombre du groupe \_\_\_\_\_ Mentionner tous spéciaux hors-saison

**HOTEL MARILYN & MONTREAL**

"Votre foyer loin de chez vous"

17-19 Rue "T" Hampton Beach, N.H.

A 200 verges de la plage et des activités. Chambres modernes, bain privé, eau courante chaude et froide, \$39.90 et plus par personne par semaine avec repas mode maison. Dépliants en couleurs sur demande. Réservations rapides suggérées.

M. et Mme Arthur J. LaBonte  
Tél.: Waverly 6-2456

**HOTEL SPRINGFIELD**  
et Appartements EN BORDURE DE L'OCEAN

En face de la MEILLEURE section de la plage pour la natation et près de toutes les activités. 32 chambres modernes et 2 appartements, la plupart avec vue sur l'Océan. Vivrez avec TV et forer. Stationnement en face.

Auxil Motel Sand — 38 unités  
Tél. WA 4-2431

M. et Mme Francis Jacques  
Tél. Waverly 4-8508

HAMPTON BEACH 3, N. H.

**POUR VOS VOYAGES**

consultez JEAN MAYER, GERANT

AGENCE DE VOYAGES ATLANTIC-PACIFIC TRAVEL (CANADA) INC.

Tél. : 731-7294

1580 Chemin Reine Marie, Montréal  
158 est. 87e rue, New York, N.Y.

**Hôtel Manoir Cacouna**  
CACOUNA, Co. Riv.-du-Loup, P.Q.

Motel Moderne et Cabines rustiques

Chambre et pension à la semaine, prix très raisonnables. Amusement de villégiature, Tennis, Golf, Natation.

Tél.: UNION 2-8020

dans "La Suisse des Laurentides"

**VOYAGE de NOCES**  
VACANCES

**HOTEL "MOTEL" CHALETS LUXUEUX**

situé sur une péninsule du lac Archambault

2 Plages sablonneuses, tennis, badminton, tir à l'arc, croquet, chaloupes, excursion en montagne, pêche-moque, appareil de TV, pêche à la truite, GOLF, équitation, excursion en bateau à moteur, etc.

Dance avec orchestre, mascarade, soirées d'amateurs et jeux de société

Service d'autobus express via P.T.C. directement à notre porte

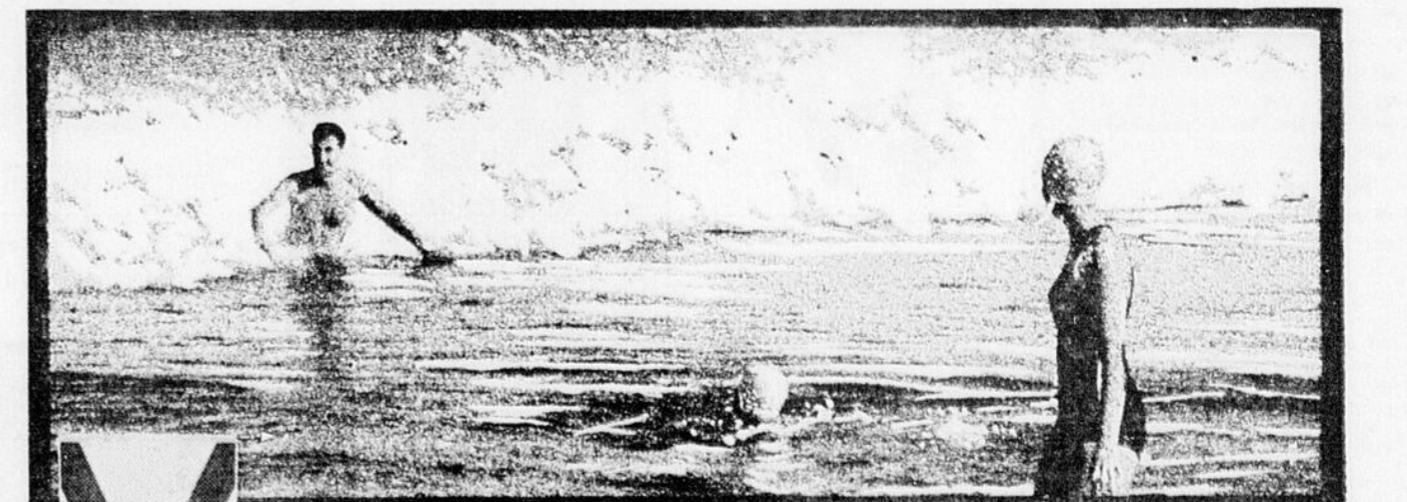
HOTEL **Château du Lac**

Tél. 1  
Via Ste-Anne  
ST-DONAT-DE-MONTECALM  
QUE. André Gagné, prop.

**Manoir du Lac**  
HOTEL • MOTEL • PISCINE

ST-GABRIEL-DE-BRANDON — 65 milles de Montréal

Situé sur la plage du lac Maskinongé, piscine, hôtel de 30 chambres à l'épreuve du feu, 32 motels avec chambre de bain privée, cuisine de gourmet, cocktail lounge, orchestre tous les soirs, avec programme de divertissements. Demander notre dépliant ou téléphoner à St-Gabriel 835-4711 ou Montréal WE. 5-9774.



ses côtes, ses bateaux et ses homards  
ses danses et ses jeux écossais

**NOVA SCOTIA**

OFFICE DU TOURISME DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

Boîte postale 130, Halifax, Nouvelle-Écosse, Canada

ou le bureau de renseignements le plus proche:  
30 W. 44th St., New York 36, N.Y.  
600 Bedford St., Boston 18, Mass.  
600 Eglinton Ave. E., Toronto 1, Ont.

Veuillez m'envoyer la documentation concernant les vacances.

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_

QR 15-6-63

**New York State Vacationlands**

GUIDE GRATUIT!

"New York State Vacationlands" édition 1962, 102 pages de renseignements, avec plus de 150 illustrations en couleurs, décrivant les endroits à visiter, les spectacles à voir et les activités à ne pas manquer dans ce pays varié, riant... et tout proche!

Pour recevoir ce guide gratuitement, il vous suffit de poster le coupon ci-dessous, ou de téléphoner à

MINISTRE DU COMMERCE DE L'ÉTAT DE NEW YORK  
C. P. 6900 Montréal 3, P.Q.

Veuillez m'envoyer "New York State Vacationlands" QLS-18

NOM \_\_\_\_\_

RUE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_

## Toute personne qui a un degré d'instruction assez élevé doit connaître la langue qu'elle parle

Par Monique Duval

"La connaissance d'une langue est nécessaire à tous ceux qui veulent l'utiliser à bon escient. Toute personne possédant un degré d'instruction assez élevé doit connaître la langue qu'elle parle..." nous a déclaré hier au cours d'une entrevue, le professeur Walter S. Avis, du Collège militaire de Kingston, secrétaire de l'Association canadienne de Linguistique dont le congrès se termine aujourd'hui, clôturant les activités des Sociétés savantes pour cette année.

Avant de poursuivre l'entretien, M. Avis veut bien nous expliquer ce qu'est exactement la linguistique, cette science nouvelle née avec le siècle mais qui, depuis une trentaine d'années, a pris beaucoup d'ampleur dans le monde. "La linguistique est cette science bien spécifique qui s'arrête à l'étude du langage, au point de vue de la forme et de la structure. La connaissance de cette science conduit à la préparation des grammaires, des dictionnaires, des lexiques etc."

La linguistique possède un très vaste champ d'activités puisque, naturellement, elle concerne tous les langages y compris ceux des peuples comme les Indiens, les Esquimaux etc., lesquels constituent le travail de recherches des linguistes.

L'Association canadienne de Linguistique, dont le président est M. Jean-Paul Vinay, comprend environ 400 membres dont une centaine de Canadiens français. Le but qu'elle poursuit depuis 1954, année de sa fondation, est de répandre l'intérêt pour l'étude du langage et des langues au Canada. Signalons que cet organisme national — il existe également une association internationale pour linguistes — est bilingue. Tous les rapports, toutes les séances, tout ce qui se fait dans les deux langues et ce, d'après sa constitution même.

Quelle est la réaction des linguistes devant l'avalanche de nouveaux mots? "demandons-nous ensuite au professeur Avis. "Réalisant que le langage évolue continuellement — quoi de plus normal? — nous acceptons les nouveaux mots avec plaisir, reconnaissant leur utilité. Nous avons exactement la même attitude envers l'argot ou le "slang" qui sont des phénomènes

sociaux dont il faut tenir compte. D'ailleurs, plusieurs linguistes s'intéressent directement à ce domaine et y dirigent leurs recherches et leurs études. On sait que plusieurs littérateurs sont souvent en opposition avec les linguistes. Cela s'explique: le linguiste étudie la forme, la structure du langage; l'homme de lettres, lui, écrit selon son inspiration, son idée, son imagination, négligeant parfois les lois de la linguistique.

## Pèlerinage

La ligue du Sacré-Coeur de St-Pie X a le plaisir de vous inviter à un pèlerinage au Mont-Marie Canadien dimanche prochain, 16 juin.

Ceux qui sont intéressés à en faire partie n'ont qu'à communiquer avec le président de la ligue du Sacré-Coeur, M. Georges Nault, téléphone: 663-7095. Le départ se fera à 7 h 15 du soir, en face de l'église St-Pie X.

A cette occasion, il y aura des autobus spéciaux pour ceux qui n'ont pas d'automobile. Faites vos réservations, s'il vous plaît.

## Sentence suspendue à un journalier de Château-Richer

Le juge Achille Pettigrew, de la Cour des sessions de la paix, a donné une sentence suspendue à Joseph Tallon, journalier de 40 ans, de Château-Richer, accusé d'avoir frustré deux personnes pour des montants de \$50 et \$60.

Tallon a frustré M. Clément Paré pour un montant de \$50 et Mlle Lisette Godbout, pour un montant de \$60.

## Drame à St-Joseph

Un homme de 78 ans, a été trouvé sans vie dans son domicile, hier soir, à St-Joseph de Beauce. La macabre découverte a été faite par un compagnon de la victime, au retour du travail de ce dernier. La Sûreté provinciale a institué une enquête et a soumis le cas au coroner du district, le Dr R. Fortin.



OFFICERS DE MARINE À L'HOTEL DE VILLE — L'échevin David Burns a reçu ce matin, en l'absence de S. H. le maire Wilfrid Hamel, le commandant Donald L. Bethune, du navire canadien Nootka et le commandant C. Anthony Law, commandant de la troisième escadre d'escorte canadienne et commandant du navire Sioux. Les deux officiers ont été invités à signer le livre d'or de la ville.

## De Gaulle veut conserver son indépendance

SAINTES, France (Reuter) — Prenant la parole devant une foule nombreuse qui l'a accueilli à Saintes, au troisième jour de son 19e voyage en province, le général de Gaulle, président de la République française a déclaré, hier, que la France désirait conserver son indépendance au sein de l'Alliance atlantique.

"Dans cette alliance, a souligné le général de Gaulle, nous voulons être nous-mêmes avec nos moyens, notre personnalité, notre indépendance."

Pour la première fois au cours de son voyage, le président français a évoqué brièvement les questions étrangères. "Il y a des menaces sur la paix, a affirmé le président de Gaulle, et on sait de quel côté elles viennent. Nous avons à les écarter, nous avons à maintenir la paix et nous y contribuons de tout notre cœur et de tous nos moyens."

"Nous espérons ardemment, a ajouté le chef d'Etat français, que viendra un moment où de l'autre côté du rideau les hommes qui s'y trouvent l'emporteront sur la dictature qu'actuellement ils subissent et que tous les hommes se retrouveront d'un bout à l'autre de notre continent."

Parmi les citoyens américains d'origine étrangère, il y en a plus qu'il n'y en a de l'Italie et de tout autre pays.

# MORRIS

## PORTES D'ALUMINIUM 2 POUCE D'ÉPAISSEUR

MORRIS FABRIQUE UNE SÉRIE COMPLÈTE DE PORTES A PARTIR DE \$49<sup>50</sup>

MODELE 200

COMPLETE

Avec panneau de verre et moustiquaire en aluminium

- Ferme-porte pneumatique EXTRA HEAVY DUTY
- Quatre peintures invisibles avec caoutchouc de nylon inusables. Grilles et installation facultative.

GRATIS!

Avec chaque porte vous obtenez un CADRE et un SEUIL de PORTE en ALUMINIUM calfeutrant contre les intempéries.

Démonstration à domicile GRATUITE JOUR et SOIR

Tél.: 522-5763

**Wm MORRIS ET FILS** LIMITEE

419 ST-ANSELME — QUEBEC

vous souffrez

vous ne souffrez plus

hyperacidité d'estomac soulagée rapidement avec les NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS

Les Tums sont si faciles à prendre vous n'avez besoin ni d'eau, ni de verre. Il vous suffit de mâcher des Tums n'importe où, n'importe quand, pour un soulagement immédiat de l'hyperacidité d'estomac. Les Tums ont une action améliorée et une délicieuse saveur de menthe.

TUMS pour l'ESTOMAC!

# PROBLÈME No 2 DES

# FINALES de 'L'ABAT D'OR'

## FINALES: \$900. en prix

### REGLEMENTS OFFICIELS DES FINALES

PARTICIPANTS :

Toute personne éligible aux finales et résidant dans le territoire de distribution des journaux Le Soleil-L'Événement, sauf les employés de nos journaux et leurs familles, peut participer aux finales.

Les personnes éligibles sont celles dont le nom a paru dans la liste complète des gagnants, publiée vendredi et samedi derniers dans ce même journal.

Les séries finales consistent en deux problèmes et les concurrents pour pouvoir retirer leur prix doivent participer aux deux problèmes. Le choix des gagnants se fera en grande partie sur ce point. En effet pour gagner, le ou les concurrents devront trouver et le total et le pointage de chaque cadre. Si aucune fiche n'est entièrement exacte, à ce moment les juges comptent le nombre de carreaux bons pour les deux problèmes (à condition que le total soit exact) et seront déclarés gagnants les personnes qui auront le plus haut total de bons carreaux. Il n'y a donc pas de gagnant pour le problème n° 1 des finales. Même si le ou la concurrente n'a pas le bon total au problème n° 1 elle peut encore participer aux finales, car il ou elle rencontre les conditions du concours.

PRIX —

Le grand prix des finales consiste en une somme de \$900, divisée ainsi: un prix de \$500, un prix de \$250, un prix de \$100 et un prix de \$50. Advenant le cas où il y aurait plus d'un gagnant à un même prix, ce prix sera divisé en parts égales.

JUGEMENT —

La décision des juges sera finale et tous les participants s'engagent à respecter cette décision comme condition essentielle de leur participation

Seules les personnes dont les noms ont paru dans la liste des gagnants (du problème n° 1 au problème n° 8 inclusivement) peuvent participer aux finales. Comme les règlements généraux sont connus de tous, nous ne les reproduisons pas. Nous demandons aux concurrents de bien lire les règlements officiels particuliers aux finales et qui paraissent dans cette même annonce.

A

5 ou 7

B

6 ou 7

C

8 9 10

D

6 8 10

E

10 9 8

F

7 9 10

G

6 7 8 9

H

6 7 9 10

I

7 8 9 10

J

7 8 9 10

## SOLUTION FINALES NO 1

A

B

C

D

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	TOTAL
9	8	6	7	10	9	6	6	5	7	73

M. Lawrence K. Mason, notaire, certifie que les réponses et photos sont exactes.

Les réponses au problème n° 2 des finales doivent parvenir à nos bureaux au plus tard, mercredi soir, le 19 juin avant minuit.

ATTENTION : Les fac-similés ne sont pas acceptés

Découpez suivant le pointillé

S

poster votre réponse à: "L'ABAT D'OR", case postale 9500 Québec, Québec, L'ABAT D'OR

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	TOTAL
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

Ces 10 photos montrent la boule approchant ou frappant les quilles. Il faut déterminer le nombre exact de quilles abattues dans chaque photo. NE PAS additionner les résultats d'un carré à l'autre. Indiquer chaque résultat séparément, puis totaliser.

Nom.....

Adresse.....

Ville..... zone..... Prov.....

**FINALES No 2**

La solution de ce problème paraîtra samedi le 22 juin. Toutes les photos et réponses sont attestées authentiques par K. Mason, notaire.

UNE SEULE ADRESSE POUR VOS REPONSES: "L'ABAT D'OR" case postale 9500 Québec, Québec

publié en exclusivité à Québec par les journaux **LE SOLEIL L'ÉVÉNEMENT**



### Le conseiller de Liston assistera à la bataille entre Cassius Clay et Cooper

Philadelphie (UPI) — Jack Nilon, le conseiller du champion poids-lourd Sonny Liston, et Frédéric H. Brooks de New York, président de Sports Vision Inc., doivent prendre un avion demain à destination de Londres où ils assisteront, mardi soir, à la bataille entre Cassius Clay et Henry Cooper.

En annonçant la nouvelle de son voyage, hier soir, Brooks a ajouté qu'il tentera d'en venir à une entente avec le vainqueur de la bataille de mardi pour les droits de télévision en circuit fermé en vue d'une bataille qui se tiendra avec le vainqueur de la bataille du 22 juillet à Las Vegas.

En attendant que la publicité est concernée, Brooks a déclaré qu'il souhaite une victoire de Clay à Londres, parce qu'il considère que Clay constitue une attraction cinq fois meilleure que pouvaient l'être Jack Dempsey, Gene Tunney et Joe Louis.

Nilon a déclaré qu'il se rendra à Londres pour voir à l'oeuvre Clay et Cooper, au cas où l'un des deux lancerait un défi à Liston pour une bataille qui serait présentée en septembre.

### Important combat pour Thornton contre Menno

NEW YORK (UPI) — Le jeune Wayne Thornton, blond et solide boxeur de Stockton, Californie, tentera de se valoir un combat pour le championnat mondial alors qu'il affrontera, ce soir, le mystérieux Jose Menno, champion d'Argentine.

Thornton est favori à 12 contre 5 pour l'emporter.

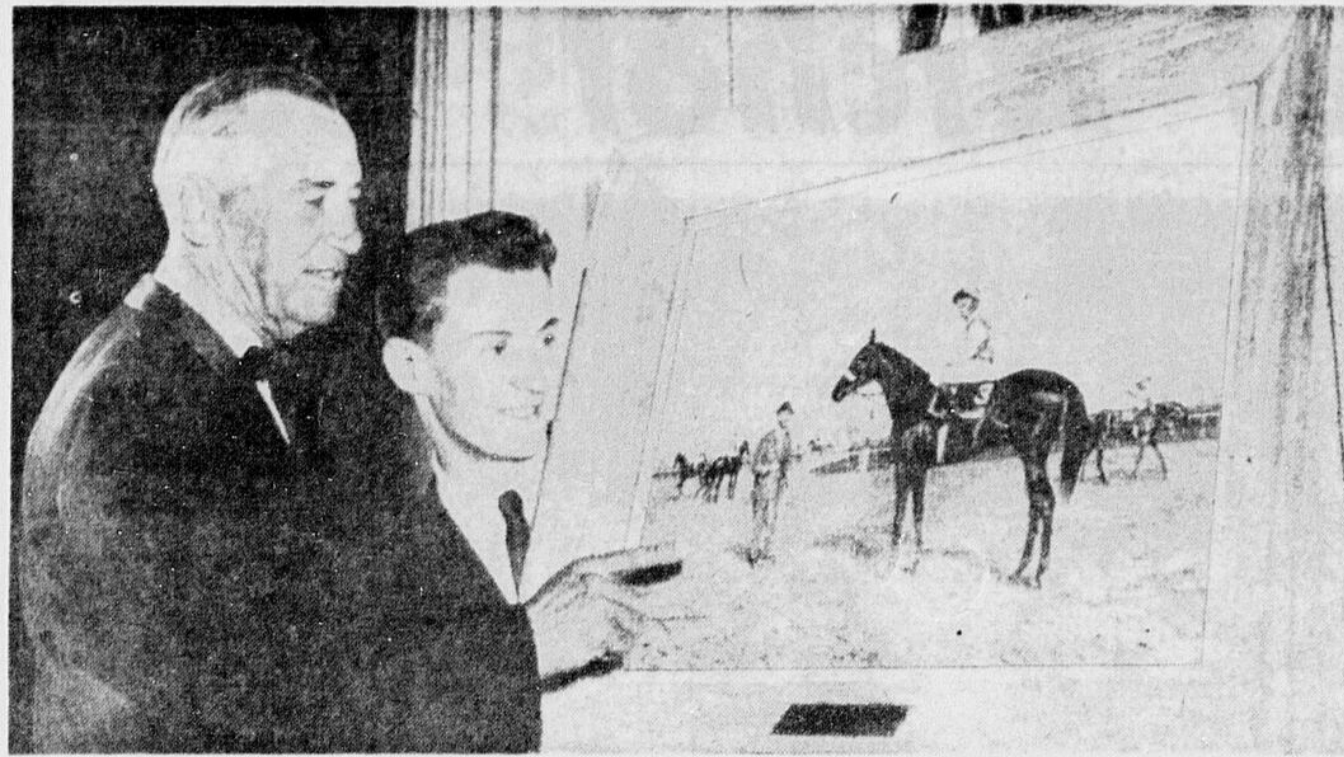
Deux cette année Thornton et Pastrano se sont affrontés à trois reprises à la télévision, avec le résultat de un gain et un nul chacun pour leurs trois matches de 10 rounds. Plus tard, Willie a enlevé le titre à Harold Johnson, à Las Vegas, Nevada, le 1er juin.

A cause de ses trois matches avec Willie de Miami Beach, Thornton est très bien connu des amateurs de boxe, mais son rival de ce soir, cependant, Menno qui a 27 ans, est si peu connu que la plupart des amateurs mélangent Menno avec Mauro Mina du Pérou. Mina est le premier aspirant mi-lourd de la World Boxing Association.

Mina est au rang de, temporairement du moins, parce qu'il souffre d'arthrite à la main droite.

Menno d'Argentine n'est pas classé parmi les 10 premiers aspirants, et même sa fiche de performance n'a apparemment pas été gardée par les statisticiens de la boxe, exception faite de ses 16 derniers combats, au cours desquels il est demeuré invincible. Il a remporté le titre d'Argentine dans son dernier match avec Jose Manzan.

Le blond Thornton sera en quête de sa 28e victoire en 32 combats. Il en a perdu trois et a livré un nul. Il a été mis hors de combat une fois.



SOUVENIR IMPERISSABLE — J. D. Mooney, l'entraîneur du cheval Crafty Lace, qui avait été choisi le Cheval de l'année en 1962, contemple ici en compagnie du jockey Ron Turcotte une peinture de lui-même avec le cheval Crafty Lace et Turcotte. La peinture a été présentée à Jerry Jacobs de Buffalo, N.Y., le propriétaire du cheval, lors d'un dîner qui eut lieu à Toronto jeudi soir. Turcotte et Mooney ont reçu chacun une réplique de la peinture dont l'original a été présenté par Samuel Perlman, éditeur du journal Racing Form. (Téléphoto PC)

Une autre raison qui favorise Canebora est le changement de jockey, car Hugo Diefbach, qui a conduit Blue Light au triomphe en 1961, a cédé sa place à Manuel Ycaza pour cette épreuve de 1-1/4 mille. Diefbach sera aux rênes d'un autre cheval, propriété de Taylor, la jument Breezy Answer.

### Le Queen's Plate

# Canebora est favori à 3-1 pour triompher

TORONTO (PC) — Personne ne peut aller à l'encontre du succès. Aussi, il ne faut pas se surprendre que les paris hâtifs, à l'occasion de la 104e reprise du Queen's Plate aujourd'hui, favorisent Canebora, à E. P. Taylor, à 3 contre 1.

### LA BOURSE LA PLUS GROSSE

Cette année, l'épreuve présentera la bourse la plus considérable dans l'histoire canadienne des courses.

Le vainqueur récoltera \$54,500, amassé depuis décembre 1961, lorsque 303 chevaux d'un an ont eu le droit de s'inscrire aux épreuves du Plate à \$25 par tête. Depuis lors, la liste originale a diminué à un groupe de 19 participants jeudi dernier lorsque les propriétaires ont déboursé \$500 pour envoyer leurs chevaux à la barrière du départ.

Il se sans dire que ce nombre va rendre le départ difficile, car on aura recours à deux barrières pour les nombreux participants, dont le nombre n'est qu'à trois du record établi en 1933.

Une autre raison qui favorise Canebora est le changement de jockey, car Hugo Diefbach, qui a conduit Blue Light au triomphe en 1961, a cédé sa place à Manuel Ycaza pour cette épreuve de 1-1/4 mille. Diefbach sera aux rênes d'un autre cheval, propriété de Taylor, la jument Breezy Answer.

D'ailleurs, Canebora a fait ses preuves en remportant un essai du Plate, lundi dernier, par 1-3/4 longueur sur une distance de 1-1/8 mille, aux dépens de Royal Maple, à Jean-Louis Lesvesque, de Montréal.

### AUTRES CONCURENDS

L'influence de Taylor dépassera ses deux partisans, car quatre autres chevaux — Royal Maple, Don Blue, Menedit et Hop-Hop — sont les produits de comprix une bourse de \$25,000 des chances de vaincre le favori et de se mériter des bourses.

Royal Maple a coûté \$12,500, mais n'a pas encore remporté de courses. Son Blue s'est vendu au prix de \$5,000 et Menedit \$15,000. Toutefois, la pouliche de trois ans a déjà rapporté \$35,000 à son nouveau propriétaire, et comprise une bourse de \$25,000 aux Canadian Oaks, samedi dernier.

A part les chevaux mentionnés, Warriors Day pourrait également s'assurer le support de nombreux parieurs. Il en serait de même de Morrin's Morrin, propriété conjointe de John

**REPLISSAGE GRATUIT**  
Matériel de remplissage chargé gratuitement dans vos canalisations ou livré pour le prix du transport.

**CARRIERE**  
**QUEBEC READY MIX INC.**  
Tel.: 529-4151 Local 50

## Le Dr Jules Hamel réélu commodore de la F.N.Q.

Pour la première fois dans l'histoire de la Fédération Nautique de Québec le commodore a été réélu pour une deuxième année. Au cours d'une assemblée régulière de cette Fédération, qui groupe quatre associations nautiques, soit Lac-Sergeant, Lac Beauport, Lac St-Joseph et le Club St-Louis, également au Lac St-Joseph, les membres ont réélu à l'unanimité le bureau de direction de l'an dernier. En plus du Commodore le Dr Jules Hamel, il y a le vice-commodore Jacques Frenette et le secrétaire-trésorier O. Magella Bedard.

Cette nomination fait suite à l'organisation avancée des championnats nord-américains qui auront lieu les 24 et 25 août, au Club St-Louis.

Au cours de cette assemblée, on a fixé les dates des régates annuelles, à savoir le 13 juillet au Lac-St-Joseph, le 21 juillet, au Lac-Beauport, et le 28 juillet.



DR JULES HAMEL

let, au Lac-Sergeant. Les meilleurs athlètes iront défendre les couleurs de Québec à Ottawa au championnat canadien le 3 août.

Chaque association verra de plus à nommer des arbitres et juges de départ qui officieront à des régates autres que celles de leur propre lac. En vue de l'admission des femmes aux régates de la C.C.A. il a été décidé que la course à deux avirons serait remplacée par deux avirons double-pale en kayak dans la catégorie des femmes seulement.

### Les lanceurs pour aujourd'hui

#### LIGUE AMERICAINE

Detroit à New York — Lohsch (1-2) vs Downing (0-0)

Baltimore à Boston — McCormick (1-3) vs Morehead (3-5)

Kansas City à Chicago — Rakow (6-3) vs Herbert (5-3)

Los Angeles à Minnesota — Osinski (5-2) vs Roggenbuck (1-0)

Washington à Cleveland — Osteen (1-4) vs Grant (4-6)

#### LIGUE NATIONALE

Pittsburgh à St-Louis — Schwall (3-4) vs Simmons (6-2)

Chicago à Los Angeles — Jackson (7-5) vs Koonce (1-2) vs Drysdale (7-7)

Houston à San Francisco — Johnson (3-8) vs Marichal (9-3)

Philadelphie à Milwaukee — McLish (5-2) vs Lemaster (2-4)

New York à Cincinnati — Stallard (1-3) vs Jay (3-9)

On prévoit un ciel ensoleillé avec une température dans les 60 degrés, ce qui devrait produire une piste rapide.

Radio-Canada télédiffusera et radioémettra l'épreuve sur son réseau national à partir de 5 h p.m.

**INGENIEUR CHIMISTE DEMANDE**

La Compagnie des Ciments du St-Laurent requiert les services d'un ingénieur chimiste pour prendre charge du laboratoire. Toute application devra être faite par écrit et adressée au Gerant de l'Usine. La Compagnie des Ciments du St-Laurent, Case Postale 1156, Québec 2.

### Les Aïouettes font un échange

MONTREAL (PC) Les Aïouettes de Montréal ont annoncé hier l'échange du second de ligne le Canadien Ron Brewer, aux Argos de Toronto, en retour du spécialiste américain de la défensive Jim Andreotti et du Canadien Pete Farlinger.

Aucune condition n'est attachée à la transaction.

Brewer demeure à Toronto et avait prêté les couleurs des Argos avant de passer aux Aïouettes en 1961. Il a alors été choisi sur l'équipe d'étoiles de l'Est, mais une fracture à la cheville la tenu inactif pendant la plus grande partie de la saison dernière.

Andreotti peut évoluer comme second de ligne et centre. Au cours de deux de ses trois saisons avec les Argos, il a fait partie de l'équipe d'étoiles du Big Four.

Enfin, Farlinger, qui pèse 220 livres, est originaire de Toronto mais il fut un ailier avec Michigan Tech.

### Deuxième essai dans la Manche

WINNIPEG (PC) Une étudiante de 17 ans prendra l'avion le 22 prochain pour se rendre en Angleterre, où elle tentera de traverser la Manche à la nage.

Claudia McPherson, de St. James, espère devenir la plus jeune personne à traverser le détroit de 21 milles.

Son départ marquera en même temps la fin d'une longue période d'entraînement au Canada. Elle en sera à sa deuxième tentative dans la Manche.

Claudia a commencé son entraînement en octobre dernier en vue de sa dixième tentative, après avoir échoué à sa première expérience alors qu'elle franchit les deux tiers de la distance en 1962.

### Victoire par k.o. pour Laszlo Papp

COLOGNE, Allemagne (UPI) — Le champion européen poids-moyen Laszlo Papp de Hongrie a mis hors de combat Charlie Corton de Toledo, Ohio, dans la septième ronde d'une bataille non pour le titre, hier soir.

Papp, le seul boxeur professionnel du bloc communiste, pèse 160-1/4 livres et Corton pèse 163.

### Un trou d'un coup au club Alpin

Le club de golf Alpin, à Ste-Simone de Laval, vient de connaître le premier trou d'un coup de sa jeune histoire.

L'honneur revient à Armand Lapierre, qui a accompli l'exploit hier après-midi sur le trou No 5, d'une longueur de 237 verges. Il employa un bois No 1.

Les témoins de ce coup furent Carol Bernard, René Garneau et Paul-Emile Garneau.

## Le Cantalia 2 affrontera l'International au stade

Le club de soccer International de Québec a effectué de nombreuses transformations au sein de son alignement afin de tenter de décrocher sa première victoire de la saison ce soir contre le Cantalia no 2 dans une partie de la Ligue Nationale de soccer qui débutera à 7.30 p.m. au stade municipal.

L'International a tenu une séance d'entraînement jeudi soir, et il a semblé de toute évidence que les joueurs Ireno Cossato et Nick Vasilakos formeront une arrière-garde formidable en plus de John Shephard.

Comme d'habitude, le gerant Tobias Mack Jr. utilisera George Trausch et Gordon Kelvin, un nouveau venu avec l'équipe qui est extrêmement rapide et possède beaucoup de précision dans

## Cruz risque son titre contre Eddie Perkins

MANILLE (UPI) — Le Philippin au visage d'enfant, Roberto Cruz, risquera son titre mondial mi-moyen junior nouvellement acquis, et ce pour la première fois ce soir dans une bataille contre Eddie Perkins de Chicago, l'ancien champion et aspirant no 1 de cette division.

Si le temps le permet, une foule de 40,000 spectateurs est attendue pour remplir le stade de baseball Rizal Memorial afin

d'assister au combat entre le grand Cruz et le rude Perkins. Cruz, 22 ans, qui a surpris le monde de la boxe en mettant hors de combat Raymond (Battling) Torres du Mexique dans un combat pour le titre vacant en mars dernier, a été établi comme léger favori pour la bataille de ce soir. Jusqu'à cet après-midi, les preneurs aux livres locaux établissaient leur choix sur Cruz à 10 contre 9.

Perkins a régné comme champion des 140 livres pendant une période de trois mois. Il avait enlevé le titre à Duilio Loi d'Italie, à Milan le 14 septembre 1962, puis le perdit ensuite à Loi sur une décision partagée controversée dans la même ville seulement 60 jours plus tard.

Cruz a une fiche de 25 victoires, 5 défaites et deux nuls. Perkins a gagné 30 combats, en a perdu 9 et a livré un nul.

### Mike Fornieles vendu aux Twins

BOSTON (UPI) — Les Red Sox de Boston ont vendu, hier, le lanceur de relève Mike Fornieles aux Twins de Minnesota et ont rappelé un jeune lanceur droitier de leur club-ferme Seattle pour prendre sa place.

Les dirigeants du club ont dit que Bob Heffner, dont la fiche avec Seattle cette saison est 5-4, arriverait à Boston, dès ce soir.

### Wills tire de la jambe

NEW YORK (IPA) — Si Maury Wills ne suit pas son affaire d'assez près, il se fera probablement enlever son championnat des buts volés Wills, rapide porteur-couriers des Dodgers de Los Angeles qui ne manqua pas de faire parler de lui la saison dernière avec un grand total de 104 buts volés, a été ralenti cette année par des blessures aux jambes. Et le fait que Wills ne court pas aussi vite signifie qu'il y a plus de monde que l'été dernier dans la course au championnat de ce département.

Depuis le début de la saison, Wills a "voilé" quinze buts. L'an passé à la même date, l'athlète de 39 ans avait déjà "voilé" 32 buts. Aujourd'hui, dans ce département, Wills occupe la troisième place dans la Nationale et la quatrième pour ce qui est des deux ligues majeures.

Le meneur actuel est le joueur d'arrêt-court Luis Aparicio que les Orioles de Baltimore viennent d'obtenir. Aparicio a déjà "voilé" 19 buts. Deux joueurs des Reds de Cincinnati, Frank Robinson et Vada Pinson, sont respectivement premier et deuxième dans la Nationale avec respectivement 17 et 16 buts volés.

ses bottes. Enfin la ligne d'attaque sera composée de Wally Lawson, Andy Barclay, Eddie Maier, Tom Fitzgerald et Jim Shephard. Ce dernier semble bien retablir de la blessure qu'il a subie à un genou lors de la joute contre le Emard-Aurora.

De son côté le Cantalia no 2, qui avait pour nom le Montreal Italia au début de la présente saison lorsque l'International l'a vaincu dans un match hors-cours, alignera pour la rencontre de ce soir pas moins de 7 joueurs de calibre professionnel.

La lutte entre ces deux équipes ne manquera pas d'intéresser les amateurs de soccer, à moins de constater les résultats qui devraient donner les remaniements au sein de l'International.

**Enregistrez-vous pour le tirage ce soir à 10 h.**

# Gratis! AUTOMOBILE

USAGÉE RECENT MODELE

chez **AUTO MODERNE LTÉE**  
720 Boulevard Hamel VOISIN PLACE FLEUR DE LYS

**'Opération Sélect'**  
135 autos usagées à liquider

<b>AUCUN COMPTANT</b>	<b>OUVERT CE SOIR JUSQU'À 10 h.</b>	<b>FACILITES DE FINANCE</b>
-----------------------	-------------------------------------	-----------------------------

**CHARS USAGÉS AUSSI PEU QU' \$4.75** par semaine selon le modèle

**15 AUTOS USAGÉES 1952 à 1955** \$175 Chacune

**ECONOMIE DE \$200. à \$500. 30 AUTOMOBILES EUROPÉENNES** de toutes marques, de tous modèles, des années 1958 à 1962. Prix à partir de \$595.

**WILLYS JEEP 1955-58 de \$395 à \$885**

**Dernière chance pour économiser de \$100. à \$500.**

1963 M.G. MIDGET auto sport, radio, équipe, etc. VAL \$2395, prix spécial	1962 FORD FALCON 4 portes, équipe VAL \$2895, pour seulement \$2195.00	1962 CHEVROLET 1/2 tonne, (Stock 116-A) VAL \$2200, prix spécial	1962 M.G. MIDGET auto sport, équipe (Stock 85-B) VAL \$1800, prix d'aubaine	1962 MORRIS 850 5 passagers, équipe (Stock 112-A) VAL \$1200, prix d'aubaine
1962 RENAULT GORDINI 4 portes, équipe VAL \$1575, prix spécial	1961 RENAULT DAUPHINE 4 portes, équipe (Stock 728-A) VAL \$1195, pour seulement \$695.00	1959 DODGE MAYFAIR 4 portes, automatique, radio, équipe VAL \$1100, inévitable	1958 CADILLAC décapotable VAL \$1400, Aubaine	1956 FORD (Stock 213-A) VAL \$855, prix spécial

**GRATIS!** POUR VOTRE GARÇONNET OU FILLETTE avec chaque achat d'une auto de \$1,000 et plus

vous aurez le privilège de choisir un tricycle pour enfants de 3 à 8 ans ou un vélo pour enfants de 8 ans et plus.

**Venez en foule prendre la chance de remporter cette voiture aujourd'hui!**

# Les Aigles de St-Pascal disputeront deux matches

Deux rencontres de la ligue de Football-Association (Soccer) de la Ville et du District de Québec seront présentées, en fin de semaine, alors que cet après-midi, à 3.00 p.m. sur les Plaines d'Abraham, l'Olympique recevra les Aigles de St-Pascal. Demain après-midi, au Parc Bardy, à 3.00 p.m. le Football-Club de Victoriaville tentera de venir son échec de dimanche dernier alors qu'il rendra visite pour la première fois cette saison aux Aigles de St-Pascal.

Sur les Plaines d'Abraham, les spectateurs devraient être témoin d'un match fort intéressant alors que l'Olympique et les Aigles se rencontreront pour la troisième fois cette saison.

Les Aigles présentent une fiche d'une victoire et une joute nulle en deux rencontres et afin de remporter une deuxième victoire consecutive, ils opposeront l'équipe suivante, Frederico Schiller dans les buts, protégé à la défense par Marcel St-Hilaire et Yvan Chouinard. La ligne médiane sera formée par Paul Barouxakis au centre, Roger Michaud, demi-gauche, et Jean Barrios, demi-droit. Les Aigles possèdent à l'heure actuelle une attaque forte dangereuse avec onze buts en deux rencontres et tous les joueurs d'avant ont trouvé le fond du filet adverse. Jean-Marie Vallée jouera à l'extérieur gauche, Guy St-Cy sera l'inter-gauche, l'excellent Zaine Ay s'occupera comme avant-centre de patrouiller la zone de buts adverses, Joseph Pyriak jouera comme inter-droit et l'autre Honkros sur l'alignement et jouant comme extérieur droit sera Jimmy Tolxay. Les substitutions seront Carole Viard, Jacques Pesant, Prosper Toure et Roger St-Hilaire.

Demain après-midi, au parc Bardy à 3 heures p.m., les Aigles de St-Pascal recevront la rapide équipe de Gérard Maratier, le Football-Club de Victoriaville, qui a subi la défaite lors de son match d'ouverture, match dans lequel Yves Hébert avait réussi à compter les deux seuls buts de son club.

## Dans le tennis

# L'équipe des E.-U. en deuxième ronde

TEHERAN, Iran (UPI) — Eugene Scott et Donald Dell ont remporté une victoire en sets consécutifs hier, dans le double qui les opposait à l'équipe des frères Akbari et les États-Unis ont ainsi pris une avance insurmontable de 3-0 contre l'Iran dans cette série de première ronde de la zone nord-américaine des matches de la coupe Davis.

Scott, qui vient de St. James, N.Y. et Dell, qui vient de Bethesda, Maryland, l'ont emporté facilement par 6-0, 6-1, 6-4 contre Raza Akbari, un joueur de 18 ans, et son frère Taehji, âgé de 17 ans.

Les deux derniers simples à l'affiche pour aujourd'hui n'ont plus aucune importance. Par cette victoire, les Américains sont devenus éligibles pour jouer en deuxième ronde contre les vainqueurs de la série qui sera jouée entre le Mexique et le Canada.

A Eastbourne, Angleterre, les Anglais, Billy Knight et Mike Rivaux russes, Tomas Lejus et Sangster ont disposé de leurs

Sergei Likhachev, par 6-2, 6-3, 4-6, 15-13 hier, en donnant une avance de 2-1 à l'Angleterre dans leur ronde de la coupe Davis. Les Anglais n'ont plus qu'à assurer une victoire dans les deux derniers simples afin d'éliminer les Soviétiques.

A Barcelone, Espagne, dans le premier simple du match Espagne-France, comptant pour les quarts-de-finale de la coupe Davis, zone européenne, l'Espagnol Manuel Santana a vaincu le Français Jean-Claude Barclay par 6-1, 6-2, 6-2. Dans le second simple, Pierre Darmon a triomphé de Juan Manuel Couder par 6-4, 6-2, 6-0. Ainsi, les deux pays sont sur un pied d'égalité 1-1.

A Copenhague, l'Afrique du Sud a pris une avance de 2-0 sur le Danemark en quarts-de-finale de la coupe Davis, zone européenne.

Cliff Drysdale a écrasé Carl Edward Hedelund par 6-1, 6-2, 6-0, tandis que Gordon Forbes disposait de Joergen Urrich par 6-2, 6-2, 6-4.

Avant le match, une femme a

signifié par téléphone qu'une bombe avait été placée à l'endroit du tournoi. On a procédé à une recherche rapide sans trouver de bombe et le match a été présenté tel que prévu. La police continue son enquête au sujet de l'appel, qu'on croit venir d'une personne opposée à la politique raciale de l'Afrique du Sud.

## TOURNOI DE BRISTOL

BRISTOL, Angleterre (UPI) — Carol Caldwell de Santa Monica, Cal., Donna Floyd Fales de New York et Carol Hanks de St-Louis, trois vedettes du tennis américain, ont subi la défaite hier, dans la ronde quart de finale du simple féminin du tournoi pour les championnats de l'Ouest de l'Angleterre.

Mme Yoia Ochoa du Mexique a triomphé de Mlle Caldwell par 1-6, 6-4, 6-3. Renee Schurman d'Afrique du Sud a disposé de Mme Fales par 6-4, 6-2 tandis que Elizabeth Starkie, membre de l'équipe anglaise de la coupe Wightman, l'a emporté 7-5, 6-4 contre Mlle Hanks.

Dans l'autre match de la ronde quart de finale, Edda Buding d'Allemagne de l'Ouest a disposé de Dede Catt d'Angleterre par 6-3, 9-7. Plus tôt, Dede Catt avait éliminé la favorite, Vera Sukova de Tchécoslovaquie.

En quart de finale du simple masculin, Antonio Palafox du Mexique a triomphé de Jose Mandarino du Brésil par 7-5, 6-0.

## Dans la balle-molle

### LIGUE DE SILLERY

La Taverne Gariépy a enregistré sept points dans les trois premières manches pour s'assurer une victoire de 7-2 sur le Tribec jeudi soir. Un simple de Fernand Giguère, suivi de buts sur balles à Jacques Faucher et Claude Boute permit à la Taverne de prendre une avance de 2-0 à la première manche. La Taverne Gariépy profita d'une erreur coûteuse de Neil Sargeant pour augmenter son avance à 5-0 après des simples de Gerry Gosselin et Jacques Faucher. Finalement, un double de Jean Giguère suivi d'un circuit de Gerry Beaudry procura une avance de 7-0 à la Taverne.

Tribec réduisit la marge à 7-1 sur un circuit de Lorenzo Bonenfant à la quatrième et enfila son dernier point à la septième sur un simple de Ronnie Cantin.

Le lanceur gagnant, Raymond Bourbeau, accorda cinq coups sûrs et se tira facilement d'embaras avec sa balle rapide. Le perdant, Bob Saville, afficha lui aussi une solide tenue en limitant les frappeurs de la Taverne à sept coups sûrs, mais il fut victime d'une erreur coûteuse. Gerry Gosselin a dirigé l'attaque des vainqueurs avec 2 en 3. Pour le Tribec, Jim Savard a réussi trois coups sûrs en quatre apparitions au marbre, dont un double.

Tribec 900 100 1 — 2 5 1  
Tav. Gariépy 232 000 X — 7 7 2

Raymond Bourbeau (1-1) et Gerry Beaudry; Bob Saville (6-2) et Frank Cannon.

### LIGUE DE ST-JOSEPH

Hier, au centre des Loisirs de St-Joseph, l'équipe du centre de Québec Les Saules a gagné la première joute du programme double par défaut, aux dépens du Terreur et Racine.

Dans l'autre joute, le St-Joseph a disposé du Sylvio Marcu par 6-2 au profit de Jean-Louis Poltras. G. Bedard fut le lanceur perdant. Jean-Yves Bacon a cédé trois coups sûrs pour les vainqueurs.

L'équipe de l'Oiseau d'Or a disposé du club du Dr Grenier par 6-4 hier dans la première joute du programme double, tandis que le P.E. Fitzback l'a emporté 14-6 sur l'équipe de la cordonnerie Jacques dans l'autre rencontre.

Lucien Gueard s'est signalé pour les vainqueurs dans la première joute, avec quatre coups sûrs en quatre apparitions. Stan Armstrong fut le lanceur gagnant, et René Simard le perdant. Le lanceur Raymond Mercier a aidé sa propre cause dans la deuxième joute, obtenant quatre coups sûrs en cinq apparitions, tandis que André Bégin fut le perdant.

Une joute hors-concours aura lieu cet après-midi, entre l'équipe Jacques et les employés du port de Québec. Ce soir à sept heures, un programme double sera disputé.

Un club d'étoiles de la ligue de balle-molle de Stadacona recevra le Schuler's de la ligue Senior de Sillery, demain après-midi, sur le terrain du Stadacona, et les sensations ne manqueront certainement pas.

### LIGUE DE BIENVILLE

Jean-Guy Beaulieu du Tom Marotte N.B. domine chez les frappeurs avec une moyenne de .700. Raymond Drapeau du salon Bellevue vient au deuxième rang avec une moyenne de .588, suivi de Bernard Guay, du J.L. Demers avec .583. Yves Hamel du G. Demers .533, Raymond Bourget du Côté et Marmen, .529 et Dollard Nolin du Tom Marotte N.B., .526. Chez les lanceurs, Eugene Leclair du Tom Marotte N.B. est en tête avec un record de 6-0.

Le Côté et Marmen est à tête du circuit avec un record de six victoires sans défaite. J.-L. Demers est deuxième avec un record de 4-2, suivi du Tom Marotte N.B., avec 3-3, E.-E. Lemieux 3-5, Beliveau 2-3, et G. Demers 1-5.

### LIGUE DE ST-JOSEPH

Phil Bayer (J. Lacourcière), Armbro Crystal (E. Ratté), Roger Taylor (M. Williams), R. R. L. (Hamelin), Milton H. Bars (G. Beauchemin), Poplar Windor (B. Sargeant), Rickett Volo (J. Giguère), Sige, Guy Wanda (H. Filion), Doug Hanover (Pas choisi)

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9

PHIL Bayer (J. Lacourcière) 1-1  
Armbro Crystal (E. Ratté) 2-2  
Roger Taylor (M. Williams) 3-3  
R. R. L. (Hamelin) 4-4  
Milton H. Bars (G. Beauchemin) 5-5  
Poplar Windor (B. Sargeant) 6-6  
Rickett Volo (J. Giguère) 7-7  
Sige, Guy Wanda (H. Filion) 8-8  
Doug Hanover (Pas choisi) 9-9



EN TÊTE DES FRAPPEURS: Al Kaline des Tigers de Detroit frappe un simple, son troisième coup sûr de la joute dont un coup de circuit, qui lui a permis de prendre la tête des frappeurs de la ligue Américaine, lors de la joute disputée contre les Indiens de Cleveland. Avec ce coup sûr, Kaline portait sa moyenne à .352. Le joueur d'arrêt-court Dick McAuliffe est au premier but, occupé par Fred Whitfield des Indiens.

# Les inscrits à l'Expo

CE SOIR		DEMAIN SOIR	
1-Course Spéciale - Amble - \$200.00	2-Mighty Abbe (J. Lemieux)	1-AMBLE - Bourse \$275.00	1-Royal's Pride (Y. Castellier)
2-Lenny Mosele (V. Larose)	3-Miss Betty Ann (A. Bedard)	2-Succes Dixie (M. Williams)	2-Collax (B. Perron)
3-Sweet Mosele	4-Lin R.L. Professor (R. Page)	3-Grand Kahla Dale (M. Carpentier)	3-Edith King (A. Boucher)
4-Constoga Fritz (B. Belanger)	5-Colonel Richelleu (A. Page)	4-Gold Rush (A. Rogers)	4-Grand Kahla Dale (M. Carpentier)
5-Widower Abe (J. Grenier)	6-Harvey's Dream (L. Pettigrew)	5-Edith King (A. Boucher)	5-Gold Rush (A. Rogers)
6-Easy Armbrid (J. Giguère)	7-Adam's King (P. Groulx)	6-Edith King (A. Boucher)	6-Edith King (A. Boucher)
7-ER Slaty (M. Cournoyer)	8-Johnny Dollar	7-Edith King (A. Boucher)	7-Edith King (A. Boucher)
8-The Castle Mar Mile	Edith King CC (P. Laframboise)	8-Champion Pick (J. Giguère)	8-Edith King (A. Boucher)
9-Gilbert Mir (Y. Gamache)	Edith King CC (P. Laframboise)	9-Edith King (A. Boucher)	9-Edith King (A. Boucher)
	1-Linda's Lad (G. Filion)	10-Edith King (A. Boucher)	10-Edith King (A. Boucher)
	2-Helen Perdus (J. Lefebvre)	11-Edith King (A. Boucher)	11-Edith King (A. Boucher)
	3-Chief Mosele (H. Filion)	12-Edith King (A. Boucher)	12-Edith King (A. Boucher)
	4-Irish Gander (P. Church)	13-Edith King (A. Boucher)	13-Edith King (A. Boucher)
	5-Adios Allen (L. Larochelle)	14-Edith King (A. Boucher)	14-Edith King (A. Boucher)
	6-Abe Huh (A. Boucher)	15-Edith King (A. Boucher)	15-Edith King (A. Boucher)
	7-King Express C (Y. Castellier)	16-Edith King (A. Boucher)	16-Edith King (A. Boucher)
	8-Aero Jet (M. Gouzin)	17-Edith King (A. Boucher)	17-Edith King (A. Boucher)
	9-Edith King (A. Boucher)	18-Edith King (A. Boucher)	18-Edith King (A. Boucher)
	10-Edith King (A. Boucher)	19-Edith King (A. Boucher)	19-Edith King (A. Boucher)
	11-Edith King (A. Boucher)	20-Edith King (A. Boucher)	20-Edith King (A. Boucher)
	12-Edith King (A. Boucher)	21-Edith King (A. Boucher)	21-Edith King (A. Boucher)
	13-Edith King (A. Boucher)	22-Edith King (A. Boucher)	22-Edith King (A. Boucher)
	14-Edith King (A. Boucher)	23-Edith King (A. Boucher)	23-Edith King (A. Boucher)
	15-Edith King (A. Boucher)	24-Edith King (A. Boucher)	24-Edith King (A. Boucher)
	16-Edith King (A. Boucher)	25-Edith King (A. Boucher)	25-Edith King (A. Boucher)
	17-Edith King (A. Boucher)	26-Edith King (A. Boucher)	26-Edith King (A. Boucher)
	18-Edith King (A. Boucher)	27-Edith King (A. Boucher)	27-Edith King (A. Boucher)
	19-Edith King (A. Boucher)	28-Edith King (A. Boucher)	28-Edith King (A. Boucher)
	20-Edith King (A. Boucher)	29-Edith King (A. Boucher)	29-Edith King (A. Boucher)
	21-Edith King (A. Boucher)	30-Edith King (A. Boucher)	30-Edith King (A. Boucher)

# Choix aux courses

CE SOIR		DEMAIN SOIR	
Expert: Meadow Frisco, Elsie Fay, Sally Chap	Expert: Irish Kid, Foyal's Pride, Champion Pick	Expert: Irish Kid, Foyal's Pride, Champion Pick	Expert: Irish Kid, Foyal's Pride, Champion Pick
Curley: Meadow Frisco, Sally Chap, Miro Bay	Curley: Champion Pick, Irish Kid, Royal's Pride	Curley: Champion Pick, Irish Kid, Royal's Pride	Curley: Champion Pick, Irish Kid, Royal's Pride
Sabby: Meadow Frisco, Elsie Fay, Gustaf Gray	Sabby: Royal's Pride, Irish Kid, Gustaf Gray	Sabby: Royal's Pride, Irish Kid, Gustaf Gray	Sabby: Royal's Pride, Irish Kid, Gustaf Gray
Consensus: Meadow Frisco (13), Elsie Fay (7), Sally Chap (4)	Consensus: Irish Kid (11), Royal's Pride (9), Champion Pick (8)	Consensus: Irish Kid (11), Royal's Pride (9), Champion Pick (8)	Consensus: Irish Kid (11), Royal's Pride (9), Champion Pick (8)
COURSE No 2	Expert: Worthy Colby, Comet Rader, Jersey Boy Jr.	Expert: Worthy Colby, Comet Rader, Jersey Boy Jr.	Expert: Worthy Colby, Comet Rader, Jersey Boy Jr.
Expert: The Web, Peter Langford, Brian Foreast	Curley: Worthy Colby, Success Dick, Jersey Boy Jr.	Curley: Worthy Colby, Success Dick, Jersey Boy Jr.	Curley: Worthy Colby, Success Dick, Jersey Boy Jr.
Curley: Peter Langford, The Web, H. Vic	Sabby: Worthy Colby, Success Dick, H. Bomb	Sabby: Worthy Colby, Success Dick, H. Bomb	Sabby: Worthy Colby, Success Dick, H. Bomb
H. Vic	Consensus: Worthy Colby (13), Success Dick (8), Comet Rader (3)	Consensus: Worthy Colby (13), Success Dick (8), Comet Rader (3)	Consensus: Worthy Colby (13), Success Dick (8), Comet Rader (3)
COURSE No 3	Expert: Armbro Crystal, Sir Royal, Volomite, Milton H. Bars	Expert: Armbro Crystal, Sir Royal, Volomite, Milton H. Bars	Expert: Armbro Crystal, Sir Royal, Volomite, Milton H. Bars
Expert: Merril Lloyd, King E. Lee, Bly Hill	Curley: Phil Butler, Poplar Windor, Sir Royal Volomite	Curley: Phil Butler, Poplar Windor, Sir Royal Volomite	Curley: Phil Butler, Poplar Windor, Sir Royal Volomite
Curley: King E. Lee, Dean Alemitte, Wonder Lust	Sabby: Phil Butler, Sir Royal Volomite, Milton H. Bars	Sabby: Phil Butler, Sir Royal Volomite, Milton H. Bars	Sabby: Phil Butler, Sir Royal Volomite, Milton H. Bars
Sabby: King E. Lee, Wonder Lust, Dean Alemitte	Consensus: Phil Butler (16), Sir Royal Volomite (7), Armbro Crystal (5)	Consensus: Phil Butler (16), Sir Royal Volomite (7), Armbro Crystal (5)	Consensus: Phil Butler (16), Sir Royal Volomite (7), Armbro Crystal (5)
Consensus: King E. Lee (12), Merril Lloyd (8), Dean Alemitte (4)			
COURSE No 4	Expert: Danny Bombs, Gee Dee Frisco, George L. Gratian	Expert: Danny Bombs, Gee Dee Frisco, George L. Gratian	Expert: Danny Bombs, Gee Dee Frisco, George L. Gratian
Expert: Keyko, Oro G. Kett, Crusader Pick	Curley: Success Harry Gee Dee Frisco, George L. Gratian	Curley: Success Harry Gee Dee Frisco, George L. Gratian	Curley: Success Harry Gee Dee Frisco, George L. Gratian
Curley: Keyko, Crusader Pick, Nala Express	Sabby: Success Harry, Danny Bombs, Gee Dee Frisco	Sabby: Success Harry, Danny Bombs, Gee Dee Frisco	Sabby: Success Harry, Danny Bombs, Gee Dee Frisco
Sabby: Oro G. Kett, Crusader Pick, Keyko	Consensus: Success Harry (11), Danny Bombs (8), Gee Dee Frisco (7)	Consensus: Success Harry (11), Danny Bombs (8), Gee Dee Frisco (7)	Consensus: Success Harry (11), Danny Bombs (8), Gee Dee Frisco (7)
Consensus: Keyko (11), Oro G. Kett (8), Crusader Pick (7)			
COURSE No 5	Expert: Isola's Bomb, J.N.U., Cracker	Expert: Isola's Bomb, J.N.U., Cracker	Expert: Isola's Bomb, J.N.U., Cracker
Expert: Miss Betty Ann, Colonel Richelleu, Jim Doyle	Curley: Isola's Bomb, J.N.U., Irish Lady	Curley: Isola's Bomb, J.N.U., Irish Lady	Curley: Isola's Bomb, J.N.U., Irish Lady
Curley: Miss Betty Ann, Jim Doyle, Harvey's Dream	Sabby: J.N.U., Isola's		

# La Collection Nationale brûle les étapes et annonce l'automne

De notre envoyée spéciale à Toronto: Thérèse SARAUJ

Les manufacturiers canadiens présentent jeudi à Toronto, l'avant-première du pré-a-porter pour l'automne. Cet événement, une initiative de l'UOVO (Union internationale des ouvriers du vêtement pour dames) qui a lieu deux fois l'an, marquait en même temps la deuxième anniversaire de la Collection nationale.

Un coup d'œil rapide sur l'ensemble des modèles nous a révélé la nouvelle allure sportive pour les vêtements d'après-midi, alors que les tailleur-d'après-cinq-heures affichent une ligne moulante, plus sophistiquée, d'effet serein. La ligne fluide, décontractée, accueillie avec enthousiasme la saison dernière, s'impose à nouveau. Les jupes demeurent courtes — un peu trop au gré de plusieurs rédactrices présentes au défilé — les manteaux conservent leur ampleur de l'an dernier; les vêtements sport sont ravissants; les tenues de gala beaucoup plus raffinées cette année.

## SOUPLÈS ET NONCHALANCE

Comme la ligne, les tissus sont souples et nonchalants, alliant les tendances de Paris qui utilisent à profusion le cuir et la fourrure rasée, et celles de New York qui favorisent le plaid en mohair et les tweeds étoffés. En plus de ces textures, on retrouve les boucles de laine, les suédés velours et des fantaisies de cuir rebrousse ou pressé. La trouvaille la moins heureuse est sans doute cette tendance à baptiser "imitation" ce manteau très élégant en velours lisse "pour imiter le broadtail". Une épithète qui distrahit tout de suite l'attention du tissu pour nous faire rechercher la ressemblance à peu près inexistante. Les tricots, si pratiques et si bien adaptés à notre climat et à notre mode de vie, réapparaîtront la saison prochaine dans des ensembles deux et trois-pièces de type Chanel. On les verra aussi se marier au suède au cuir et au mohair pour former des garnitures peu banales.

## SORBIÈRE DANS LES TONS

À côté des nuances traditionnelles de brun, de beige, de fauve, de vert et de gris se faufilent audacieusement des rouge canneberge, rouge cerise, rouge locomotive, rouge automne, toutes teintes vibrantes et gaies.

## Patron mode

par Anne Adams

4781

Cette jolie robe-soliel "shift" est tellement facile à faire que vous la finirez en un seul après-midi. Elle boutonne sur un côté et a pas de manches. Vous pourrez également confectionner le mouchoir de tête du même tissu que la robe.

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes: 10, 12, 14, 16. La taille 12 requiert 2 1/2 verges d'un tissu de 45 pouces.



4781 10-16

Envoyez libéralement votre nom et votre adresse et mentionnez brièvement le numéro du patron ainsi que le numéro de l'ÉVÉNEMENT. Ne pas demander des mesures autres que celles indiquées.

Adresse vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS L'ÉVÉNEMENT QUÉBEC 2 (P.Q.)

Prix: 50c

Envoyez libéralement votre nom et votre adresse et mentionnez brièvement le numéro du patron ainsi que le numéro de l'ÉVÉNEMENT. Ne pas demander des mesures autres que celles indiquées.

Adresse vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS L'ÉVÉNEMENT QUÉBEC 2 (P.Q.)

Prix: 50c

Envoyez libéralement votre nom et votre adresse et mentionnez brièvement le numéro du patron ainsi que le numéro de l'ÉVÉNEMENT. Ne pas demander des mesures autres que celles indiquées.

## LES TAILLEURS

Au chapitre des tailleurs, la nouveauté se situe dans les garnitures et les mariages de tons inusités plus que dans la ligne elle-même. Les jupes, comme nous le disions plus haut, découvrent souvent la rotule et les vestes tombent droites, à hauteur des hanches. On note beaucoup de cols et poignets de fourrure, la préférence allant de toute évidence au renard gris, au noir.

Un modèle en tweed blanc et noir à veste allongée, gansée de tricot noir et se complétant d'un ravissant chapeau assorti à soulève un murmure d'admiration dans la salle. Un autre, destiné aux heures plus sophistiquées, était coupé dans un brocart de soie noir et blanc et arborait un col garni de vison noir. Un seul reproche: le noeud posé à hauteur de taille sur le devant de la veste. Détail qui surchargeait un tableau déjà charmant. Cet exemple se répète d'ailleurs à plusieurs exemplaires, donnant au détail accessoire plus d'importance qu'il le mérite.

## LA PETITE ROBE NOIRE

Si New York a mis au rang de l'indispensable la petite robe noire, les manufacturiers canadiens n'ont pas envie de limiter et c'est sur une variété infinie de thèmes qu'ils exploitent cet accessoire de base de toute garde-robe élégante. Allant du crêpe au brocart et du fourreau au deux-pièces, la petite robe noire se prête à tous les ornements et à toutes les occasions, tantôt dépouillée, tantôt enrichie de broderie et de perles. Un autre item qui semble gagner d'utérain est la robe d'intérieur pleine longueur. Vêtement confortable et féminin entre tous, la robe d'intérieur connaît sans doute de nouvelles adeptes l'hiver prochain.

## VIVE L'HIVER

Les vêtements sport nous présentent un hiver actif et coloré. Des bouquets de fleurs multicolores éclaireront les pentes enneigées, s'épanouissant sur des vestes à fond blanc ou noir. Le fuseau extensible garde la faveur et se présente dans les tons de blanc, de noir, de bleu glacier et autres. Un ensemble particulièrement séyant joue sur la gamme du noir et blanc: la veste de popeline, imprimée de motifs abstraits noir et blanc, est munie d'un col torsion noir et s'accompagne d'un pantalon fuseau noir souligné sur les côtés d'une large rayure blanche. Le tout se complète d'un bonnet de fourrure noir style "Grenadier's Guard".

Je verrais très bien nos jolies duchesses du Carnaval d'hiver dans cet autre ensemble original comprenant une combinaison extensible d'un lumineux bleu pâle et un manteau en dyvel blanc double de bleu, avec bonnet blanc assorti.

## ET LA MARIÉE!

Comme l'amour est roi en toutes saisons, les couturiers ca-

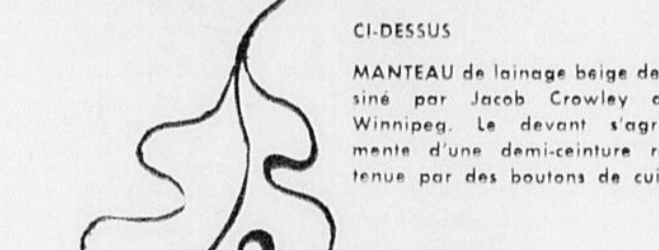
nadiens n'ont pas oublié la mariée non plus que son cortège. Pour le grand jour, on préconise la peau de soie rebrousse de dentelle Chantilly. Un détail gentil: la traîne prend naissance à l'épaule et adopte la forme d'une cape. Pour les mariages simples, une robe en chiffon couleur d'automne, or, L'encolure drapée se prolonge en arrière en forme de panneaux flottant de l'épaule à l'ourlet en un mouvement des plus gracieux. Le chiffon sera aussi à l'honneur pour les demoiselles du cortège et adoptera, comme il se doit, des lignes remarquablement souples.

Tous ces vêtements sont confectionnés chez-nous, au Canada, et portent l'étiquette syndicale, symbole de qualité, de fabrication hygiénique et de justice ouvrière.

Mme Michèle Tissevre commentait les défilés qui nous furent présentés dans le cadre enchanteur du Inn on the Park, en banlieue de Toronto, où les rédactrices séjournaient.



CI-DESSUS: MANTEAU de l'année beige dessinée par Jacob Crowley de Winnipeg. Le devant s'agrémenté d'une demi-ceinture retenue par des boutons de cuir.



A DROITE, un somptueux ensemble du soir en soie beige, rebradé de perles ombre et cristal. La robe adopte le style Directoire, et le manteau la ligne pyramide. C'est une création de Sam Sherkin, Toronto.



A GAUCHE, une robe de tricot double à long corsage, réalisée par Pantel de Montréal. Des crevés contrastants, placés sur les côtés, accentuent la silhouette effilée de cette création.

# Carnet mondain

Ce matin, à dix heures, en l'église St-François-d'Assise, M. l'abbé P.-E. Gaudreau bénit le mariage de Louise, fille de M. et Mme Gérard Vallierand, avec M. Yves Tremblay, fils de M. et Mme Adjuitor Tremblay, de Québec.

Samedi, le 8 juin, à 10 heures, en l'église St-Charles-Borromée de Charlesbourg a été béni le mariage d'Huguette, fille de M. et Mme Arthur Trudelle, avec Jean-Louis Dorion, fils du Dr et de Mme Elie Dorion, de Charlesbourg.

Pour la circonstance, l'église était décorée de gerbes d'oeillets et de chrysanthèmes, et des boucles de satin blanc garnies de roses rouges, indiquaient les places des invités.

Mlle Doris Trudelle, sœur de la mariée, Yves Dorion, cousin du marié assistaient comme petite-niece, Marie-Corinne Yvette-Aimée, enfant de monsieur et de madame Jules Lesage (François Lemieux), Monsieur et madame Paul Lemieux, grands-parents, seigneur parrain et marraine, Madame Jean Lesage portera sa petite-fille sur les fonts baptismaux.

La mariée entra au bras de son père, vêtue d'une robe de satin duchesse blanc nacré dont le corsage à encolure carrée était entièrement garni de guipure d'Alençon rebrodée. La jupe tournée était accentuée au dos par un double tablier qui se prolongeait en un mouvement de traîne. Les manches longues se terminaient en pointe sur la main. Son long voile de tulle illusion était retenu par une toque incrustée de guipure et son bouquet se composait d'une corolide blanche entourée de staphanotis.

La demoiselle d'honneur portait une robe de faille romane à encolure arrondie, et marches au coude. Sa jupe, à ampleur contrôlée, se terminait au dos par un long pan formant traîne. Elle était coiffée d'un bonnet de même tissu et tenait un bouquet colonial d'oeillets roses et blancs.

Mme Trudelle, mère de la mariée, avait choisi une robe de crêpe français bleu et un chapeau noir garni de tulle.

La mère du marié portait une robe de création française en mousseline noire et blanche et était coiffée d'un chapeau de Bacou noir garni de chiffon de même teinte.

À l'issue de la cérémonie religieuse, une réception groupa les

invités, après quoi les jeunes époux partirent pour le Lac Georges.

Au départ, Mme Dorion portait un costume de mérino blanc et un grand chapeau de paille bacou noir. Des accessoires de même teinte complétaient sa toilette.

A leur retour, M. et Mme Dorion résideront à Orsainville.

Monsieur et madame Gustave Lavigneur annoncent les fiançailles de leur fille, Marthe, à monsieur Jean Clément, fils de monsieur et de madame René Clément, de Sillery.

En l'église du Très Saint-Sacrement, le dimanche seize juin, le révérend père Alexandre Desrochers, O.P., baptisera sa petite-niece, Marie-Corinne Yvette-Aimée, enfant de monsieur et de madame Jules Lesage (François Lemieux), Monsieur et madame Paul Lemieux, grands-parents, seigneur parrain et marraine, Madame Jean Lesage portera sa petite-fille sur les fonts baptismaux.

Le docteur et madame Welle Brunet (Thérèse Demers) font part de la naissance de leur fils, Welle, né le trente mai, Parrain et marraine, le docteur et madame W.-E. Brunet, Madame Jean Demers portait l'enfant sur les fonts baptismaux.

Ce matin en la chapelle Ste-Odile, le Rev. père William Enright, oncle du marié et curé de Windsor, N.O., a béni le mariage de Mlle Alberte Christiane, fille de M. et de Mme Albert Christian, avec M. Maurice Enright, fils de M. et de Mme Patrick Enright, décédés. Les jeunes époux demeureront à Charlesbourg.

ANNONCE

**Les Femmes Canadiennes ont toujours désiré une base hydratante sous leur maquillage!**

Vous serez émerveillée de pouvoir hydrater votre épiderme sous votre maquillage. Pour agir efficacement, une base hydratante ne doit pas être grasse. La nouvelle BASE HYDRATANTE DE POND agit sous votre maquillage et fait pénétrer l'humidité dans votre épiderme sans laisser de traces. Votre teint reste lisse et joli toute la journée. La nouvelle BASE HYDRATANTE DE POND est aussi une crème de nuit. Elle adoucit, humidifie et régénère votre épiderme pendant votre sommeil. Quelle découverte! Utilisez la nouvelle BASE HYDRATANTE DE POND.



Troisième exposition et vente annuelle D'ANTIQUITES DES CANTONS DE L'EST à l'Hôtel de Ville, North Hatley. Les vendredis et samedis 5 et 6 juillet, de midi à 9 P.M. Admission: 50c. Ouverture de gala le jeudi 4 juillet, de 8 à 9 p.m., 25.00, y compris aperitif, souper buffet et admission pour le vendredi et samedi. Effectuez réservations avant le 26 juin. Centre d'admission postées sur réception de votre chèque envoyé à: Mme R. W. Bowen, Commanditaires par le North Hatley Community Club.

DIMANCHE VEZEUZ SOUPER AU Restaurant La Fayette. AIR CLIMATISÉ 563 EST, BOUL. CHAREST - QUÉBEC. et vous entendrez en vedette l'incomparable chanteuse populaire HEURIETTE WHITE et verrez la toupie volante SULTANA. Représentations 7 h. 15 et 9 h. 15. Entrée libre Rés: 522-2053

Votre Salon BRUNES et BLONDES. M. Richard Gauvin, prop. Avez-vous votre permanente de Pâques? Chez nous pour le même prix \$7.50. Vous obtiendrez un traitement C.T.R. (Rayette), une mise en plus à fond Eugene (Rayette), une mise en plus ordinaire et vous bénéficierez aussi des services de deux maîtres-coiffeurs. Spécialités: Teintures et permanentes AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS. 1015, AVE PARK - TEL: 683-8521

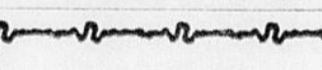


## Combattre la FAIBLESSE

Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des maux organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui, mêmes les

## PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES. Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 1.50



PAUL DE RYCKE

Directeur de l'École de Haute Coiffure Paul de Rycke a connu de nombreux succès au cours de sa carrière. Entré en Europe, il fut le gagnant du Championnat européen de la coiffure et de plusieurs autres hautes distinctions. Au cours des années, il a fait des tournées en Europe, en Amérique du Sud, aux États-Unis et au Canada. Ses conférences et son enseignement ont beaucoup contribué à hausser le niveau technique et artistique de la coiffure au Canada et à travers le monde. Professeur de réputation internationale, il a prouvé avec certitude que personne ne naît coiffeur et que les études sont indispensables au succès. Écrivez ou téléphonez pour plus de renseignements.

P.S. COURS DU JOUR (pour les débutants) commencera le 2 juillet

Toute demande d'inscription devra se faire avant le 25 juin, ceci afin d'éviter tout désappointement possible, par la limitation du nombre d'étudiants.

Pour informations, veuillez communiquer avec L'ÉCOLE DE HAUTE COIFFURE PAUL DE RYCKE INC. 736, rue St-Joseph-Est, Québec — 529-0236

★ Cours du jour et du soir ★ Spécialité: COURS AVANCÉ ET DE PERFECTIONNEMENT ★ COURS BILINGUE.

## Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

769 Pour le petit lit ou le chariot de bébé, faites cette jolie couverture ornée de petits animaux que vous broderez de feintes pastelles. Vous obtiendrez également le patron de l'oreiller.

Envoyez libéralement votre nom et votre adresse et mentionnez brièvement le numéro du patron ainsi que le numéro de l'ÉVÉNEMENT. Ne pas demander des mesures autres que celles indiquées.

Adresse vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS L'ÉVÉNEMENT QUÉBEC 2 (P.Q.)

Prix: 50c

Envoyez libéralement votre nom et votre adresse et mentionnez brièvement le numéro du patron ainsi que le numéro de l'ÉVÉNEMENT. Ne pas demander des mesures autres que celles indiquées.

Adresse vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS L'ÉVÉNEMENT QUÉBEC 2 (P.Q.)

Prix: 50c

## COSETTE

Pourquoi ne l'avez-vous pas laissé filer et raconter toutes sortes d'histoires comme le font les hommes normaux?



GLADYS PARKER. 8 rue McCracken, Québec. 4-76

769



MARTHE LETOURNEAU



ANDRÉ BERUBE



GLORIA RICHARD



ALINE LETOURNEAU



CLAUDE OUELLET



JEAN-PAUL JEANNOTTE

## Un concert où se confronteront deux époques soulignera le tricentenaire du Séminaire

Un orchestre de 60 musiciens et un chœur de 125 voix exécuteront tout à l'heure, mardi soir dans la cour intérieure du Petit Séminaire de Québec, des œuvres de compositeurs, contemporains de Mgr de Laval ainsi que des œuvres de jeunes Canadiens français du XXe siècle. Il s'agit là d'un cadeau offert à la population par les prêtres du Séminaire, à l'occasion du tricentenaire de l'Institution.

Un des aspects spéciaux de ce concert sera sans doute le cadre dans lequel il sera présenté. Pour la circonstance, en effet, la cour intérieure du Petit Séminaire deviendra en quelque sorte une salle de concert à ciel ouvert. Cet emplacement historique qui ont défilé des générations d'élèves, va prêter comme décor la simplicité et la beauté des lignes de l'architecture à la présentation musicale.

Les prêtres du Séminaire ont voulu souligner le mieux possible l'importance historique de l'événement, et en rendre la portée publique. Aucun effort ne semble avoir été épargné pour lui donner une allure mémorable. Les murs des trois ailes séculaires ont été entièrement repeints; une scène spéciale a été construite le long de l'aile du parloir; enfin un éclairage conçu pour la circonstance devrait mettre en valeur la beauté et la sérénité des lieux. D'autre part, plus de 3-

000 sièges ont été disposés dans la cour et sur les jeux de balle au mur.

### DE LA LANDE, CHARPENTIER, MERCURE, MATTON...

Dans ce décor, le Séminaire présentera un concert qui provoquera une confrontation de deux époques: celle de la fondation et celle du tricentenaire.

Le programme comprendra en effet de la musique française du XVIIe siècle et de la musique canadienne du XXe siècle, permettant ainsi de mesurer la distance entre nos origines et nos réalisations actuelles.

Avec "Les fanfares pour les sœurs du Roy" de Michel Richard de la Lande et de "Te Deum", de Marc-Antoine Charpentier, l'auditeur se verra offrir des œuvres, d'abord écrites par deux contemporains de Mgr François de Montmorency-Laval, puis qui témoignent de la splendeur du siècle qui a vu naître notre coin de pays.

### LES PARTICIPANTS

L'idée de ce concert est de François Bernier, directeur des études au Conservatoire et directeur général de l'Orchestre symphonique de Québec. M. Bernier dirigera l'orchestre mardi soir, et pour l'exécution des œuvres, il a fait appel à quelques-uns des brillants chanteurs du Canada français.

Ainsi dans le "Te Deum", de Charpentier, on entendra le soprano montrealais Marthe Letourneau, le soprano québécois Aline Letourneau, le contralto Claude Ouellet de Québec, le ténor Jean-Paul Jeannotte de Montréal et la basse André Berube, de Québec. Pour la "Cantate pour une joie", de Mercure, le solo a été confié au soprano Gloria Richard, une Acadienne. Enfin, un quatuor formé parmi ces solistes chantera dans "L'Escaquette", de Roger Matton. Les chœurs ont été recrutés dans les chorales des collèges classiques, des écoles normales et des convents de jeunes filles de la Vieille Capitale.

Afin de bien marquer qu'il s'agit là d'un cadeau du Séminaire à la population, l'assistance à ce concert sera gratuite. Le programme sera d'ailleurs donné à deux reprises dans la journée du 18 juin: l'après-midi, à trois heures pour les profes-

seurs et les étudiants de la ville (ce concert coïncidera avec le dévoilement d'une plaque commémorative); le soir à neuf heu-

### Spectacle royal à l'Aldwych

La "Royal Shakespeare Company" a été invitée à donner une représentation de gala pour le roi et la reine de Grèce durant leur visite à Londres au début de juillet prochain.

Le spectacle a été choisi avec beaucoup d'à-propos: il s'agit du "Songe d'une nuit d'été" mis en scène par Peter Hall et déjà présenté à Stratford-sur-Avon. On sait que l'action est située en Grèce, sur les terres de Thésée "duc" d'Athènes...

Les souverains grecs seront donc, le 10 juillet, les hôtes de la reine Elisabeth au théâtre de l'Aldwych.

### Des "Lauriers" "décernés le 30 juin..."

Les "Lauriers Seiznick d'or et d'argent" destinés à des films non américains pouvant "améliorer l'entente entre les peuples" seront décernés pour la 12e fois, le 30 juin, à Berlin, à l'occasion du festival international du film.

res, le concert s'adresse au grand public et l'entrée sera permise sur présentation d'une carte qu'on peut se procurer gratuite-

**Union COMMERCIALE**  
275 RUE DE LA COURONNE  
9 hres P.M.  
**SOIRÉE SPECIALE**  
DANSE  
Invitation aux membres et leurs amis.

**DANSE**  
TOUS LES SOIRS  
à l'HOTEL CAROL  
avec l'orchestre de GILBERT TRUDEL  
CONCOURS DE TWIST  
avec orchestre et prix  
Spécialité: BANQUETS & CONVENTIONS DE TOUS GENRES  
HOTEL LICENCE  
Stationnement facile, St-Nicolas près du pont de Québec.  
Tél.: 832-2593

**CHEZ EMILE**  
Le soir à 9h15, 10h15 et 12h45 et demain (dimanche) à 10h30, 9h et 11h. Dernières chances de voir  
**Les CORVAIRS**  
le seul groupe de chanteurs-instrumentistes du genre  
★ BEVERLY STARR ★ ENDRE CLEMENT  
aguchante danseuse Animateur

**CHATEAU**  
LAC BEAUPORT  
Tous les SOIRS en semaine  
**DANSE**  
Jerry Tousignant, org.  
Tél.: 849-4468  
BANQUETS - MARIAGES - RECEPTIONS

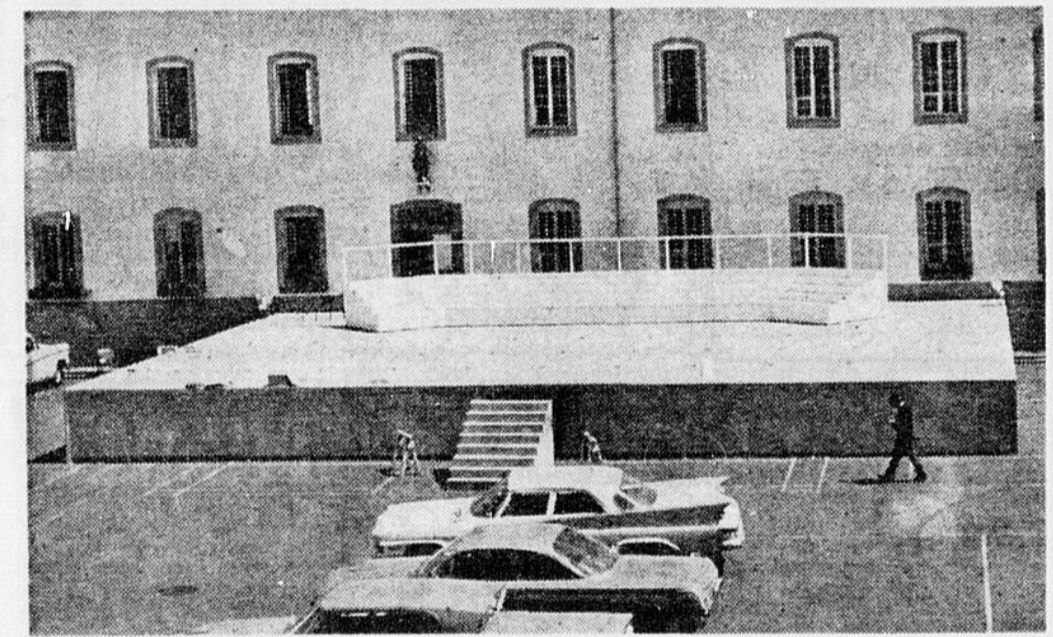
**Cheez Emile**  
Le soir à 9h15, 10h15 et 12h45 et demain (dimanche) à 10h30, 9h et 11h. Dernières chances de voir  
**Les CORVAIRS**  
le seul groupe de chanteurs-instrumentistes du genre  
★ BEVERLY STARR ★ ENDRE CLEMENT  
aguchante danseuse Animateur

LE DYNAMIQUE MAGICIER FRANÇAIS qui vous éblouira par son numéro  
**★ Luc Michel**  
L'aguchante danseuse qui vous séduira  
**★ LOUISE LOUVAIN**  
Orch. Jean-Yves Hamel — Rés.: 529-3721  
**AU LOUIS XIV**  
"Mémorable du cirque Québec"  
30, rue Notre-Dame  
MICKIE VAIL chanteuse de l'heure  
**DANSE** ENTRE LES SPECTACLES

**AU CORONET**  
Finissant dimanche soir  
**CARLOS RAMIREZ**  
chanteur de grande réputation  
★ KATHY GAYLE ★ Huguette Lachance  
danseuse chanteuse, m.c.  
Spécialité de soir: 9h, 11h, 1h.  
Demain: 9h — 11h  
RES.: 529-4941

**Ce soir et demain**  
DERNIERES CHANCES DE VOIR  
**Gérard**  
Toute la troupe de **ST-JEAN**  
**GUILDA**  
ET TOUTE SA TROUPE dans leur NOUVELLE REVUE  
"Imprudent ou vas-tu!"  
Res.: 524-0549  
**'Pique Atout'**  
la plus drôle des revues  
"Amour, quand tu nous tiens"  
Res.: 529-4144

Cabaret licencié ORSAINVILLE (Face au 300) Route 84  
**DANSE**  
Tous les soirs des 9h30 avec les **TIP TOPS**  
DINER EN MUSIQUE de 9h30 à 9h50 avec le célèbre violoniste tzigane **ENZO COMANDA**  
accompagné de **JANINE BEGIN**  
Tous les dimanches **SOUPER DE FAMILLE EN MUSIQUE** de 8h30 à 8h50 avec **ENZO COMANDA** et son violon vous enchantera de ses mélodies tziganes.  
**la Tournée du Moulin**  
AUCUN MINIMUM ET COUVERT — ENTREE GRATUITE  
Réservez vos tables de bonne heure en téléphonant à: **623-2361**



C'EST SUR CETTE ESTRADE que l'Orchestre symphonique six solistes invités et 125 choristes donneront le concert du tricentenaire du petit séminaire de Québec, mardi soir prochain.

### Festival de Fanfares Amateurs à Warwick, les 13 et 14 juillet

Un festival réunissant les membres de la Fédération des Fanfares Amateurs de la province de Québec aura lieu à Warwick les 13 et 14 juillet prochain.

Ces assises musicales annuelles seront organisées par le Cercle Musical de Warwick Inc.

Pour la première fois cette année, le Festival prendra la forme d'un concours pour les fanfares de la Fédération. Un prix et un trophée seront distribués aux gagnants.

Le Festival débutera le samedi soir 13 juillet par un défilé des fanfares et par une allocution de bienvenue de M. Jules Cournoyer, maire de Warwick, qui présentera les clés de la ville et fera signer le livre d'or.

Un concert par l'Harmonie de Coaticook, un défilé-revue et un concert de groupes sont au nombre des événements prévus à l'occasion du Festival des Fanfares.

Les grandes lignes du Festival ont été élaborées à l'occasion d'une assemblée générale de la Fédération, qui avait lieu récemment à Warwick.

Newman et sa femme paraîtront dans les pièces pour le Actors Studio Theater. "Je crois qu'il est important de pouvoir se retrouver parfois dans le théâtre et de jouer devant un auditoire", dit Newman. "C'est presque un luxe de pouvoir étudier un rôle durant trois mois".

"Pauvre Léopard..."  
Stuart Whitman, qui fut le partenaire de Simone Signoret dans "Le Jour et l'Heure" sera la vedette du film "Pauvre Léopard" qui doit être réalisé à Hollywood.

**DANSE** TOUS LES SOIRS  
AVEC L'ORCHESTRE Les **BOBBY SOX** VENERDI ET SAMEDI  
Admission gratuite — Réceptions de tous genres.  
**BAR SALON VALENCIEN** licencié  
169 St-Louis, Loretteville  
Tél.: 842-1387

**HOTEL ST-HENRI**  
St-Henri de Lévis  
Tous les samedis soirs **ORCHESTRE FRECHETTE**  
Tous les dimanches soirs **ORCHESTRE GUY**  
Réceptions de tous genres  
Tél.: 23 — Route 23

**HOTEL - MOTEL DE LA COLLINE**  
Restaurant  
1 MILLE PONT DE QUEBEC RIVE SUD - RTE 9 - 10 MINUTES DE QUEBEC  
**Diner dansant**  
AVEC ORCHESTRE TOUS LES SOIRS sauf lundi  
— Musique d'orgue à 7h, p.m.  
— Orchestre à 9h, p.m.  
— Cocktail Lounge  
— Stationnement spacieux  
— Tél.: 832-2501  
4 SALLES DE RECEPTIONS MARIAGE — BANQUETS

**AUBERGE CAROUSSEL**  
VAL ST-MICHEL  
avec l'orchestre des **HOP TONES** (TWIST)  
SALE DE RECEPTIONS, BANQUETS, NOCES, ETC.  
Res. Tél.: 842-2349

**SAMEDI DANSE**  
**ROLAND L'HEBREUX**  
à l'orgue et son ensemble  
Licencié — Permis R.A.Q. No 177  
Res.: 837-7700 et 837-4526  
**CASINO**  
VARIÉTÉ LAULON  
LICENCIÉ



# MARDI, 18 JUIN 1963, 3h. P.M. et 9h. P.M.

## DANS LA COUR DES PETITS

# CONCERT

## Offert aux Citoyens de Québec par le Séminaire à l'Occasion de son Troisième Centenaire

Oeuvres de: MICHEL RICHARD DE LA LANDE  
MARC ANTOINE CHARPENTIER  
CLAUDE CHAMPAGNE  
PIERRE MERCURE  
ROGER MATTON  
Avec: GLORIA RICHARD soprano  
MARTHE LETOURNEAU soprano  
ALINE LETOURNEAU, soprano  
CLAUDE OUELLET, contralto  
JEAN-PAUL JEANNOTTE, ténor  
ANDRÉ BERUBE, basse

LES CHOEURS ET L'ORCHESTRE DIRIGÉS PAR **FRANÇOYS BERNIER**  
Tél.: 529-6193 **ADMISSION GRATUITE** Tél.: 522-0136  
SUR PRÉSENTATION D'UNE CARTE QU'ON TROUVERA AUX ENDROITS SUIVANTS:  
LA LIBRAIRIE DE L'ACTION SOCIALE CATHOLIQUE | LAVIGUEUR & HUTCHISON LTEE 1085 ST-JEAN  
LA LIBRAIRIE CANADIENNE 399 LA CANARDIERE | PETIT SEMINAIRE, chez le Portier  
PHARMACIE LACHANCE 1308 MAGUIRE, SILLERY | GRAND SEMINAIRE, Cité Universitaire

**DANSE**  
AVEC ORCHESTRE TOUS LES SOIRS et SAMEDIS SOIRS  
**LES MYLS**  
MOULIN ROUGE ENR.  
1006 St-Armand — Tél.: 522-0101

**CABARETS**  
A LA PORTE ST-JEAN: — La troupe de "Pique Atout", A la Page Blanche, Michel Dary, Samedi: 8h30, 10h30, 12h30. Dimanche: 8h30, 10h30.  
AU BAL TABARIN: — Miss Una-Vack, Brenda Belmal, Christiane Courcier, Samedi: 9h, 11h, 1h. Dimanche: 9h, 11h.  
AU CORONET: — Carlos Ramirez, Kathy Gayle, Huguette Lachance, Samedi: 9h, 11h, 1h. Dimanche: 9h, 11h.  
AU LOUIS XIV: — Luc Michel, Louise Louvain, Mickie Vail, Samedi: 10h, 11h30, 12h30.  
CHEZ EMILE: — Les Corvairs, Beverly Starr, Endre Clement, Samedi: 9h, 11h, 12h30.  
CHEZ GERARD: — Guilda et toute sa troupe, Samedi: 8h30, 10h30, 12h30. Dimanche: 8h30, 10h30, 12h30.  
LAFAYETTE: — Henriette White, Solida, Maïre, Cheval, Samedi: 10h15, 12h30. Dimanche: 7h, 9h.  
LA TOURNÉE DU MOULIN: — Les Tip-Tops — Enzo Comanda — Janine Begin. Spectacle continué.

# Le THEATRE "son" beau souci

PAR PAULE FRANCE DUFAUX

Depuis le mois de septembre 1962 nous avons tenu nos lecteurs au courant de ce que pouvait être la vie "active" d'un jeune amateur de Théâtre-boursier du Conseil des Arts du Canada vivant l'aventure de travailler en France et dans les pays limitrophes, dans le plus possible de milieux théâtraux. Durant près d'un an, JEAN-LOUIS TREMBLAY est passé de l'Université du Théâtre des Nations au Conservatoire d'Art dramatique de Paris, d'un stage au Centre Dramatique de l'Est aux Rencontres organisées avec les plus grands Hommes de Théâtre. Il a travaillé sur le "tas", visite de nombreuses salles dument ou non équipées et bien entendu est allé voir plus de cent pièces de théâtre. Il a vu, entendu, observé, appris. Aujourd'hui, de retour de son grand voyage, je devrais dire, périples, puisque Paris, Strasbourg, Londres, Berlin, Florence ont été pour des temps plus ou moins longs ses ports d'attache, Jean-Louis Tremblay nous fait un rapport amical et constructif sur ce que fut son séjour d'étude.

Je crois inutile d'insister sur le fait que la matière abonde, car le jeune amateur a beaucoup de choses à raconter. Aussi, lorsqu'on lui demande, procédé par... décentralisation, Paris, d'abord, là où il est arrivé en premier.

Jean-Louis Tremblay a d'abord étudié à l'ID.E.C. — Centre de formation et d'étude cinématographique. Le cinéma commençant à s'intégrer de plus en plus dans les mises en scène de différents pays, il était bon qu'il fasse un stage dans cette Haute école du cinéma qui attire des élèves du monde entier. Jusqu'au mois de janvier, mois dans le courant duquel s'ouvrait l'Université du Théâtre des Nations, Jean-Louis Tremblay a donc mené de front ses études à l'ID.E.C. et établi un projet de spectacle qui devait être présenté au Théâtre de la Cité Universitaire. Je dis bien qu'il devait... car de spectacle il n'y en eut point. Rien de ce que l'on pourrait proposer de l'équipement canadien-français n'a pu être retenu pour être présenté devant un public difficile entre tous les étudiants.

"Nous avons beaucoup travaillé, beaucoup cherché, mais hélas, nous n'avons ni de Sean O'Casey ni de Brendan Behan... et pour présenter un spectacle dans le cadre de la semaine culturelle, il fallait quelque chose de valeur. Alors nous avons préféré abandonner que faire pire de nous", dit J.-L. Tremblay.

Et ce fut l'Université du Théâtre, le cycle. Un travail très intéressant, surtout, dit-il, et l'on veut bien le prendre comme une affaire excellente pour nous du Canada, qui, avouons-le, ne connaissions que bien peu de choses du Théâtre. Ce sont des cours excellents que l'on peut qualifier de "dégrossissement" ou, plus exactement, d'initiation à ce que doit être un embryon de culture générale concernant le Théâtre. Il faut être honnête, une fois là-bas, on s'aperçoit qu'on ne sait pas grand chose... C'est une ambiance de travail extraordinaire, d'échanges de vues entre tous les représentants de différents pays. On comprend mieux que de la confrontation, de la comparaison, de la discussion, il sort des choses fort instructives et constructives. Les conférences suivies de débats, données par les plus grands noms du Théâtre dans le monde étaient quelque chose de passionnant, d'inoubliable. Tout était parfaitement organisé pour nous faciliter l'étude et les rencontres. Le deuxième cycle d'étude était la répétition du premier, j'ai profité de ce temps libre pour "faire du Conservatoire". Deux mois comme élève étranger invité dans la classe de Georges Chameroy.

Et Jean-Louis Tremblay va dire une fois de plus ce qui a déjà été dit mille fois dans ces colonnes. Deux mois passés dans cette école "nouvelle" ont amené à cette réflexion: "Je n'ai rien contre les Conservatoires... rien de spécial, mais ils sont tous autant qu'ils sont beaucoup trop axés sur le théâtre français. L'enseignement, à ce que j'ai vu, est et la-bas, ne prépare guère, à ce qui me semble, aux interprétations que demande le Théâtre d'aujourd'hui. Ces deux mois passés dans la classe de Chameroy m'ont appris et fait comprendre beaucoup de choses". Et à la réflexion faite sur une chose qui l'a agréablement surpris — la "qualité" des élèves du Conservatoire de Paris — il en donne l'explication: "Il faut dire que les élèves entrent au Conservatoire de Paris après avoir fait un séjour d'études préparatoires de trois à six mois souvent quatre ans au Centre d'apprentissage de la rue Blanche. Les élèves ont donc une moyenne de six ans d'études et j'ajouterais qu'ils travaillent beaucoup..."

La condition matérielle des élèves-comédiens a également agréablement surpris Jean-Louis Tremblay. "Les élèves en art dramatique, le plus souvent sans diplômes scolaires extraordinaires bénéficient cependant de tous les privilèges accordés aux étudiants français. Dans les restaurants universitaires par exemple, le repas, copieux, de 3.60 NF ne leur coûte que 1.20 NF — 30c environ. Tous les avantages et aides matérielles sont donnés par le gouvernement français. De plus, ils travaillent tous un peu dans leur domaine. Figurant, émission à la T.V. cela va même jusqu'au rôle important dans une pièce. Le directeur du Conservatoire de Paris est très, très compréhensif. Mise à part mon opinion formulée sur l'enseignement, j'ai apprécié mon stage. L'ambiance y est des plus sympathiques. On y sent une franche camaraderie et une solide entraide. Mais est-ce là un enseignement adéquat pour apprentis-comédiens "made in Canada"? Les éventails, les coups de chapeaux à plumes, les minauderies, les ronds de jambes, etc., ne nous étant par particulièrement familiers..."

## SALLES ET SPECTACLES A PARIS

Que pense Jean-Louis Tremblay des salles de Théâtre, salles, prix dans le sens le plus large: équipement, prix des places, horaires, public, spectacles, etc.

"Le mot est énorme mais le vais tout de même le dire... infecte pour la majorité. Mis à part le Théâtre de Chaillot, les salles

## Le Cinéma COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rivière.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et sou-

mis par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est

adaptée au sens des grands principes catholiques.

Les cotes morales s'inscrivent sur les affiches de cinéma. Elles ont une valeur

pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent

modifier pour le reste du programme, si tel est le cas.

— A ADULTES — Films généralement destinés aux adultes, qui peuvent être

regardés par les adultes et les adolescents.

— A ADULTES ET JEUNES — Films généralement destinés aux adultes et

aux adolescents.

— A JEUNES — Films généralement destinés aux adolescents et aux

enfants.

— A ENFANTS — Films généralement destinés aux enfants.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue

morale et social.

— A PROSCRIRE — Films franchement condamnables au point de vue



CLAUDE FLEURY

### De France, le jeune peintre québécois expose à Québec

Une quinzaine de toiles et presque autant d'aquarelles du peintre québécois Claude Fleury, actuellement en voyage d'étude en France, viennent d'être accrochées aux cimaises de la Galerie Zanettini. Si plusieurs toiles sont plus riches en couleurs que celles précédemment exposées avant son départ, elles restent toutes, qu'il s'agisse de paysage, de nature morte ou de portraits marqués au coin de la touche poétique si particulière à ce peintre. Toujours parfaitement construites et « mise en page », d'une texture délicate et

### Edith Evans... mécène à sa manière

Londres. (PA) — Une artiste chevronnée de Grande-Bretagne, Edith Evans, ne se contente pas d'encourager les jeunes actrices qui se lancent dans la carrière théâtrale, mais elle leur offre même des cadeaux sur le plan sentimental.

### Leur apprendre à jouer, à faire de la danse...

Vancouver (PC) — Une éminente chorégraphe et professeur de danse n'admet pas qu'on puisse envoyer des enfants à une classe de danse, dans le seul but de les discipliner. Mlle Nelle Fisher est d'avis que les enfants doivent fréquenter ces écoles pour une seule raison: l'agrément qu'on en retire.

La chorégraphe se trouvait à Vancouver récemment pour participer à certaines productions dans le cadre du Festival international tenu dans cette ville avant de se rendre à Londres pour assumer la partie chorégraphique d'une nouvelle comédie musicale intitulée "Pocahontas".

Selon Mlle Fisher, les petits bouts de chou de trois et quatre ans devraient prendre des leçons de danse parce que les bambins aiment le mouvement et sentent le besoin d'extérioriser par des expressions corporelles.

Mlle Fisher explique sa théorie en disant que les petits devraient « jouer » de la danse chorégraphique jusqu'à ce qu'ils atteignent l'âge de neuf ou dix ans. A ce moment, mais non pas avant, si l'enfant montre un certain talent et qu'il désire continuer, on peut alors appliquer la sévère discipline que comporte la technique des danses de ballet.

### Premier récital de R. Bolduc

Un jeune tenor lyrique de Québec, qui donnera samedi soir, 15 juin, son premier récital public au collège St-Jean-Baptiste, assure que tout rêve doit être exclu de la vie de celui qui songe à une carrière artistique.



M. ROBERT BOLDUC

Robert Bolduc étudie le chant depuis cinq ans, et est actuellement l'élève de M. Lucien Artus. Il étudia successivement sous la direction de MM. Emile Laroche, Louis Gravel, de Québec, Dina-Maria Nardi, du conservatoire, et Albert Cornélius, de Montréal.

Il donne principalement dans le répertoire italien (car, dit-il, c'est plus facile pour une voix et la possibilité de nuancer votre chant est plus étendue. Par exemple, déformer une voyelle italienne et le chanter n'est pas une attaque, mais faite de même avec une voyelle française et cela peut devenir désastreux).

Selon Robert Bolduc, le jeune étudiant en chant ou en classe instrumentale n'a guère de chance, à Québec, de se faire entendre, « et la-dessus, je suis bien reconnaissant à la Société St-Jean-Baptiste de me permettre de donner mon premier grand-récital ».

Jusqu'à ce jour, le jeune homme profita de tournées régionales d'une petite troupe de théâtre monté par un ami pour se faire entendre durant les entractes. « Voilà toutes les occasions que j'ai eues de mettre à profit les leçons que j'ai apprises ».

Tenter seulement d'entreprendre une carrière n'est pas chose facile, selon le jeune chanteur qui souligne cependant l'aide fort appréciable qu'il reçoit d'un ami, Victor Coë, de Québec.

Samedi soir, Robert Bolduc chantera sous les auspices de la Société St-Jean-Baptiste.

L. QUINTY

### Zoltan Kodaly à l'honneur

Le célèbre compositeur Hongrois, Zoltan Kodaly, a reçu, à l'occasion de son 80e anniversaire, l'Ordre du Mérite de la République de Hongrie que lui a décerné le gouvernement de son pays pour l'ensemble de son œuvre. D'autre part, le London Symphony Orchestra qui va fêter de son côté ses 60 ans d'existence a commandé à Kodaly une nouvelle symphonie.

**CINEMA LEVIEU** PROGRAMME DE CHOIX jusqu'à lundi soir

des milliers de figurants l'ouragan sur le fleuve jaune

**LE DERNIER TRAIN DE SHANGHAI** Anita Ekberg, Georges Marshall

**LE KID EN KIMONO** un excellent brillant comédien Jerry Lewis

**★ BIENVILLE** Un des meilleurs films d'action

Il y a du drame, il y a de la romance, vous l'aimez!

**VUL BRYNER, STEVE MCQUEEN, HORST RICHHOLZ**

**"LES 7 MERCENAIRES"** (The Magnificent Seven), en Panavision et Couleur de Luxe

Aussi DON MURRAY, dans **"LE MAL DE VIVRE"** Ces deux films en grande primeur

**★ LAURIER NOUVELLE POLITIQUE** FILMS AMERICAINS de très haute qualité, traduits EN FRANCAIS et montrés à Québec POUR LA 1ère FOIS

En voici une brève nomenclature

**SIMON LE PECHEUR**, Howard Keel, Susan Kohner, Technicolor

**POLYANNA**, Jane Wyman, Richard Egan, Technicolor

**LE CLOWN ET L'ENFANT**, Kevin Corcoran, Richard Eastman, Technicolor

**LES ROBINSONS DES MERS DU SUD**, CinemaScope, Technicolor

**LA FIANCEE DE PAPA**, Maureen O'Hara, Brian Keith, Technicolor

**LE TROISIEME HOMME SUR LA MONTAGNE**, Michael Rennie, Technicolor

**LE ROI DES DISTRAITS**, Fred McMurray, Nancy Olson

**L'ENFANT DES CARMELITES**

**ROBIN DES BOIS ET LES PIRATES**

Les premiers seront admis tous les jours EN MATINEE

### Le "Quebec Art Theatre" présente "L'Amour des quatre colonels"

Par PAULE FRANCE DUFAUX

Une charmante fantaisie sans grandes conséquences est présentée sur la scène de l'Institut Canadien par la troupe du Québec Art Theatre. "The Love of Four Colonels" de Peter Ustinov. Cette pièce, créée en 1954 à Paris dans une éblouissante traduction de Marc-Gilbert Sauvignon, avait connu un très grand succès.

La pièce d'Ustinov, telle que présentée, hier soir, est une gentille satire d'une déjà ancienne actualité: celle de l'occupation quadripartite de l'Allemagne d'après la dernière guerre mondiale. Ustinov a su, avec une adresse ironique insistant souvent de près la caricature, tirer parti des situations les plus invraisemblables.

"L'Amour des quatre colonels" fait un peu penser à une bande dessinée dans laquelle nous voyons apparaître nos quatre "héros": un Anglais, un Américain, un Russe et un Français, afin qu'ils nous exposent, tour à tour et à leur manière, de quelle façon ils concevoient l'Amour! Sur scène, les propos qu'ils tiennent sont souvent alertes, parfois à l'emporte-pièce. Ustinov a du mélier, la pièce est bien découpée, et des scènes comme celle où chacun d'eux rêve de modeler à sa manière la femme qu'il veut charmer et aimer est d'une légère drôlerie de bonne compagnie, ou encore, car là le texte a de bons passages, les scènes caricaturales mais sans malice de "grande" séduction à la manière de... Marivaux, Shakespeare, Tchekov, Ferre... (L'inconnue de Londres, Armée du Salut et tutti quanti. Ce divertissement se termine par un "compte" à la gloire des bontés et des libertés démocratiques "made in U.S.A.". C'est de tout repos.

### Exposition à ciel ouvert, à Londres

Tous les trois ans, depuis 1948, un parc londonien est le théâtre d'une exposition internationale de sculpture à ciel ouvert. L'exposition de 1963 a lieu au bord du lac du parc de Battersea, sur la rive sud de la Tamise et est ouverte depuis la seconde moitié de mai jusqu'à la fin de septembre.

Au cours des dernières expositions, on pouvait admirer les œuvres de sculpteurs européens mais cette année, un nouveau pas en avant est franchi avec la présence d'œuvres en provenance de Etats-Unis. Des sculpteurs et autres experts artistiques nommés par la Commission pour les arts de Grande-Bretagne ont inspecté les arts contemporains l'Académie des arts royale et la Société royale des sculpteurs britanniques, ont assisté le Comité de la municipalité de Londres dans le choix de quelque 20 œuvres de sculpteurs britanniques contemporains, tandis que le Musée d'art moderne de New York a sélectionné et réuni 20 autres œuvres de sculpteurs américains actuels.

### La lune de miel est terminée, mais...

Hollywood — Un porte-parole d'Eddie Fisher a déclaré récemment que le chanteur jouit encore de cinquante pour cent des gains de son ex-épouse, Elizabeth Taylor.

L'association qui unissait Liz et Eddie en affaires est encore en vigueur, ce qui pourrait signifier un gain de cinq millions pour Fisher, car Darryl Zanuck a annoncé que le film "Cleopatra" rapporterai probablement dix millions à Mlle Taylor.

Commençant Aujourd'hui!

Au complet!

Intact!

\*\*\*\*\*

LES LIAMONS SECRETS

Kim Novak, Kirk Douglas, Barbara Rush

Tout, pour venger la mort de sa femme!

LES HORS-LA-LOI

ALAN LADD & DOLORES MICHAELS

\*\*\*\*\*

UNE PRODUCTION DAVID O. SELZNICK

MARGARET MITCHELL

L'HISTOIRE DES DEBATS DU SUD

CLARK GABLE

VIVIEN LEIGH

LESLIE HOWARD-OLIVIA deHAVILLAND

EN TECHNICOLOR

3 REPRESENTATIONS PAR JOUR: 12 h.30 — 4 h.10 et 8 hres p.m.

LA-5-9340

AIR CLIMATISÉ

**CARTIER & LAIRET**

Roland Petit va tourner un film intitulé "L'Alphabet de l'Amour" avec, comme vedettes, Zizi Jeanmaire — sa femme — et Rudolf Nouriev.

Un "jardin musical d'enfants" vient d'être ouvert, à l'École Supérieure de Musique de Munich; il accueille les enfants âgés de 3 à 6 ans particulièrement doués pour la musique.

### A la Gaieté-Montparnasse le Canadien Garry Belkin présente...

"Il importe d'être constant" œuvre d'Oscar Wilde la pièce est actuellement présentée en anglais sur la scène de ce théâtre parisien pour une série de sept représentations.

La jeune troupe est dirigée par un Canadien Garry Belkin qui a également assuré la mise en scène de cette œuvre.

### Peintres québécois au Séminaire

Dans le cadre des manifestations artistiques qui marquent le tricentenaire du Séminaire de Québec, les autorités du Comité organisateur des manifestations ont invité M. Gérard Zanettini, directeur de la galerie d'art à présenter les toiles de plusieurs de nos meilleurs peintres québécois et aussi de la région. L'exposition se tiendra du 17 au 20 juin inclusivement dans la Salle du Parloir du Vieux Séminaire.

FETEZ ROYALEMENT VOTRE PERE AU

**CHATEAU BEL-AIR**

- Site enchanteur
- Cuisine excellente
- Piscine extérieure
- Service complet

réservations 828-2221

Spéciaux pour la Fête des Pères

Ille d'Orléans

### CINEAC 2 films sur Grand Ecran pour ADULTES seulement

**FUTURES VEDETTES**

AVEC JEAN MARA BRIGITTE BARDOT

EN PLUS SUJET COURT, CARTOON COULEURS

AUSSI

**QU'EST QUE MAMAN COMPREND A L'AMOUR**

EN COULEURS AVEC REX HARRISON

L'HISTOIRE DE CEUX QUI ANEANTIRENT L'EMPIRE DU VICE d'AL CAPONE!

**TUEURS DE CHICAGO**

ROBERT STACK NEVILLE BRAND KENAN WYNN

AIR CLIMATISÉ

**VICTORIA**

A L'AFFICHE AUX 2 CINEMAS

**CLASSIC**

**THARUS FILS d'ATTILA**

UN DRAME BARBARIC SANGUINAIRE!

JEROME COURTLAND LISA GASTONI MIMMO PALMARA

CINEMASCOPE

ESTRADA COLOR

### Ouf! Quel titre...

Avant de produire et de tenir le rôle principal dans le film "Le Green", Mel Ferrer, le mari de l'actrice Audrey Hepburn, jouera aux États-Unis la pièce du jeune auteur américain Arthur Knoff. "Oh papa, pauvre papa, maman vous a perdu dans le placard et je me sens si triste".

### Sherlock Holmes à l'écran...

Billy Wilder a été pressenti pour tourner le film "La vie privée de Sherlock Holmes". Peter O'Toole tiendra le rôle du célèbre détective imaginé par Conan Doyle et Peter Sellers celui du docteur Watson.

### DE NATURE VIOLENTE ET PASSIONNÉE TROIS ETRES SONT PRIS DANS LE TOURBILLON D'UNE VIE CLANDESTINE!

LAURENCE HARVEY dans

**LA RUE CHAUDE**

WALKS ON THE WILD SIDE

CAPUCINE - JANE FONDA - ANNE BAXTER - BARBARA STANWYCK

2e Grand Film!

RANDOLPH SCOTT

**LE VENGEUR SOLITAIRE**

WIDE LONESOME

CINEMASCOPE TECHNICOLOR

A L'AFFICHE

**RIALTO**

Hollywood — Fifi d'Orsay, qui durant trente ans fut considérée comme le symbole de la féminité française, revient au cinéma après seize ans d'absence pour jouer dans le film "Wild and Wonderful", dont les vedettes sont Tony Curtis et sa femme Christine Kaufmann. Une petite différence toutefois: Fifi portera une moustache... et 40 livres de plus: deux choses qui ne sont pas à elle, bien entendu. Fifi d'Orsay a aujourd'hui 55 ans.







# Que signifie le B.B.B. pour vous ?

Néanmoins avant d'accepter un cas au titre d'intervenant le B.B.B. demande au consommateur-plaignant de discuter d'abord son problème avec le vendeur.

Le Bureau n'agit pas en qualité d'agence d'ajustement, ou de collection ou d'avocat. Chaque fois qu'un cas tombe dans un de ces champs d'action nous devons refuser d'intervenir.

Notre service au consommateur est simple: dès que nous prenons un cas en main nous demandons au consommateur son histoire par écrit.

D'une façon impartiale nous présentons ensuite l'histoire à l'homme d'affaires ou au consommateur en demandant une réponse de façon à définir la raison, la base de la controverse ou de la mauvaise interprétation.

Les deux parties entendues permettent ainsi au Bureau de déterminer sa propre ligne de conduite, de formuler ses recommandations et habituellement il en résulte un rétablissement de la confiance mutuelle et par le fait même de la bonne volonté de la part de l'acheteur.

Le rôle de ce service rendu à l'homme d'affaires est unique car il l'aide, en connaissant les problèmes de ses clients à modifier et ajuster ses systèmes de ventes et à les présenter de façon à aider en même temps à l'éducation du public.

Cette simple procédure — solutionner la plainte du consommateur à la mutuelle satisfaction du vendeur et de l'acheteur — si bien qu'il lie les parties des activités et du champ d'action du B.B.B.

Nous insistons pour obtenir votre coopération en supportant votre B.B.B. afin de lui permettre de réaliser ses objectifs. (—)

## Adoption de la nouvelle...

(Suite de la page 20)

ne comprend pas la décision d'abolir le certificat spécial. Ce certificat était une sécurité pour l'acheteur. Il est vrai que le certificat a donné lieu à un incident célèbre, dit-il, mais ce n'est pas une raison pour le supprimer. J'entends, depuis que je suis en politique, des moralisateurs et les libéraux lancer des accusations de corruption électorale, si bien qu'il lie les journaux de Toronto on avait l'impression que la province de Québec avait les pires moeurs électorales qu'on pouvait trouver.

C'est un retournement inexplicable du gouvernement, qui nous arrive à la dernière minute et qui ouvrira les portes à tous les abus, à des abus pires que ceux de faux certificats, dit M. Johnson.

Avec l'abolition des certificats, le parti au pouvoir quel qu'il soit, pourra être soupçonné des tactiques les plus inadmissibles et qu'il n'ose qualifier.

## RENE LESVEQUE

Le ministre des Richesses naturelles répond que ce certificat n'est plus nécessaire parce qu'il offre une sécurité illusoire à l'électeur, la fraude demeurant toujours possible; parce qu'il ne constitue pas un laissez-passer absolu, l'identité de l'électeur n'étant pas réellement prouvée; parce qu'il ne porte aucune identification physique; parce qu'il ne garantit pas l'honnêteté de l'électeur et l'honnêteté des élections ne peut être assurée que par un choix judicieux des officiers de bureaux de votation.

Le député de Québec-Est, Me Ernest Godbout, a apporté son appui à l'amendement du comité spécial. Il cite l'expérience de Québec avec la carte d'identité et il ajoute que l'absence des élections ne peut être assurée que par un choix judicieux des officiers de bureaux de votation.

Le député de Trois-Rivières, Me Yves Robitaille, lui fait conserver le certificat utile par exemple dans les cas des immigrants. Je soupçonnerai qu'il y a anguille sous roche si l'on ne nous fournit pas d'explications plus fortes, dit M. Gagnier.

On parle ensuite de la pré-enquête, discussion qui fait l'objet d'un autre texte qui paraît ailleurs dans ce journal.

Puis le chef de l'Opposition ramène sa suggestion que les scrutateurs et les greffiers soient nommés alternativement sur les recommandations du gouvernement et de l'Opposition, au lieu de laisser la nomination des scrutateurs au gouvernement et celle des greffiers à l'Opposition.

M. Lesage réplique que la responsabilité d'assurer des élections revient au gouvernement et non à un parti politique; que les partis politiques entrant en scène dépendent dans la désignation des officiers des bureaux de votation.

Le gouvernement ne peut se départir de cette responsabilité, dit M. Lesage. La concession que M. Duplessis avait faite à l'Opposition en 1956 en lui permettant de recommander les greffiers, ne se retrouve nulle part.

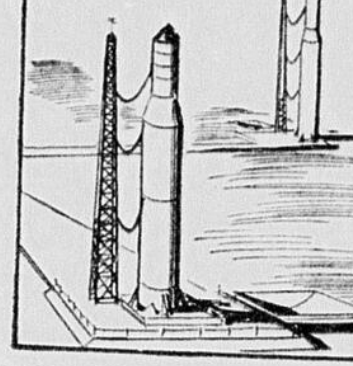
Alors qu'on croyait que la troisième lecture viendrait seulement lundi MM. Lesage et Johnson se sont entendus. Le loi est votée en troisième lecture et M. Johnson a exigé que soit enregistrée l'adoption des deux points ci-haut mentionnés par division.

## L'Ere de l'Espace



Le site de lancement le mieux connu est le Cap Canaveral, où le premier satellite américain Explorer I fut lancé en janvier 1958.

Faisant suite à la longue lignée des satellites et explorateurs de l'espace Explorer, Tiro, Echo, Vanguard, Pioneer, Mariner, Ranger, Telstar et les vols commandés du Mercury, les futurs Gemini et Apollo fileront sur le chemin de la Lune en partant de cette porte de l'espace.



© 1963 BELL McCLURE SYNDICATE 6-15

## Christine Keeler n'aurait...

(Suite de la première page)

Brooke, secrétaire à l'Intérieur, rentre d'urgence à Londres des îles Anglo-Normandes. Les observateurs estiment que la lettre de M. Eddowes justifierait une nouvelle enquête, par un tribunal ou par un juge de la Haute Cour.

Selon l'«Evening Standard», de lord Beaverbrook, M. Eddowes affirme que Christine Keeler lui demanda de la conseiller, le 14 décembre dernier, pour ou contre John Edgarcombe tira sur elle.

«Après que nous étions discutés de l'affaire des coups de feu, ajouta-t-elle, elle m'a dit qu'elle avait une liaison avec le capitaine Ivanov et une autre avec M. Profumo».

«Comprenant les possibilités que recelait une telle situation, le lui demandai, Ivanov vous a-t-il jamais demandé d'obtenir des informations de M. Profumo? Elle me répondit: «oui!».

«A la question de savoir s'il s'agissait d'informations bien définies, elle répondit: «Il m'a demandé d'obtenir la date de livraison d'objets nucléaires à l'Allemagne occidentale.»

«A la question de savoir si elle avait obtenu ce renseignement, elle répondit négativement.»

Toujours selon l'«Evening Standard», M. Eddowes a déclaré ne rien avoir su de l'affaire jusqu'au mois de mars. A ce moment-là, il eut une conversation avec les services de sécurité de Scotland Yard. Il avait de bonnes raisons de croire que les autorités étaient au courant. «Ce n'est que le 22 mars, lorsque M. Profumo fit sa déclaration aux Communes, que je compris qu'il y avait quelque chose qui n'allait pas», précise M. Eddowes.

## MENZIES A LONDRES

LONDRES (PA) — Sir Robert Menzies, premier ministre d'Australie, est arrivé hier à Londres où il doit s'entretenir avec le premier ministre Macmillan. Des son arrivée, son programme a été modifié à cause de la crise ministérielle provoquée par le scandale Profumo.

Des sources australiennes rapportent que la date des entretiens Menzies-Macmillan n'a pas encore été arrêtée et qu'elle ne sera pas avant la semaine prochaine.

Cette incertitude, très irrégulière dans le cas d'un premier ministre du Commonwealth, semble vouloir suggérer qu'on doute que M. Macmillan demeure premier ministre encore longtemps.

On prévoit que l'avenir politique de M. Macmillan sera réglé au cours des prochains jours. Non seulement l'opposition travailliste, mais des membres de son propre parti réclament sa démission à cause de l'affaire Profumo.

## La Russie envoie...

(Suite de la première page)

à l'URSS sur les Etats-Unis au point de vue missions d'humains dans l'orbite, et on prévoit qu'il y aura plus de défilé américain dans ce domaine avant plus d'un an. Les autorités américaines ont annoncé mercredi la fin du projet Mercury qui s'occupait d'envois de cosmonautes, un par un, dans l'espace. On ne s'attend pas à ce que le projet Gemini, qui prévoit l'envoi de deux hommes en la fois, soit réalisé avant la fin de 1964 ou le début de 1965.

M. Khrouchchev a annoncé ce lancement lors d'une réunion au Kremlin avec M. Harold Wilson, chef du parti travailliste britannique, qui se trouve actuellement en URSS.

Des bruits courent au sujet de l'envoi d'une femme de 25 dans dans l'espace, mais ils n'ont pas été confirmés officiellement.

## Un des disparus aurait été...

(Suite de la première page)

municipal ont donné ces informations, hier, en précisant plusieurs d'entre elles. C'est ainsi qu'après-midi, une trentaine d'agents municipaux, dirigés par le chef Lemire, ont fouillé les rives de la rivière Jacques-Cartier, là où des policiers étaient déjà rendus. Les constables ont parcouru plus de quatre milles dans un secteur confiné. Les rives de la rivière et plusieurs camps ont été étroitement visités. Rien d'important n'a été relevé. D'autre part, l'inspecteur-général J.-A. Matte a annoncé, qu'à partir de ce matin, six équipes de 5 hommes chacune, enfilées sur les deux cotés de la route conduisant de St-Augustin à Ste-Catherine, l'inspecteur Courtemanche sera en charge des opérations.

Au cours de la matinée, le chef de la brigade criminelle de l'Est du Québec pour la PP a exprimé l'opinion qu'au moins une des victimes repose au fond des eaux, probablement retenue par un objet lourd. «Je suis bien d'avis», a-t-il dit, «que nous ne trouverons pas les trois autres victimes, enfoncées sous terre».

L'inspecteur Matte faisait peut-être allusion à la présence du suspect sur les bords de la rivière Jacques-Cartier, au début de la soirée du 26 mai, date de la disparition du jeune Marquis.

## L'affaire Gordon...

(Suite de la première page)

M. Diefenbaker a qualifié le ministre des Finances de «pauvre homme» pour la manière dont il s'était comporté au début de la journée.

M. T.C. Douglas, chef du Nouveau parti démocratique, a affirmé que la déclaration de M. Gordon ne mettait pas fin à l'incident.

«De deux choses l'une, a dit M. Douglas: le ministre des Finances a trop parlé ou il n'a pas assez parlé».

M. Douglas a rappelé à la Chambre que le chancelier britannique de l'Echiquier, W. Hugh Dalton, avait dit résigner son poste il y a quelques années à cause d'une indécision mineure sur le budget commise à l'endroit d'un journaliste.

Après des discussions sur la déclaration de M. Gordon qui ont duré une vingtaine de minutes, M. Pickersgill a proposé qu'on mette fin à la période de questions puisque les règlements de la Chambre ne permettaient pas d'entreprendre un débat sur le sujet à ce moment.

Deux des trois conseillers spéciaux ont participé à la campagne électorale du parti libéral. M. David Stanley a voyagé avec M. Pearson partout à travers le pays et agissait comme conseiller économique du chef libéral, M. O'Connell, à travailler comme organisateur libéral à Toronto.

Le secrétaire d'Etat, M. J.W. Pickersgill a annoncé que le débat sur la question débiterait mercredi prochain et qu'il serait alors loisible à la Chambre d'étudier tous les aspects.

## Membres du FLQ accusés de meurtre...

(Suite de la première page)

trois accusations seront portées contre Mine Schoeters.

Elle s'est présentée en Cour portant la même robe verte et les mêmes gants blancs qu'elle portait à l'enquête du coroner plus tôt au cours de la semaine. Elle avait les yeux fixés devant elle, la figure sans expression.

Les procédures de mise en accusation ont débuté après que la plupart des autres accusés des courses pénales eurent pris fin pour la journée. Les fenêtres du premier étage étaient fermées pour étouffer le bruit du trafic de l'heure de pointe. Notre-Dame. En moins de 15 minutes, la salle était un four.

Chaque accusé a été amené individuellement pour entendre lecture des accusations par le greffier Roger Hétu. Les accusés étaient obligés de se tenir encadrés de deux costauds agents de la police provinciale.

La plupart d'entre eux n'ont pas osé lever les yeux.

### APARTEMENTS DE L'ELYSEE

925 Myrand sud, en face Poste de Télévision, logements luxueux prêts à être occupés. Un mois gratuit. Bureau ouvert sur les lieux aux visiteurs, de 9h. a. à 10h. p.m.

525-5427 — 683-7474

### CITÉ DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC: Nous donnons avis public que le règlement de la Cité de Québec, en ce qui concerne la circulation des véhicules à moteur, est entré en vigueur le 15 mai 1963 dans les limites de la Cité de Québec.

### Epiciers... Bouchers...

augmentez vos profits

en vendant des légumes en cubes et légumes surgelés en cubes.

La Patisserie, P.Q. — Tel. 222-1111

### COMMISSION D'ENQUÊTE SUR LE COMMERCE DU LIVRE DANS LE QUÉBEC

AVIS

Des séances publiques seront tenues, en la cité de Québec, les 2, 3 et 4 juillet 1963, à 10 heures de l'avant-midi, au Ministère des Affaires culturelles, Pavillon Monseigneur Vachon, 1530, boulevard de l'Entente, Québec.

Le Commissaire enquêteur entendra toute personne, organisme ou corps public désireux d'exprimer une opinion sur le commerce du livre au Québec, ou certains de ses aspects. Le 20 juin 1963, au plus tard, on devra avoir fait parvenir les mémoires, en six copies, au Commissaire enquêteur à l'adresse suivante: 360, rue McGill, chambre 508, Montréal 1er.

Le Secrétaire, Clément Saint-Germain.

### A LA TELEVISION

CFM-TV Canal 4 - SAMEDI	CFM-TV Canal 4 - DIMANCHE	CKMI-TV Canal 5 - SAMEDI	CKMI-TV Canal 5 - DIMANCHE	CHLT-TV Canal 7 - SAMEDI
10:30 Miro et musique	2:00 Miro et musique	1:30 Test Pattern	12:30 Test Pattern	12:00 12 O'clock Jubilee
11:30 Miro et musique	3:00 Safari	1:45 Miro et musique	1:45 Miro et musique	12:45 Miro et musique
12:00 Horaire commémoratif	3:30 Carrières	2:00 Opening	2:00 Opening	1:00 Auto du monde
12:30 Miro et musique	4:00 Shirley Temple	2:00 Weeds of sport	1:15 Light time	1:30 Coll. d'art
1:00 Miro et musique	4:30 Les signes sauteurs	2:30 Baseball	1:30 Country calendar	1:30 Coll. d'art
1:30 Miro et musique	5:00 Les signes sauteurs	3:00 Bowling	2:00 Time of your life	2:00 Miro et musique
2:00 Miro et musique	5:30 A vos Bruxelles	3:30 Queen's play	3:00 Miro et Paris	3:00 Miro et Paris
2:30 Miro et musique	6:00 Découvertes les Amériques	4:00 Buzz Buzz	3:30 Hertzika	3:30 Hertzika
3:00 Miro et musique	6:30 Présence de l'art	4:30 Teen Club	4:00 CBC-TV news	4:00 CBC-TV news
3:30 Miro et musique	7:00 Robin des Bois	5:00 The Beverly Hillsbillies	4:30 CBC-TV news	4:30 CBC-TV news
4:00 Miro et musique	7:30 Papa et mamie	5:30 News and sports	5:00 The Vallant news	5:00 The Vallant news
4:30 Miro et musique	8:00 Le jour du dimanche	6:00 News and sports	5:30 The Vallant news	5:30 The Vallant news
5:00 Miro et musique	8:30 Le jour du dimanche	6:30 News and sports	6:00 The Vallant news	6:00 The Vallant news
5:30 Miro et musique	9:00 Le jour du dimanche	7:00 News and sports	6:30 The Vallant news	6:30 The Vallant news
6:00 Miro et musique	9:30 Le jour du dimanche	7:30 News and sports	7:00 The Vallant news	7:00 The Vallant news
6:30 Miro et musique	10:00 Le jour du dimanche	8:00 News and sports	7:30 The Vallant news	7:30 The Vallant news
7:00 Miro et musique	10:30 Le jour du dimanche	8:30 News and sports	8:00 The Vallant news	8:00 The Vallant news
7:30 Miro et musique	11:00 Le jour du dimanche	9:00 News and sports	8:30 The Vallant news	8:30 The Vallant news
8:00 Miro et musique	11:30 Le jour du dimanche	9:30 News and sports	9:00 The Vallant news	9:00 The Vallant news
8:30 Miro et musique	12:00 Le jour du dimanche	10:00 News and sports	9:30 The Vallant news	9:30 The Vallant news
9:00 Miro et musique	12:30 Le jour du dimanche	10:30 News and sports	10:00 The Vallant news	10:00 The Vallant news
9:30 Miro et musique	1:00 Le jour du dimanche	11:00 News and sports	10:30 The Vallant news	10:30 The Vallant news
10:00 Miro et musique	1:30 Le jour du dimanche	11:30 News and sports	11:00 The Vallant news	11:00 The Vallant news
10:30 Miro et musique	2:00 Le jour du dimanche	12:00 News and sports	11:30 The Vallant news	11:30 The Vallant news
11:00 Miro et musique	2:30 Le jour du dimanche	12:30 News and sports	12:00 The Vallant news	12:00 The Vallant news
11:30 Miro et musique	3:00 Le jour du dimanche	1:00 News and sports	12:30 The Vallant news	12:30 The Vallant news
12:00 Miro et musique	3:30 Le jour du dimanche	1:30 News and sports	1:00 Sign Off - Fermeture	1:00 Sign Off - Fermeture

## DÉCÈS

AUDY — A Québec le 14 juin 1963 à l'âge de 38 ans est décédé M. Théodore Audy époux de Marie-Gisèle Labonté demeurant à 38 St-Anselme, Québec. Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART des salons mortuaires de St-Jacques à 10 heures. Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART de la résidence funéraire Arthur Bouchard à 10 heures à la chapelle St-Jacques. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART des salons mortuaires de St-Jacques à 10 heures. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART de la résidence funéraire Arthur Bouchard à 10 heures à la chapelle St-Jacques. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART des salons mortuaires de St-Jacques à 10 heures. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART de la résidence funéraire Arthur Bouchard à 10 heures à la chapelle St-Jacques. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART des salons mortuaires de St-Jacques à 10 heures. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART de la résidence funéraire Arthur Bouchard à 10 heures à la chapelle St-Jacques. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART des salons mortuaires de St-Jacques à 10 heures. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART de la résidence funéraire Arthur Bouchard à 10 heures à la chapelle St-Jacques. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART des salons mortuaires de St-Jacques à 10 heures. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART de la résidence funéraire Arthur Bouchard à 10 heures à la chapelle St-Jacques. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART des salons mortuaires de St-Jacques à 10 heures. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART de la résidence funéraire Arthur Bouchard à 10 heures à la chapelle St-Jacques. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART des salons mortuaires de St-Jacques à 10 heures. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART de la résidence funéraire Arthur Bouchard à 10 heures à la chapelle St-Jacques. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART des salons mortuaires de St-Jacques à 10 heures. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART de la résidence funéraire Arthur Bouchard à 10 heures à la chapelle St-Jacques. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART des salons mortuaires de St-Jacques à 10 heures. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART de la résidence funéraire Arthur Bouchard à 10 heures à la chapelle St-Jacques. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART des salons mortuaires de St-Jacques à 10 heures. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART de la résidence funéraire Arthur Bouchard à 10 heures à la chapelle St-Jacques. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART des salons mortuaires de St-Jacques à 10 heures. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART de la résidence funéraire Arthur Bouchard à 10 heures à la chapelle St-Jacques. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART des salons mortuaires de St-Jacques à 10 heures. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART de la résidence funéraire Arthur Bouchard à 10 heures à la chapelle St-Jacques. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART des salons mortuaires de St-Jacques à 10 heures. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

DÉPART de la résidence funéraire Arthur Bouchard à 10 heures à la chapelle St-Jacques. Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures à la chapelle St-Jacques.

# Adoption de la nouvelle loi électorale

## La pré-enquête dans le cas d'accusations électorales fera l'objet d'études (Lesage)

La pré-enquête dans les cas d'accusations électorales fera l'objet d'étude par les conseillers juridiques du gouvernement. Le premier ministre, l'hon. Jean Lesage, en a donné l'assurance à M. Jean-Jacques Bertrand, UN Missisquoi, et à l'Opposition.

L'Assemblée législative discutait sur la troisième lecture de la loi électorale lorsque M. Bertrand a ramené sa suggestion de pré-enquête obligatoire dans les cas de délits électoraux.

M. Bertrand reconnaît cependant la nécessité de porter les accusations avant les élections. Il voit dans la pré-enquête un moyen de prévenir les délits de justice et d'éviter que ne se répètent des événements dont

l'opinion publique a déjà été saziée.

Le chef de l'Opposition, M. Daniel Johnson, est étonné de ce que le gouvernement n'ait pas décidé de faire étudier cette question plus tôt parce que M. Bertrand a fait sa suggestion depuis plus d'un an.

M. Paul Dozois, député Union Nationale de Montréal-St-Jacques, qui fut ennuyé dans cette affaire de faux certificats cite son expérience et celle de son

collègue M. Edgar Charbonneau, dans St-Marie. Il ne veut pas que d'autres passent par la même aventure.

M. Lesage annonce alors qu'il est d'accord en principe mais il veut évidemment que tout soit bien étudié et qu'on assure que les juges utiliseront cette procédure à bon escient.

M. Bertrand précise qu'il faudra référer au code pénal canadien et non au droit français de l'instruction.

M. Lesage ajoute alors que les conseillers juridiques du gouvernement vont approfondir la question.

La nouvelle loi électorale, ou bill 15, a été adoptée, hier après-midi, à l'Assemblée législative en troisième lecture. L'Opposition a toutefois enregistré sa dissidence sur la disparition des certificats d'électeurs et sur l'article 171 concernant la désignation des officiers des bureaux de vote.

Un comité spécial, du comité de la loi électorale, a siégé hier matin pour discuter des derniers amendements apportés par le gouvernement.

Puis le comité a fait rapport à la Chambre.

M. Paul Gérin-Lajoie, porte-parole du gouvernement sur la question, a dit que des décisions majeures ont été prises à cette réunion. Le comité a décidé d'adopter le certificat spécial qui était exigé depuis 1945 des électeurs des sections urbaines de Montréal et de Québec.

Il s'agit du certificat remis par l'énumérateur à l'électeur lors de la fabrication des listes électorales.

On se'est rendu compte que ce certificat, qui a pu être utile, permet aujourd'hui des abus plus grands, comme la fabrication de faux certificats. M. Gérin-Lajoie a assuré la Chambre que le comité et le gouvernement n'ont eu qu'un but, assurer dans toute la mesure du possible l'exercice du droit de vote et donner à la province la meilleure loi électorale.

Il note que le certificat d'élection n'existe que dans Québec, le gouvernement fédéral et les neuf autres provinces ne l'ayant pas adopté.

Le sous-comité a aussi fixé la date de l'entrée en vigueur de la loi au 1er janvier 1964 ou plutôt si les formules peuvent être préparées plus tôt. (Cela signifie que les élections complèment-

l'opposition, a félicité tous les membres du comité.

Il approuve l'amendement à la date d'entrée en vigueur, mais il (Suite à la page 19, 1ère col.)

M. JOHNSON  
M. Daniel Johnson, le chef de

**Terrain à vendre**  
Terrain à Val St-Michel. Six sous (1.06) le pied carré. Téléphone après 6 hrs à 653-1068.

**COUTURIÈRE demandée**  
Expérience et références exigées. Emploi permanent.  
**CHENOR LTEE**  
3 Est, rue St-Joseph

**BUREAUX A LOUER**  
PRES DU CARRE D'YOUVILLE  
7.000 pi. ca. de plancher sur deux étages, plus 850 pi. ca. au sous-sol. A louer en totalité ou en partie. Prix de location raisonnable.  
**SOCIÉTÉ D'ADMINISTRATION ET DE FIDUCIE**  
TELEPHONE: 522-8106

**LOCAL A LOUER**  
1205, 2e Avenue, Québec, pour professionnels, agences, etc., comprenant quatre bureaux privés, un bureau général, une salle d'attente et une voûte. S'adresser à Société d'Administration et de Fiducie, 113, rue St-Pierre — Tél.: 522-8106 excepté le samedi.

**VENDEUR POUR L'INDUSTRIE AUTOMOBILE**  
Notre compagnie recherche un récent diplômé d'école secondaire intéressé dans la vente rémunératrice dans la région de l'Est du Canada. Bon salaire, généreux bénéfices marginaux et excellentes chances de promotion. Automobile fournie. Il faut être bilingue. Envoyer résumé des antécédents au  
**Département 4091, LE SOLEIL**

**Gouvernement du Québec**  
Ministère de la Jeunesse  
**Ecole d'Architecture de Montréal**  
3450, rue St-Urbain, Montréal 18, P. Q.  
**INSCRIPTIONS**  
Les candidats munis soit du baccalauréat es arts ou es sciences soit de leur équivalence (y compris à titre exceptionnel, la 2e collégiale scientifique du Collège Mont-Saint-Louis de Montréal), sont considérés admissibles. On peut s'inscrire en personne ou par lettre, avant le 20 juin, date du premier concours d'admission. On peut également s'inscrire avant le 8 août, date des examens de reprise ou du deuxième concours d'admission.  
**CONCOURS D'ADMISSION**  
Tous les candidats inscrits et admissibles doivent se présenter au concours d'admission qui prend la forme d'un examen portant au niveau du baccalauréat es arts.  
Jeudi, le 20 juin:  
de 9 h. a.m. à midi sur les mathématiques  
de 2 h. p.m. à 4 h. p.m. sur la physique  
Vendredi, le 21 juin:  
de 9 h. a.m. à 10 h. 30 a.m. sur la philosophie  
de 10 h. 40 a.m. à midi sur une dissertation  
de 2 h. p.m. à 4 h. p.m. sur des exercices en dessin d'observation et de composition  
Les cours débutent mercredi, le 4 septembre, à 2 heures p.m.

## Enseigner aux cultivateurs l'aide que les lois peuvent leur apporter

Le mot éducation est revenu continuellement dans le débat de l'Assemblée législative hier après-midi, durant les deux dernières heures consacrées à l'étude des crédits du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Enseigner au cultivateur quelle aide les lois peuvent lui offrir, enseigner au cultivateur son avantage dans la modernisation de sa laiterie, apprendre au cultivateur à équilibrer la mécanisation de sa ferme à la dimension et la productivité de son sol, enseigner aux cultivateurs les connaissances techniques nouvelles, en somme éducation agricole.

C'est ce que l'Opposition, par la voix de MM. Paul Allard, député de Beauce, Eliot Guillemette, député de Frontenac, Claude Gosselin, député de Shefford et M. Johnson lui-même, a réclamé à tous les sens du mot.

M. Allard demande au gouvernement, particulièrement au ministre de l'Agriculture, de préparer les cultivateurs à la planification, d'autant plus qu'il considère qu'elle devra être coercitive jusqu'à un certain point. C'est pourquoi il faut préparer les cultivateurs afin qu'ils "embarquent" de bon cœur dans cette planification qui veut leur bien et celui de l'économie de la province.

M. Guillemette s'inspira de l'éducation des cultivateurs au sujet de la machinerie, son usage, et son adaptation aux besoins de chaque ferme. La mécanisation à outrance entraîne l'abandon des fermes. Il est donc nécessaire de songer à

créer un département du génie rural.

Le chef de l'Opposition, M. Daniel Johnson, participe alors au débat pour demander que les "planificateurs" ne pensent pas seulement aux belles gran-



M. PAUL ALLARD

des fermes, mais aussi aux terres de colonisation.

Dix mille lois attendent des bras, dit M. Courcy qui invite en particulier les gens de Beauce. La colonisation n'est plus une souape au châtisme. Il rappelle que le gouvernement donne jusqu'à \$10.000 de subventions.

M. Gosselin demande de songer aux fermes abandonnées et M. Courcy explique que son ministère encourage les cultivateurs, dans la consolidation de leur ferme, à acheter de ces lots. Le ministère a des crédits de \$250.000 pour aider ces cultivateurs. Il prête jusqu'à 90%, remboursable en 20 ans, dont dix ans sans intérêt et dix ans à 2 1/2% d'intérêt.

M. Gosselin suggère encore que la loi soit amendée pour faciliter l'acceptation des titres des vieilles terres pour lesquelles les titres sont très difficiles à compléter.

A l'item des prêts, M. Gosselin recommande aux évaluateurs du gouvernement de tenir compte aussi, en plus de la valeur d'une terre, de la compétence, de l'honnêteté, et des qualités d'administrateur du cultivateur, ce que M. Courcy trouve raisonnable.

L'étude des crédits de l'Agriculture se termine sur un petit accrochage Courcy-Gabias.

M. Gabias, député de Trois-Rivières, reproche au ministre de n'avoir rien prévu pour les 200 familles de la partie rurale du comité de Trois-Rivières.

M. Courcy, ironiquement, répond qu'il s'engage à donner à ce comité le même traitement que celui qu'il a reçu depuis 1938: rien. Il brandit une liste des subsides accordés par comité. Il n'y voit pas le nom du comité de M. Gabias.

## Johnson Former un comité spécial pour reviser la loi des coroners

Le chef de l'Opposition, M. Daniel Johnson, a déposé hier une motion demandant la formation d'un comité parlementaire spécial pour reviser la loi des coroners.

Cette motion paraîtra au feuilleton de l'Assemblée législative, lundi. Elle se lit comme suit:

"Cette Chambre est d'avis qu'un comité parlementaire spécial devrait être formé pour reviser la loi des coroners à la lumière des besoins de l'heure, des droits fondamentaux de la personne humaine et des exigences de la justice."

M. Johnson rappelle que le 5 juin, durant la discussion des crédits du procureur général, il avait parlé de cette révision de la loi des coroners.

Il avait dit alors que bien des avocats ont déjà mis en doute et méritent encore en doute la validité ou la constitutionnalité de certaines clauses de la loi des coroners. Il demandait s'il n'y aura pas lieu de soumettre la loi à un comité spécial, du Barreau ou du gouvernement et du Barreau.

M. Lapalme, procureur général, avait alors admis que la loi devait être révisée.

Les lecteurs ont probablement encore toutes fraîches à la mémoire les protestations enregistrées dans les journaux, au cours de cette semaine, à l'occasion de l'enquête du coroner concernant la mort de M. Wilfrid O'Neil, gardien de nuit de Montréal, qui a mis en cause 21 membres du PLQ.

## Les producteurs de sirop d'érable ont des problèmes

Le député de Beauce, M. Paul Allard, a attiré l'attention du ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Alcide Courcy, sur les problèmes des producteurs de sirop d'érable.

M. Allard a pris la parole, hier matin, à l'Assemblée législative durant l'étude des crédits du ministère de l'Agriculture.

Il rappelle au ministre que les cultivateurs attendent la sucrerie-école dont il leur avait déjà parlé et où ils pourraient observer les améliorations dans la production du sirop d'érable.

M. Allard suggère aussi au gouvernement d'étudier un système de crédit à court terme pour l'amélioration des sucreries.

Il propose un programme de publicité pour augmenter la consommation des produits de l'érable: un programme qui pourrait inspirer de celui qu'a appliqué le ministère de la Pêche et de la Pêche pour encourager la consommation du poisson.

Le conseiller du ministre est à la veille de prendre sa retraite, ajoute M. Allard. Il demande au ministre de veiller au choix du conseiller spécialiste qui sera en charge de la division de l'acériculture.

M. Allard parle ensuite des craintes des cultivateurs. Apparemment, on verrait cette année une diminution dans la vente. Il suggère alors de chercher le moyen d'assurer au producteur un prix minimum.

Il y a dans la province 22.000 fabricants de sirop d'érable, dont 6.000 sont en coopérative. Ils entaillent 23 millions d'érables mais ce chiffre pourrait être doublé. Québec produit chaque année quelque 28 millions de livres de produits de l'érable, dit M. Allard, ce qui est les trois-cinquièmes de la production mondiale et les quatre-cinquièmes de toute la production canadienne.

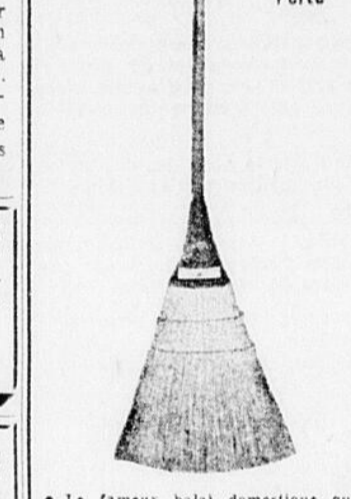
Les cultivateurs de la Beauce, Dorchester, Bellechasse sont particulièrement intéressés dans toute amélioration apportée à

**LOGEMENT DEMANDE**  
7 pièces, chauffage, premier plancher ou maison seule plain-pied, moderne près école, église. Pour les août.  
TEL.: 623-2441

**MAISON À VENDRE**  
3 logements, paroisse St-Dominique. Direct du propriétaire. Loyer libre à l'acheteur.  
Tél.: 522-6238

**CAMP MINERVA**  
pour garçons de 10 à 16 ans  
LAC EQUERRE  
5 MILLES DE LABELLE  
vous offre  
**SANTÉ**  
Physique Morale Intellectuelle  
• Moniteurs spécialistes (Dipl. Péd.)  
• Gymnastique, sports, confortables  
• Nourriture de premier ordre  
• Pratique de tous les sports  
• Activités musicales, bibliothèque  
• Plage sablonneuse, excursions  
• Chaudières, Jacht, Tir à l'arc  
**PROSPECTUS SUR DEMANDE**  
Camp Minerva, C.P. 215, Verdun  
Tél. RF 9-0957

**ON DEMANDE**  
Un **DISTRIBUTEUR** par **CENTRE**  
POUR LA VENTE DU FAMEUX BALAI "KITCHENETTE"  
Quebec  
Montmagny  
Riv. du Loup  
Rimouski  
Mont-Joli  
Malane  
Ste-Anne des Monts  
Gaspé  
Perce



Le fameux balai domestique que des milliers de ménagères américaines et canadiennes ont approuvé.  
Le balai plus léger qu'un pain, il ne pèse que 14 onces.  
Approuvé par le "Good House Keeping Institute".

**SPÉCIALITÉS**  
**BEAUCHAMP ENR.**  
Distributeur exclusif  
81, Boul. Ste-Madeleine,  
Cap-de-la-Madeleine

## Inspection des viandes: une loi sera présentée

Le ministère de l'Agriculture et le ministère de la Santé présenteront à l'Assemblée législative, au cours de la prochaine session, une loi sur l'inspection des viandes.

Le ministre de l'Agriculture, M. Alcide Courcy, a fait cette réponse au chef de l'Opposition, M. Daniel Johnson, qui demandait au gouvernement que les deux ministères trouvent une politique capable de rassurer la population.

Le public est conscient et s'inquiète des relations entre les aliments consommés et certaines maladies, a dit M. Johnson. Il s'agit de la sécurité alimentaire qui est offert aux consommateurs par les services d'inspection. Il cite l'exemple de la volaille qui fut mise en marché dans la région de Québec récemment et qui, selon certains médecins, présentait des dangers de stérilité.

Le Dr J.-A. Couturier, ministre de la Santé, a répondu que des manufacturiers de moules avaient fait l'essai d'injection d'hormones. La consommation de cette viande aurait pu avoir certains inconvénients, a dit le Dr Couturier. Son ministère a étudié la question avec le ministère fédéral de la Santé et ces expériences ont été arrêtées.

Les députés Eliot Guillemette de Frontenac, et J.-A. Russell de Shefford, critiques agricoles de l'Opposition, ont aussi attiré

l'attention du ministre sur certains points du programme agricole.

Par exemple, une résolution du conseil du comité devrait suffire pour zoner tout un comité en vue de l'application des lois pour combattre la brucellose. Il serait bon de faire la publicité suffisante autour des lois fédérales et provinciales contre la lutte aux maladies des animaux.

On déplore aussi que certains commerçants se fassent une spé-

## Formation d'un comité d'étude des budgets des commissions scolaires

Le ministre de la Jeunesse vient de former un comité d'étude des budgets des commissions scolaires. Rattaché au Service des finances scolaires du ministère, ce comité aura pour

fonction d'examiner le problème général de l'équilibre des budgets des commissions scolaires. Son travail consistera en particulier à faire des suggestions au ministre sur les critères nécessaires à la normalisation des revenus et des dépenses des commissions scolaires et sur les mesures susceptibles d'orienter leur administration budgétaire.

M. Gérin-Lajoie désire faire participer de façon organique tous les groupes intéressés à ce problème, afin de donner plus d'ampleur aux efforts du ministère de la Jeunesse et des commissions scolaires en vue de concilier les exigences de l'équilibre des budgets et de l'organisation de services scolaires adéquats dans toutes les régions du Québec.

Le directeur du Service des finances scolaires, M. Gérard La Rose, présidera le comité. Il aura pour secrétaire le directeur de la division des budgets des commissions scolaires, M. Adolphe Gagnon.

Le comité se compose, pour le moment de deux représentants de la Fédération des commissions scolaires catholiques, d'un représentant de la Québec Association of Protestant School Boards, de deux représentants de la Corporation des instituteurs catholiques, d'un représentant de la Québec Association of Protestant School Administrators, d'un représentant de l'Association des directeurs d'études, d'un représentant du Bureau de la planification du ministère de la Jeunesse, et de l'adjoint du sous-ministre de la Jeunesse.

## Echos du Parlement

Le député de Montmorency, M. Albert Gervais, a obtenu du ministère de l'Agriculture, l'assurance qu'avant longtemps la province aura sa propre cidrerie.

M. Alcide Courcy a dit qu'un mémoire a déjà été préparé et que l'UCC étudie la question.

La fabrication de cidre québécois fournirait un nouveau débouché à la production de pommes. Plusieurs pomiculteurs font du cidre présentement. On tolère cette façon de faire, mais il faudra un jour établir des contrôles sur la production et la qualité du produit, contrôles qui permettront aussi d'assurer une mise en marché plus rationnelle, qui protégera à la fois le producteur et le consommateur.

Le ministère de la Famille et du Bien-Être social, M. Emilien Lafrance, représentera le gouvernement du Québec auprès du Vatican aux cérémonies des funérailles du pape Jean XXIII, à Rome, le 17 juin.

M. Lafrance a pris l'avion hier après-midi pour Rome.

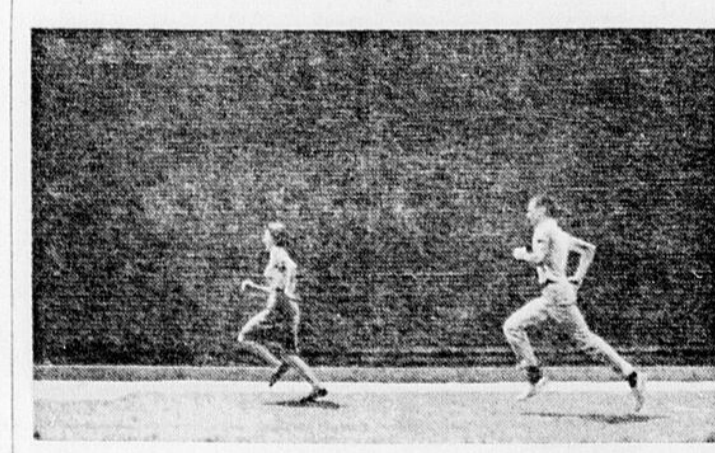
L'Assemblée législative a ajourné ses débats hier après-midi à 5 heures pour les reprendre lundi à 3 heures.

Lundi, elle continuera l'étude du budget. Elle reprendra les crédits du ministère du Travail, puis passera successivement à ceux des Transports et Communications, puis des Richesses naturelles et ensuite de la Santé.

Mardi après-midi, le comité des relations industrielles siégera pour l'étude de la première loi du nouveau Code du travail.

L'Assemblée législative siégera mercredi matin à dix heures 30. Ce sera le premier mercredi matin que la Chambre aura siégé depuis le début de la session. Jusqu'ici, l'avant-midi était réservé au comité des bills privés.

## COUREZ VITE..



## CHERCHER VOTRE CAMERA!

Votre part des \$33.480 du 25e concours de photographies d'amateurs vous attend. Les règlements, les catégories et la liste des prix en argent du concours paraît lundi le 17 juin.

**LE SOLEIL L'ÉVÉNEMENT**

**LES ESCALIERS SHAWNEE**  
EN BETON MOULÉ 1 MARCHE ET PLUS  
★ RAMPES ROBUSTES  
★ SURFACE ANTIDERAPANTE  
★ COULE MONOPIECE, ARME  
★ GARANTIE CONTRE LE FENDILLEMENT  
★ PIERRES DECORATIVES  
BREVET CANADIEN POUR VOTRE PROTECTION  
**525-9248**  
ou écrivez à  
**SHAWNEE DE QUEBEC**  
610 ST-JEAN — (SUITE 307)